EIROPAS
KOMISIJA

Briselē, 1.4.2014.
COM(2014) 164 final

2014/0094 (COD)

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA

par Savienības Vīzu kodeksu (Vīzu kodekss)

(pārstrādātā redakcija)
{SWD(2014) 67 final}
{SWD(2014) 68 final}

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

Priekšlikuma iemesli un mērķi

Ar šo priekšlikumu pārstrādā un groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 810/2009 (2009. gada 13. jūlijs), ar ko izveido Kopienas Vīzu kodeksu (Vīzu kodekss).

Šajā priekšlikumā tiek ņemts vērā pieaugošais politiskais uzsvars uz vīzu politikas ietekmi uz Eiropas Savienības ekonomiku plašākā nozīmē un jo īpaši uz tūrismu, lai panāktu lielāku saskanību ar stratēģijā "Eiropa 2020" noteiktajiem izaugsmes mērķiem, kā paredzēts Komisijas paziņojumā *Kopējās vīzu politikas īstenošana un pilnveide nolūkā sekmēt izaugsmi ES*.[1]

Priekšlikums balstās arī uz secinājumiem, kas izdarīti Komisijas ziņojumā Eiropas Parlamentam un Padomei par Vīzu kodeksa īstenošanas novērtēšanu[2]. Ziņojumam ir pievienots Komisijas dienestu darba dokuments[3], kurā ietverts sīkāks izvērtējums.

Šajā priekšlikumā ir iekļauti divi pasākumi ģimenes kontaktu atvieglošanai. Tajā tiek ieviesti daži procedūru atvieglojumi tuviem radiniekiem, kas ierodas apmeklēt Savienības pilsoņus, kuri dzīvo savā valstspiederības dalībvalstī, un trešā valstī dzīvojošu Savienības pilsoņu tuviem radiniekiem, kuri vēlas kopā ar Savienības pilsoni apmeklēt dalībvalsti, kas ir Savienības pilsoņa valstspiederības valsts.

Turklāt tajā tiek precizēts, ka vismaz tie paši procedūras atvieglojumi būtu jāpiešķir tiem ES pilsoņu ģimenes locekļiem, uz kuriem attiecas 5. panta 2. punkta otrā daļa Direktīvā 2004/38/EK par Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu tiesībām brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā.

Vispārīgais konteksts

Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 13. jūlija Regulu (EK) Nr. 810/2009, ar ko izveido Kopienas Vīzu kodeksu (Vīzu kodekss), sāka piemērot 2010. gada 5. aprīlī. Noteikumus par paziņošanu un prasības par vīzas atteikuma, atcelšanas un anulēšanas pamatošanu un noteikumus par tiesībām pārsūdzēt šādus lēmumus sāka piemērot 2011. gada 5. aprīlī.

Vīzu kodeksa 57. panta 1. punktā Komisijai tiek prasīts divus gadus pēc tam, kad visi Vīzu kodeksa noteikumi ir kļuvuši piemērojami (t.i., 2013. gada 5. aprīlī), nosūtīt Eiropas Parlamentam un Padomei izvērtējumu par tā piemērošanu. Izvērtējums un tam pievienotie dienestu darba dokumenti ir iesniegti. Vīzu kodeksa 57. panta 2. punktā noteikts, ka izvērtējumam var pievienot priekšlikumu regulas grozījumiem.

Ņemot vērā izvērtējuma ziņojuma secinājumus, Komisija nolēma kopā ar ziņojumu iesniegt šo priekšlikumu tiesību akta grozījumiem.

Saglabājot drošību pie ārējām robežām un nodrošinot Šengenas zonas pareizu darbību, ar ierosinātajiem grozījumiem vienlaikus tiek atvieglota ceļošana likumīgiem ceļotājiem un vienkāršots tiesiskais regulējums, ņemot vērā dalībvalstu intereses, piemēram, tiek pieļauti elastīgāki noteikumi par konsulāro sadarbību. Kopīgajai vīzu politikai būtu jāveicina izaugsme un jābūt saskanīgai ar citām ES politikas jomām saistībā ar ārējām attiecībām, tirdzniecību, izglītību, kultūru un tūrismu.

---

1 COM(2012) 649 *final*.
2 COM(2014) 165.
3 SWD (2014) 101.

Pašreizējie noteikumi

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 810/2009 (2009. gada 13. jūlijs), ar ko izveido Kopienas Vīzu kodeksu (Vīzu kodekss).

2. APSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMU REZULTĀTI

Apspriešanās ar ieinteresētajām personām

Apspriešanās ar ieinteresētajām personām ir aptverta ietekmes novērtējumā[4], kas ir pievienots šim priekšlikumam.

Ietekmes novērtējums (IN)

Pamatojoties uz 1. nodaļā minēto izvērtējuma ziņojumu, ir konstatētas divas galvenās problemātiskās jomas:

(1) Procedūru vispārējais ilgums un (tiešās un netiešās) izmaksas, kā arī sarežģītā būtība

Šīs problemātiskās jomas sarežģītā būtība ir sīki izklāstīta IN. Attiecībā uz regulējuma risinājumiem vairākkārtējas ieceļošanas vīzu *(MEV)* ar ilgu derīguma termiņu izsniegšana apvienojumā ar dažiem procedūras atvieglojumiem tika atzīta par vienīgo abām pusēm izdevīgo risinājumu. Šim risinājumam piemīt potenciāls samazināt administratīvo slogu konsulātiem, un vienlaikus tas tiek atzīts par ļoti būtisku atvieglojumu dažām ceļotāju grupām. Praksē tas būtu līdzvērtīgs atbrīvojumam no vīzas prasības uz *MEV* derīguma termiņu, kā rezultātā tiktu gūti būtiski ietaupījumi un ieguvumi gan vīzu pieteikumu iesniedzējiem (laika un izmaksu ziņā), gan konsulātiem (laika ziņā). Tādēļ šajā problemātiskajā jomā paredzētie politikas risinājumi ir diezgan vienkārši. Atšķiras vienīgi attiecīgie saņēmēji un izsniedzamo *MEV* derīguma termiņš, un atšķirības ir šādas.

Minimālā regulējuma risinājums: ievieš obligātus procedūras atvieglojumus un paredz, ka obligāti izsniedz *MEV*, kuru derīguma termiņš ir vismaz viens gads un pēc tam trīs gadi biežiem ceļotājiem (kas ir definēti kā Vīzu informācijas sistēmā (VIS) reģistrēti pieteikumu iesniedzēji, kuri iepriekš (iepriekšējo 12 mēnešu laikā pirms pieteikuma iesniegšanas datuma) ir likumīgi izmantojuši vismaz trīs vīzas).

Vidējais risinājums: ievieš obligātus procedūras atvieglojumus un paredz, ka obligāti izsniedz *MEV*, kuru derīguma termiņš ir vismaz trīs gadi un pēc tam pieci gadi regulāriem ceļotājiem (kas ir definēti kā VIS reģistrēti pieteikuma iesniedzēji, kuri ir iepriekš likumīgi izmantojuši vismaz divas vīzas).

Saskaņā ar noteikto maksimālo risinājumu obligātie procedūras atvieglojumi un obligāta *MEV* tūlītēja izsniegšana uz pieciem gadiem vairumam pieteikumu iesniedzēju (VIS reģistrētiem pieteikuma iesniedzējiem) tiktu paplašināti, pieprasot tikai vienu VIS reģistrētu likumīgi izmantotu vīzu (iepriekšējo divpadsmit mēnešu laikā pirms pieteikuma iesniegšanas datuma).

IN liecināja, ka visi šie risinājumi vēl vairāk saskaņotu pašreizējo tiesisko regulējumu un tuvinātos patiesai kopīgai vīzu politikai. Šiem risinājumiem potenciāli būtu ietekme uz dalībvalstu ekonomiku, jo ceļotāji, kuriem būtu *MEV* ar ilgu/-āku derīguma termiņu, visticamāk, uz Šengenas zonu ceļotu biežāk nekā citkārt. IN tiek lēsts, ka minimālā risinājuma gadījumā uz Šengenas zonu papildus tiktu veikti aptuveni 500 000 ceļojumu, vidējā risinājuma gadījumā – aptuveni 2 miljoni, bet maksimālā risinājuma gadījumā – aptuveni 3 miljoni ceļojumu. Papildu ceļojumi uz Šengenas zonu acīmredzami rada papildu ienākumus: aptuveni 300 miljonus euro (attiecīgi aptuveni 7600 pilnslodzes ekvivalenta

[4] SWD (2014) 67 un SWD 68.

(*FTE)* darbavietas) minimālā risinājuma gadījumā, vairāk nekā 1 miljardu euro (aptuveni 30 000 *FTE* darbavietu) vidējā risinājuma gadījumā un aptuveni 2 miljardus euro (50 000 *FTE* darbavietu) maksimālā risinājuma gadījumā. Tomēr IN liecināja, ka maksimālā risinājuma ļoti lielā potenciālā ietekme uz ekonomiku saistās arī ar lielākiem drošības riskiem.

Nevienam no šiem risinājumiem nebūtu vajadzīgas būtiskas papildu izmaksas. Viens no šo politikas risinājumu iemesliem ir tieši nepieciešamība rast ietaupījumus gan dalībvalstīm/konsulātiem, gan vīzas pieteikumu iesniedzējiem. Šie risinājumi pakāpeniski rada izmaksu ietaupījumus pieteikumu iesniedzējiem, galvenokārt pateicoties tam, ka tiktu izsniegts lielāks skaits *MEV* ar ilgu derīguma termiņu. No pieteikumu iesniedzēju viedokļa visefektīvākais neapšaubāmi ir maksimālais risinājums, bet vismazāk efektīvs – minimālais. Samazinoties vīzas pieteikumu skaitam *MEV* sistēmas ietvaros, sagaidāms, ka samazināsies dalībvalstu ieņēmumi no vīzu nodevām. Tomēr *MEV* izsniegšana arī samazina izmaksas, jo jāapstrādā mazāk vīzas pieteikumu – ekonomiskie ieguvumi visos risinājumos ievērojami pārsniedz aplēstās izmaksas.

Kaut arī ir skaidrs, ka maksimālajam risinājumam būtu ļoti liela potenciālā ietekme uz ekonomiku, tomēr tas saistās arī ar potenciāli lielāku drošības risku. Lai mazinātu šo risku, ierosinātā pieeja paredz *MEV* ar ilgāku derīguma termiņu izsniegt pakāpeniski "VIS reģistrētiem regulāriem ceļotājiem" (vispirms uz trim gadiem, pēc tam, pamatojoties uz minētās vīzas likumīgu izmantošanu, uz pieciem gadiem). Šīs pieejas ietekme ir samērojama gan ar IN noteikto vidējo, gan maksimālo risinājumu; attiecībā uz ietekmi uz ekonomiku tā, iespējams, ir tuvāk maksimālā risinājuma ietekmei.

(2) Nepietiekams vīzu pieteikumu apstrādes ģeogrāfiskais tvērums

Saistībā ar šo problemātisko jomu minimālais risinājums paredzēja atcelt Vīzu kodeksa 41. pantu (kopīga atrašanās vieta, kopīgi pieteikumu pieņemšanas centri) un ieviest vispārēju jēdzienu "Šengenas vīzu centrs", kas sniegtu reālāku un elastīgāku definīciju attiecībā uz dažiem konsulārās sadarbības veidiem. Vidējā risinājumā papildus "Šengenas vīzu centram" tika ieviests "obligātas pārstāvības" jēdziens, saskaņā ar kuru tad, ja dalībvalstij, kas ir kompetenta izskatīt vīzas pieteikumu, nav ne klātbūtnes, ne pārstāvības (saskaņā ar šādu vienošanos) konkrētajā trešajā valstī, jebkurai citai dalībvalstij, kurai ir klātbūtne minētajā valstī, būtu pienākums izskatīt vīzas pieteikumus tās vārdā. Visbeidzot maksimālā risinājuma ietvaros, lai nodrošinātu pienācīgu vīzas pieteikumu pieņemšanas/apstrādes tvērumu, Komisijas īstenošanas lēmumos varētu noteikt, kādam vajadzētu būt Šengenas vīzas pieteikumu pieņemšanas tīklam trešās valstīs attiecībā uz pārstāvības pasākumiem, sadarbību ar ārējiem pakalpojumu sniedzējiem un resursu apvienošanu citos veidos.

IN ir konstatēts, ka maksimālajam politikas risinājumam varētu būt vispozitīvākā ietekme attiecībā uz klātbūtnes racionalizēšanu vīzas pieteikumu pieņemšanas/apstrādes nolūkos un tas varētu sniegt svarīgas priekšrocības vīzas pieteikumu iesniedzējiem un būtiskus ieguvumus efektivitātes ziņā konsulātiem. Tomēr iespējas to īstenot šķiet nelielas. Pamatojoties uz ietekmes novērtējumu, priekšroka tika dota vidējam risinājumam. IN uzsvērts, ka "obligāta pārstāvība" nodrošinātu konsulāro tvērumu visās trešās valstīs, kurās ir vismaz viens konsulāts, kas apstrādā vīzas pieteikumus. Tam varētu būt pozitīva ietekme uz aptuveni 100 000 pieteikumu iesniedzēju, kuri varētu iesniegt pieteikumu savā dzīvesvietas valstī, nevis ceļot uz valsti, kurā kompetentajai dalībvalstij ir klātbūtne vai pārstāvība.

Visu politikas risinājumu ietekme uz ekonomiku tika atzīta par visai nenozīmīgu. Problēmas būtības dēļ politikas risinājumu mērķis nebija pirmām kārtām radīt ekonomikas izaugsmi, bet gan sniegt labākus pakalpojumus vīzas pieteikumu iesniedzējiem un radīt labu tiesisko regulējumu dalībvalstīm, lai tās varētu racionalizēt savus resursus. "Obligātās pārstāvības"

finansiālā ietekme tika atzīta par nenozīmīgu, jo principā, ja konkrētā trešā valstī kādai dalībvalstij tiek iesniegts liels skaits vīzas pieteikumu, minētā valsts principā jau ir nodrošinājusi konsulāro klātbūtni vai nu ar savu klātbūtni vai pārstāvību. Turklāt vīzas nodeva principā sedz apstrādes vidējās izmaksas.

Tika atzīts, ka ar regulējumu nesaistītiem politikas risinājumiem būtu ļoti maza pozitīvā ietekme uz problēmu risinājumu vai politikas mērķu sasniegšanu, tādēļ tie netika uzskatīti par ļoti efektīviem.

Izvērtējuma ziņojumā tiek izvirzīti un šajā priekšlikumā risināti vairāki citi (lielākoties tehniski) jautājumi. IN minētie jautājumi netika aplūkoti, jo netika atzīts, ka paredzētajām izmaiņām būtu būtiska un/vai izmērāma ietekme uz budžetu, sociālajām lietām vai ekonomiku, vairums ierosināto izmaiņu ir paredzētas, lai precizētu vai pielāgotu/papildinātu dažus Vīzu kodeksa noteikumus, nemainot to būtību.

3. PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE ASPEKTI

Kopsavilkums

Ierosinātie grozījumi attiecas uz šādiem aspektiem.

Noteikumi par to, kā dalībvalstis atsevišķi ievieš lidostas tranzītvīzas prasību konkrētu trešo valstu valstspiederīgajiem, ir pārskatīti, lai nodrošinātu pārredzamību un proporcionalitāti (3. pants).

Lai skaidri nošķirtu dažādas vīzas pieteikuma iesniedzēju kategorijas, vienlaikus ņemot vērā VIS pakāpenisko ieviešanu, ir pievienotas "VIS reģistrētu pieteikuma iesniedzēju" un "VIS reģistrētu regulāru ceļotāju" definīcijas (2. pants). Nošķiršana ir atspoguļota visos procedūras posmos (5., 10., 12., 13., 18. un 21. pants). Turpmāk ir sniegts pārskats par dažādiem procedūras atvieglojumiem:

	Iesniedz personīgi	Tiek iegūti pirkstu nospiedumi	Apliecinošie dokumenti	Izsniedzamā vīza
Persona pieteikumu iesniedz pirmo reizi – VIS nav reģistrēta	JĀ	JĀ	Viss saraksts atbilstīgi visiem ieceļošanas nosacījumiem	Vienreizējas ieceļošanas vīza atbilstīgi ceļojuma mērķim. Tomēr var izsniegt *MEV*, ja konsulāts uzskata, ka pieteikuma iesniedzējs ir uzticams.
VIS reģistrēts pieteikuma iesniedzējs (bet nav regulārs ceļotājs)	NĒ	NĒ, izņemot tad, ja pirkstu nospiedumi nav iegūti pēdējo 59 mēnešu laikā	Viss saraksts atbilstīgi visiem ieceļošanas nosacījumiem	Vienreizējas ieceļošanas vīza vai *MEV*.
VIS reģistrēts regulārs ceļotājs	NĒ	NĒ	Vienīgi pierādījums par ceļojuma mērķi. Tiek pieņemts (balstoties uz "vīzu vēsturi"), ka ir izpildīti ieceļošanas nosacījumi attiecībā uz migrācijas un drošības	Pirmais pieteikums: *MEV* uz trīs gadiem. Turpmākie pieteikumi: *MEV* uz pieciem gadiem.

			riskiem un pietiekamiem iztikas līdzekļiem.	

Noteikumi par "kompetento dalībvalsti" (5. pants) ir vienkāršoti, lai pieteikuma iesniedzēji varētu labāk saprast, kur iesniegt pieteikumu, un lai nodrošinātu, ka viņi principā vienmēr var iesniegt pieteikumu savā dzīvesvietas valstī. Tas nozīmē, ka tad, ja kompetentajai dalībvalstij nav ne klātbūtnes, ne pārstāvības konkrētajā vietā, pieteikuma iesniedzējam ir tiesības iesniegt pieteikumu kādā no konsulātiem, kas tur atrodas, saskaņā ar pantā noteiktajiem kritērijiem.

Noteikumi paredz dažus procedūru atvieglojumus Savienības pilsoņu tuviem radiniekiem, lai veicinātu to mobilitātes uzlabošanos, īpaši, atvieglojot ģimenes apmeklējumus (8., 13., 14. un 20. pants).

Pirmkārt, noteikumi paredz atvieglojumus ģimenes locekļiem, kas plāno apmeklēt Savienības pilsoņus, kuri dzīvo savas valstspiederības dalībvalsts teritorijā, un trešā valstī dzīvojošu Savienības pilsoņu ģimenes locekļiem, kuri vēlas kopā apmeklēt dalībvalsti, kas ir Savienības pilsoņa valstspiederības valsts. Abas situāciju kategorijas neietilpst Direktīvas 2004/38/EK darbības jomā. Nolīgumi par vīzu atvieglinātu izsniegšanu, ko ES ir noslēgusi un īsteno ar vairākām trešām valstīm, pierāda, cik svarīgi ir atvieglināt šādus apmeklējumus – grozītajos nolīgumos par vīzu atvieglinātu izsniegšanu ar Ukrainu un Moldovu, kā arī nesenajos nolīgumos par vīzu atvieglinātu izsniegšanu ar Armēniju un Azerbaidžānu ir paredzēti atvieglojumi (piemēram, atbrīvošana no vīzas nodevas un vairākkārtējas ieceļošanas vīzu *(MEV)* izsniegšana, kurām ir ilgs derīguma termiņš) attiecīgajiem trešo valstu pilsoņiem, kuri apmeklē tuvus radiniekus, kam ir dzīvesvietas dalībvalsts valstspiederība. Šāda Savienības prakse būtu jāvispārina Vīzu kodeksā.

Otrkārt, saskaņā ar noteikumiem tādi paši atvieglojumi tiek piešķirti kā minimums situācijās, uz kurām attiecas Direktīva 2004/38/EK. Kā paredzēts minētās direktīvas 5. panta 2. punktā, ja ES pilsonis īsteno savas tiesības brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā, dalībvalstis var prasīt, lai ģimenes loceklim, kas nav nevienas ES dalībvalsts valstspiederīgais, būtu ieceļošanas vīza. Kā apstiprinājusi Tiesa[5], šādiem ģimenes locekļiem ir ne vien tiesības ieceļot dalībvalsts teritorijā, bet arī tiesības šajā nolūkā saņemt ieceļošanas vīzu. Saskaņā ar minētās direktīvas 5. panta 2. punkta otro daļu dalībvalstīm jāpiešķir šādām personām *visi atvieglojumi*[6], lai tās iegūtu vajadzīgās vīzas, kuras jāizsniedz bez maksas pēc iespējas drīz un izmantojot paātrinātu procedūru.

Būtu jānorāda, ka citētais 5. panta 2. punkts pamatā ietver to pašu noteikumu, kāds ietverts 3. panta 2. punktā Direktīvā 68/360/EEK[7], kuru atcēla ar Direktīvu 2004/38/EK. Direktīvas 68/360/EEK 3. panta 2. punkts tika pieņemts laikā, kad Kopienai nebija kompetences pieņemt tiesību aktus par vīzām. Kopš 1999. gada 1. maijā spēkā stājās Amsterdamas Līgums, Kopienai ir bijusi kompetence pieņemt tiesību aktus par vīzām. Šo kompetenci, kas pašlaik ir paredzēta LESD 77. pantā, izmantoja Vīzu kodeksa pieņemšanai. Vēlams viest lielāku skaidrību par Direktīvā 2004/38/EK minētajiem atvieglojumiem, un to var pienācīgi veikt Vīzu kodeksā, kurā ir iekļauti sīki noteikumi par vīzu izsniegšanas nosacījumiem un

[5] Skatīt cita starpā Tiesas 2006. gada 31. janvāra spriedumu lietā C-503/03 Komisija/Spānija.

[6] Atvieglojumu jēdzienu Tiesa ir interpretējusi saistībā ar to ģimenes locekļu ieceļošanu un uzturēšanos, uz kuriem attiecas direktīvas 3. panta 2. punkts, kā pienākuma uzlikšanu dalībvalstīm salīdzinājumā ar citu trešo valstu pilsoņu ieceļošanas un uzturēšanas atļaujas piešķiršanas pieteikumiem *piešķirt zināmas priekšrocības pieteikumiem*, ko iesniegušas personas, kam ir īpaša atkarības saikne ar Savienības pilsoni, 2012. gada 5. septembra spriedums lietā C-83/11, *Rahman*.

[7] Padomes Direktīva (1968. gada 15. oktobris) par ierobežojumu atcelšanu attiecībā uz dalībvalstu darba ņēmēju un viņu ģimeņu pārvietošanos un dzīvesvietu Kopienā (68/360/EEK), OV L 257, 19.10.1968., 13. lpp.

procedūrām. Ievērojot dalībvalstu rīcības brīvību piešķirt vēl lielākus atvieglojumus, atvieglojumi, kas ierosināti attiecībā uz to Savienības pilsoņu tuviem radiniekiem, kuri nav izmantojuši savas tiesības brīvi pārvietoties un uzturēties Savienības teritorijā, būtu kā minimums jāpiemēro situācijās, uz kurām attiecas Direktīvas 2004/38/EK darbības joma. Tādējādi minētie atvieglojumi ir Direktīvas 2004/38/EK 5. panta 2. punkta otrajā daļā noteiktā pienākuma kopīga īstenošana Vīzu kodeksā un tajās dalībvalstīs, kurām tas ir saistošs.

Noteikumi par atbrīvojumiem no vīzas nodevas vairs nav izvēles, bet gan obligāti noteikumi, lai nodrošinātu vienlīdzīgu attieksmi pret pieteikumu iesniedzējiem (14. pants). Dažas kategorijas, kam ir tiesības uz atbrīvojumu no vīzas nodevas, ir paplašinātas, piemēram, nepilngadīgie līdz 18 gadu vecumam, vai pievienotas no jauna (to Savienības pilsoņu tuvi radinieki, kuri neizmanto savas tiesības brīvi pārvietoties).

Vispārēji procedūras atvieglojumi.

– Ir atcelts princips, ka visiem pieteikumu iesniedzējiem pieteikums ir jāiesniedz personīgi (sal. ar Komisijas dienestu darba dokumenta 2.1.1.1. nodaļas 7. punktu). Vispārīgi pieteikumu iesniedzējiem tiks prasīts personīgi ierasties konsulātā vai pie ārējā pakalpojumu sniedzēja, lai tiktu iegūti viņa pirkstu nospiedumi glabāšanai Vīzu informācijas sistēmā (9. pants).

– Ir paildzināts pieteikuma iesniegšanas maksimālais termiņš, lai ceļotāji varētu savlaicīgi veikt plānošanu un lai izvairītos no īpaši noslogotiem laikposmiem, tāpat ir noteikts pieteikuma iesniegšanas minimālais termiņš, lai dalībvalstīm būtu pietiekami laika pienācīgi novērtēt pieteikumus un organizēt darbu (8. pants).

– Ir vienkāršota vispārējā vīzas pieteikuma veidlapa (I pielikums), un ir iekļauta atsauce uz pieteikuma veidlapas elektroniskās aizpildīšanas izmantošanu (10. pants).

– II pielikumā iekļautais apliecinošo dokumentu saraksts vairs nav "nepilnīgs saraksts", un attiecībā uz iesniedzamajiem apliecinošajiem dokumentiem nepazīstami pieteikuma iesniedzēji ir nošķirti no VIS reģistrētiem regulāriem ceļotājiem (13. pants). 13. pantā ir stiprināti noteikumi par sagatavošanas darbu, Šengenas sadarbības ietvaros sastādot sarakstus, kas ir pielāgoti vietējiem apstākļiem.

– Nepazīstamam vīzas pieteikuma iesniedzējam (t.i., personai, kas iepriekš nav iesniegusi vīzas pieteikumu) būtu jāpierāda, ka viņš atbilst vīzas izsniegšanas nosacījumiem.

– Šajā sakarā uzmanība tiek vērsta uz neseno spriedumu *Koushkaki* lietā[8], saskaņā ar kuru 23. panta 4. punkts, 32. panta 1. punkts un 35. panta 6. punkts (Vīzu kodeksa pārstrādātās redakcijas 20. panta 4. punkts, 29. panta 1. punkts un 32. panta 5. punkts) "ir jāinterpretē tādējādi, ka dalībvalsts kompetentās iestādes vienotas vīzas pieteikuma izskatīšanas noslēgumā var atteikties izsniegt šādu vīzu pieteikuma iesniedzējam tikai gadījumā, ja uz šo pieteikuma iesniedzēju var tikt attiecināts kāds no šajās tiesību normās uzskaitītajiem vīzas atteikuma pamatojumiem. Šīm iestādēm, izskatot šo pieteikumu, ir plaša novērtējuma brīvība, kas attiecas uz šo tiesību normu piemērošanas nosacījumiem un nozīmīgo faktu izvērtēšanu, lai noteiktu, vai uz pieteikuma iesniedzēju var tikt attiecināts kāds no šiem atteikuma pamatojumiem".

– Eiropas Savienības Tiesa arī lēma, ka Vīzu kodeksa 32. panta 1. punkts (tagad 29. panta 1. punkts), to skatot kopā ar 21. panta 1. punktu (tagad 18. panta 1. punktu), "ir jāinterpretē tādējādi, ka nosacījums dalībvalsts kompetento iestāžu pienākumam izsniegt vienotu vīzu ir pamatotu šaubu attiecībā uz pieteikuma

[8] Tiesas 2013. gada 19. decembra spriedums lietā C-84/12 *Koushkaki*, Krājumā vēl nav publicēts.

iesniedzēja nodomu atstāt dalībvalstu teritoriju pirms pieteiktās vīzas derīguma termiņa beigām neesamība, ņemot vērā vispārējo situāciju pieteikuma iesniedzēja dzīvesvietas valstī un viņu raksturojošās īpašības, kas ir pierādītas, ņemot vērā pēdējā minētā sniegto informāciju".

– Būtu jāpieņem, ka "VIS reģistrēti regulāri ceļotāji" atbilst ieceļošanas nosacījumiem attiecībā uz nelikumīgas imigrācijas risku un noteikumu, ka viņiem jābūt pietiekamiem iztikas līdzekļiem. Tomēr šim pieņēmumam vajadzētu būt atsevišķos gadījumos atceļamam.

– Priekšlikumā ir noteikts, ka dalībvalstu iestādes atsevišķos gadījumos var atcelt pieņēmumu par atbilstību ieceļošanas nosacījumiem, un tajā ir noteikts, uz kāda pamata tas var notikt (18. panta 9. punkts).

– Ir vispārīgi saīsināti termiņi lēmuma pieņemšanai par vīzas pieteikumu (20. pants), ņemot vērā atbildes laika saīsināšanu iepriekšējas apspriešanās procedūrā (19. pants). Īsi termiņi ir noteikti pieteikumu izskatīšanai, kurus iesniedz to Savienības pilsoņu ģimenes locekļi, kuri īsteno tiesības brīvi pārvietoties, un to Savienības pilsoņu tuvi radinieki, kuri neīsteno savas tiesības brīvi pārvietoties.

– *MEV* var izsniegt ar derīguma termiņu, kurš pārsniedz ceļošanas dokumenta derīguma termiņu (11. panta a) punkts).

– Noteikumi par ceļojuma medicīnisko apdrošināšanu (CMA) būtu jāsvītro, jo CMA pasākuma pievienotā vērtība nav pierādījusies (sal. Komisijas dienestu darba dokumenta 2.1.1.2. nodaļas 14. punkts).

– Standartveidlapa paziņojumam par vīzas atteikumu, anulēšanu vai atcelšanu un attiecīgā pamatojuma sniegšanai ir pārskatīta, lai ietvertu konkrētu pamatojumu lidostas tranzītvīzas atteikumam un nodrošinātu, ka attiecīgā persona ir pienācīgi informēta par pārsūdzības procedūrām.

– Ir ieviesti noteikumi, ar kuriem atkāpjas no vispārīgajiem noteikumiem par vīzas izsniegšanu pie ārējās robežas vienīgi ārkārtas apstākļos: dalībvalstīm īstermiņa tūrisma veicināšanas nolūkos būs atļauts izsniegt vīzas pie ārējās robežas īslaicīgas shēmas ietvaros, sniedzot paziņojumu par shēmas organizatorisko kārtību un to publicējot (33. pants).

– Ir pievienoti elastīgi noteikumi, kas ļauj dalībvalstīm optimāli izmantot resursus, palielināt konsulāro tvērumu un izvērst sadarbību starp dalībvalstīm (38. pants).

– Tas, ka dalībvalstis izmanto ārpakalpojumu sniedzējus, vairs nav galējais risinājums.

– Dalībvalstīm nav pienākuma nodrošināt "tiešas piekļuves" iespēju pieteikumu iesniegšanai konsulātā vietās, kur pieņemt vīzas pieteikumus ir pilnvarots ārpakalpojumu sniedzējs (ir svītrots agrākais 17. panta 5. punkts). Tomēr to Savienības pilsoņu ģimenes locekļi, kuri izmanto savas tiesības brīvi pārvietoties, un to Savienības pilsoņu tuvi radinieki, kuri neizmanto savas tiesības brīvi pārvietoties, kā arī pieteikumu iesniedzēji, kuri var pamatot ārkārtas gadījumu, būtu jāpieņem nekavējoties.

– Dalībvalstīm būtu katru gadu jāsniedz ziņojums Komisijai par sadarbību ar ārpakalpojumu sniedzējiem, tostarp par pakalpojumu sniedzēju pārraudzību.

– Ir racionalizēti noteikumi par pārstāvības kārtību (39. pants) (sal. ar Komisijas dienestu darba dokumenta 2.1.1.5. nodaļas 20. punktu un 2.1.4. nodaļas 41. punktu).

– Kā izskaidrots izvērtējuma ziņojumā (3.2. punktā), pietiekami sīku statistikas datu trūkums neļauj novērtēt dažu noteikumu īstenošanu. Tādēļ VII pielikums ir grozīts, nosakot, ka visi attiecīgie dati jāvāc pietiekami sagrupētā veidā, lai varētu veikt pareizu novērtējumu. Visus attiecīgos datus (dalībvalstis) var iegūt no VIS, izņemot informāciju par to vīzu skaitu, kas izsniegtas bez maksas, taču, tā kā tā ir saistīta ar dalībvalsts vispārējām finansēm, šādi dati ir viegli pieejami.

– Ir stiprināts tiesiskais regulējums attiecībā uz sabiedrības informēšanu (45. pants):

  - paredzēts, ka Komisija izveidos kopīgu Šengenas vīzu interneta vietni,

  - paredzēts, ka Komisija izstrādās vīzas pieteikuma iesniedzējam sniedzamās informācijas veidni.

Tehniski grozījumi.

– Ir svītrota atsauce uz konkrētu ceļojuma mērķi "tranzīts" (galvenokārt 1. panta 1. punkts), jo īstermiņa vīzas nav saistītas ar mērķi. Atsauce ir saglabāta vienīgi tad, ja tas ir konkrēts ceļojuma mērķis, piemēram, Vīzu kodeksa II pielikumā, kurā uzskaitīti apliecinošie dokumenti, kas jāiesniedz atkarībā no ceļojuma mērķa.

– Ir izveidoti saskaņoti noteikumi, kā rīkoties situācijās, kad ir nozaudēts personu apliecinošais dokuments un derīga vīza (7. pants).

– Ir noteikti konkrēti termiņi (15 dienas) dažādiem dalībvalstu paziņojumiem: par pārstāvības pasākumiem, iepriekšējas apspriešanās ieviešanu un *ex-post* informāciju.

– Saskaņā ar LESD 290. pantu Komisijai ir deleģētas pilnvaras grozīt regulas nebūtiskus elementus attiecībā uz to trešo valstu sarakstu, kuru valstspiederīgajiem ir jābūt lidostas tranzītvīzai, šķērsojot dalībvalstu teritorijā esošo lidostu starptautiskā tranzīta zonas (III pielikums), un uzturēšanās atļauju sarakstu, kas to turētājiem dod tiesības veikt tranzītu caur dalībvalstu lidostām bez lidostas tranzītvīzas (IV pielikums).

– Saskaņā ar LESD 291. pantu Komisijai vajadzētu būt pilnvarām pieņemt īstenošanas aktus, ar ko izveido apliecinošo dokumentu sarakstus, kurus izmanto katrā konkrētā vietā, ņemot vērā vietējos apstākļus, vīzas uzlīmju aizpildīšanas un ielīmēšanas kārtību un noteikumus par vīzu izsniegšanu pie ārējām robežām jūrniekiem. Tādēļ būtu jāsvītro iepriekšējais VII, VIII un IX pielikums.

Juridiskais pamats

Līguma par Eiropas Savienības darbību 77. panta 2. punkta a) apakšpunkts.

Ar šo priekšlikumu pārstrādā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 810/2009 (2009. gada 13. jūlijs), ar ko izveido Kopienas Vīzu kodeksu (Vīzu kodekss), kuras pamatā bija līdzvērtīgi noteikumi Eiropas Kopienas dibināšanas līgumā, proti, 62. panta 2. punkta a) apakšpunkts un b) apakšpunkta ii) punkts.

Subsidiaritātes princips

LESD 77. panta 2. punkta a) apakšpunktā Savienība tiek piešķirtas tiesības izstrādāt pasākumus par "kopēju vīzu un citu īstermiņa uzturēšanās atļauju politiku".

Šis priekšlikums nepārsniedz minētajā noteikumā paredzēto. Šā priekšlikuma mērķis ir turpināt attīstīt un uzlabot Vīzu kodeksa pasākumus saistībā ar vīzu izsniegšanas nosacījumiem un procedūrām attiecībā uz plānotu uzturēšanos dalībvalstu teritorijā, kas nepārsniedz 90 dienas jebkurā 180 dienu laikposmā. To nevar pienācīgi sasniegt dalībvalstis,

rīkojoties atsevišķi, jo grozījumu esošā Savienības aktā (Vīzu kodeksā) var veikt vienīgi Savienība.

Proporcionalitātes princips

LES 5. panta 4. punktā noteikts, ka Savienības rīcības saturam un veidam jābūt samērīgam ar Līguma mērķu sasniegšanai nepieciešamo. Izvēlētajam šīs rīcības veidam jānodrošina, ka ar priekšlikumu tiek sasniegts tā mērķis un to īsteno, cik iespējams, efektīvi.

Vīzu kodekss 2009. gadā tika izveidots kā regula, lai nodrošinātu, ka to vienādi piemēro visās dalībvalstīs, kuras piemēro Šengenas *acquis*. Ierosinātā iniciatīva ir esošās regulas grozījumi, tādēļ tie jāveic ar regulu. Attiecībā uz saturu šī iniciatīva ietver vienīgi esošās regulas uzlabojumus un balstās uz politikas mērķiem, kuriem ir pievienots viens jauns mērķis – ekonomikas izaugsme. Tādēļ priekšlikumā ir ievērots proporcionalitātes princips.

Instrumenta izvēle

Ar šo priekšlikumu pārstrādā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 810/2009 (2009. gada 13. jūlijs), ar ko izveido Kopienas Vīzu kodeksu (Vīzu kodekss). Tādēļ par tiesību instrumentu var izvēlēties vienīgi regulu.

4. IETEKME UZ BUDŽETU

Ierosinātajiem grozījumiem nav ietekmes uz ES budžetu.

5. PAPILDU ELEMENTI

Līgumiem pievienoto dažādo protokolu un ar trešām valstīm noslēgto asociācijas nolīgumu sekas

Šā priekšlikuma juridiskais pamats ir ietverts Līguma par Eiropas Savienības darbību trešās daļas V sadaļā, tādēļ tam piemēro valstu atšķirīgo pieeju sistēmu, kas paredzēta protokolos par Apvienotās Karalistes, Īrijas un Dānijas nostāju un Šengenas protokolā. Šā priekšlikuma pamatā ir Šengenas *acquis.* Tādēļ ir jāņem vērā dažādo protokolu sekas attiecībā uz Dāniju, Īriju un Apvienoto Karalisti; Islandi un Norvēģiju; un Šveici un Lihtenšteinu. Tāpat ir jāņem vērā dažādu pievienošanās aktu sekas. Katras attiecīgās valsts situācija ir sīkāk aprakstīta šā priekšlikuma 49.-57. apsvērumā. Šā priekšlikuma valstu atšķirīgo pieeju sistēma ir identiska tai, kuru piemēro sākotnējam Vīzu kodeksam, to papildinot ar atsauci uz 2011. gada Pievienošanās aktu attiecībā uz Horvātiju.

Saikne ar vienlaicīgu priekšlikumu Regulai, ar ko izveido apceļošanas vīzu[9]

Iespējamiem grozījumiem, kas šajā priekšlikumā varētu tikt veikti likumdošanas procesā, būs ietekme uz priekšlikumu regulai, ar ko izveido apceļošanas vīzu, tādēļ īpaša uzmanība būtu jāpievērš tam, lai sarunu gaitā tiktu panākta nepieciešamā sinerģija starp abiem priekšlikumiem. Ja minēto sarunu gaitā šķiet, ka priekšlikumus varēs pieņemt līdzīgos termiņos, Komisija ir iecerējusi apvienot abus priekšlikumus vienā pārstrādātās redakcijas priekšlikumā. Ja likumdevēji vienosies par šo priekšlikumu, pirms būs paredzama vienošanās par priekšlikumu regulai, ar ko izveido apceļošanas vīzu, šā priekšlikuma noteikumi, kas attiecas uz paredzēto apceļošanas vīzu, (3. panta 7. punkts, 12. panta 3. punkts, 18. panta 6. punkts) nebūtu jāsaglabā pieņemamajā tekstā, bet būtu jāiekļauj vēlāk kā grozījums Vīzu kodeksā pēc tam, kad būs panākta vienošanās par priekšlikumu par apceļošanas vīzu.

Īss pārskats par ierosinātajiem grozījumiem

1. pants – Vīzu kodeksa grozījumi

[9] COM(2014) 163 *final*.

1. pants – Priekšmets un piemērošanas joma

– Horizontālās izmaiņas: visā tekstā ir svītrota atsauce uz "tranzītu" kā ceļojuma mērķi.

2. pants – Definīcijas

– Ir pievienots 6. punkts, lai sniegtu atsauci uz "apceļošanas vīzas" definīciju attiecīgajā regulā.

– Ir pievienots 7. punkts, lai sniegtu (Savienības pilsoņu) "tuvu radinieku" definīciju.

– Ir pievienots 8. punkts, lai sniegtu "VIS reģistrēta pieteikuma iesniedzēja" definīciju nolūkā panākt, ka tiek pilnībā izmantotas Vīzu informācijas sistēmas sniegtās priekšrocības.

– Ir pievienots 9. punkts, lai sniegtu "VIS reģistrēta regulāra ceļotāja" definīciju nolūkā panākt, ka tiek pilnībā izmantotas Vīzu informācijas sistēmas sniegtās priekšrocības un tiek ņemta vērā pieteikuma iesniedzēja "vīzu vēsture".

– Ir pievienots 12. punkts, lai sniegtu definīciju jēdzienam "derīgs", ar to saprotot tādu, kam nav beidzies termiņš, to pretstatot fiktīvam/viltotam.

– Panta 16. punkts: ir pievienota "jūrnieka" definīcija, lai nodrošinātu, ka dažādie procedūru atvieglojumi attiecas uz visu personālu, kas strādā uz kuģiem.

3. pants – Trešo valstu valstspiederīgie, kam ir vajadzīga lidostas tranzītvīza

– Panta 4. punkts: noteikumi par to, kā atsevišķas dalībvalstis ievieš lidostas tranzītvīzas prasību konkrētu trešo valstu valstspiederīgajiem, ir pārskatīti, lai uz tiem attiecinātu atbilstīgu institucionālo tiesisko regulējumu.

5. pants – Dalībvalsts, kas ir kompetenta izskatīt pieteikumu un pieņemt par to lēmumu

– Ir grozīts 1. punkta b) apakšpunkts, lai, nosakot, kura dalībvalsts ir atbildīga par pieteikuma izskatīšanu, ja plānotais ceļojums ietver vairāk nekā vienu galamērķi, saglabātu tikai vienu objektīvu kritēriju, proti, uzturēšanās ilgumu. Turklāt ir pievienoti noteikumi nolūkā aptvert situācijas, kurās ceļotājs ir ieplānojis īsā laikposmā, proti, divu mēnešu laikā, veikt vairākus ceļojumus uz dažādām dalībvalstīm.

– Ir grozīts 2. punkts, lai novērstu situācijas, kad "kompetentajai" dalībvalstij nav ne klātbūtnes, ne pārstāvības trešā valstī, kas ir pieteikuma iesniedzēja likumīgās dzīvesvietas valsts. Noteikumi attiecas uz visām iespējamām situācijām un sniedz risinājumus sadarbības un paļāvības garā, kas ir pamatā Šengenas sadarbībai.

7. pants – Kompetence izsniegt vīzas trešo valstu valstspiederīgajiem, kas likumīgi atrodas dalībvalsts teritorijā

– Panta 1. punkts ir grozīts 5. panta grozījumu dēļ.

– Ir iekļauts 2. un 3. punkts, lai izveidotu saskaņotu tiesisko regulējumu situācijām, kad trešās valsts valstspiederīgais nozaudē savu ceļošanas dokumentu vai šis dokuments tiek nozagts, kamēr minētā persona uzturas dalībvalstu teritorijā.

8. pants – Praktiski noteikumi attiecībā uz pieteikuma iesniegšanu

– Panta 1. punktā tiek noteikti vispārīgi maksimālie un minimālie termiņi pieteikuma iesniegšanai.

– Ir pievienots 3. punkts, lai paredzētu atvieglojumu dažās situācijas attiecībā uz Savienības pilsoņu radiniekiem, kad tie būtu jāpieņem tūlīt.

– Ir grozīts 4. punkts, lai tajā ietvertie noteikumi kļūtu obligāti nevis izvēles, proti, nosakot, ka steidzamības gadījumos vienmēr jārīkojas nekavējoties.

– Ir grozīts 5. punkts, lai precizētu noteikumus par to, kas var pieteikumu iesniegt pieteikuma iesniedzēja vārdā, un ir dota atsauce uz profesionālām, kultūras, sporta vai izglītības apvienībām vai iestādēm, tās nošķirot no komerciāliem starpniekiem.

– Panta 6. punkts ir pārcelts no iepriekšējā 40. panta 4. punkta, un tas ir grozīts, lai aptvertu vienīgi noteikumu par pieteikumu iesniedzējiem, kuriem, lai iesniegtu pieteikumu, personīgi jāierodas tikai vienā vietā.

9. pants – Vispārīgi pieteikuma iesniegšanas noteikumi

– Panta 1. punkts ir aizstāts ar jaunu tekstu, lai ņemtu vērā to, ka tiek atcelts vispārīgais princips, ka visiem pieteikumu iesniedzējiem pieteikums jāiesniedz personīgi (sal. ar Komisijas dienestu darba dokumenta 2.1.1.1 nodaļas 7. punktu).

– Panta 2. punkts ir grozīts 1. punkta grozījumu dēļ.

10. pants – Pieteikuma veidlapa

– Panta 1. punkts ir grozīts, lai pievienotu atsauci uz iespēju pieteikuma veidlapu aizpildīt elektroniski.

– Ir iekļauts 2. punkts, lai nodrošinātu, ka pieteikuma veidlapas elektroniskā versija precīzi atbilst I pielikumā iekļautajai pieteikuma veidlapai.

– Panta 4. punkts ir vienkāršots, lai nodrošinātu, ka pieteikuma veidlapa ir vienmēr pieejama vismaz tās dalībvalsts oficiālajā valodā, kuras vīza tiek lūgta, un uzņemošās valsts valodā.

11. pants – Ceļošanas dokuments

– Ir grozīts a) punkts, iekļaujot savstarpēju atsauci uz jauno noteikumu 21. panta 2. punktā, skatīt turpmāk.

– Ir grozīts b) punkts, lai nodrošinātu, ka pieteikuma iesniedzēja ceļošanas dokumentā ir pieejama viena brīva abpusēja lappuse, lai vīzas uzlīmi un attiecīgos ieceļošanas un izceļošanas spiedogus varētu izvietot vienu otram līdzās. Tas atvieglos robežpārbaudes, sal. ar Komisijas dienestu darba dokumenta 2.1.1.2. nodaļas 11. punktu.

12. pants – Biometriskie identifikatori

– Panta 2. un 4. punkts ir grozīts 9. panta 1. punkta grozījumu dēļ.

– Panta 3. punkts ir grozīts , lai ņemtu vērā priekšlikumu par apceļošanas vīzu.

13. pants – Apliecinošie dokumenti

– Ir iekļauts 2. punkts, lai ņemtu vērā VIS reģistrētiem regulāriem ceļotājiem piešķiramos procedūras atvieglojumus, proti, ka šai pieteikuma iesniedzēju kategorijai jāuzrāda vienīgi pierādījums par ceļojuma mērķi.

– Ir iekļauts 3. punkts, lai dažās situācijās piešķirtu vai precizētu atvieglojumus Savienības pilsoņu radiniekiem.

– Ir grozīts 4. punkts, lai noteiktu, ka II pielikumā iekļautais apliecinošo dokumentu saskaņotais saraksts ir izsmeļošs.

– Ir iekļauts 6. punkts, lai nodrošinātu, ka pieteikuma iesniedzēji var iesniegt apliecinošo dokumentu oriģinālu faksimilu vai kopijas. Pieteikuma iesniedzējiem pēc tam būtu jāiesniedz dokumentu oriģināli, izņemot dažus gadījumus, kad dokumentu oriģinālus var pieprasīt vienīgi tad, ja ir šaubas par dokumentu autentiskumu.

– Panta 7. punkta a) apakšpunktā ir pievienota atsauce uz "privātu" izmitināšanu.

– Ir pievienots 10. punkts, lai ņemtu vērā īstenošanas pasākumu noteikumus.

14. pants – Vīzas nodeva

– Ar 3. punkta a) apakšpunktu tiek paplašināts atbrīvojums no vīzas nodevas, aptverot nepilngadīgos vecumā līdz 18 gadiem (iepriekš līdz sešiem gadiem), tādējādi vairs netiek piemērots vīzas nodevas samazinājums bērniem vecumā no sešiem līdz 12 gadiem un izvēles atbrīvojums no vīzas nodevas šai pašai vecuma grupai.

– Ir grozīts 3. punkta c) apakšpunkts, lai sniegtu precīzu atsauci uz aptveramo personu kategoriju.

– Panta 3. punkta d) apakšpunktā paredz, ka diplomātisko un dienesta pasu turētāji ir obligāti atbrīvojami no vīzas nodevas.

– Panta 3. punkta e) apakšpunktā noteikts, ka bezpeļņas organizāciju rīkotu semināru, konferenču, sporta, kultūras un izglītības pasākumu dalībnieki, kas ir vecumā līdz 25 gadiem, no vīzas nodevas jāatbrīvo obligāti, tādējādi tiek atcelts izvēles atbrīvojums no nodevas šai grupai un obligātais atbrīvojums no nodevas pārstāvjiem, jaunākiem par 25 gadiem, kas piedalās semināros, konferencēs, sporta, kultūras vai izglītības pasākumos, kurus organizējušas bezpeļņas organizācijas.

– Ir iekļauti f) un g) apakšpunkti, lai dažās situācijās piešķirtu vai precizētu atbrīvojumus no vīzas nodevas Savienības pilsoņu radiniekiem.

Skatīt arī Komisijas dienestu darba dokumenta 2.1.1.3. nodaļas 15. punktu.

15. pants – Pakalpojumu maksa

– Panta 1. punktā ir svītrota atsauce uz "papildu" pakalpojuma maksu.

– Panta 3. punkts ir grozīts 14. panta grozījumu dēļ.

18. pants – Ieceļošanas nosacījumu pārbaude un risku izvērtējums

– Ir iekļauts 2. punkts, lai ņemtu vērā 2. panta 9. punkta un 13. panta 1. punkta e) apakšpunkta iekļaušanu.

– Ir iekļauts 3. punkts, lai precizētu, ka dalībvalstu kompetentās iestādes ir atbildīgas par pamatojuma sniegšanu, kādēļ konkrētā gadījumā tiek atcelts pieņēmums par atbilstību ieceļošanas nosacījumiem, un uz kāda pamata šādu atcelšanu var balstīt.

– Panta 6. punkts ir grozīts, lai ņemtu vērā priekšlikumu par apceļošanas vīzu, un ir svītrota frāze "citas dalībvalsts izsniegtu", kas bija maldinoša.

– Ir grozīts 10. punkts, lai dalībvalstis varētu izmantot modernus komunikācijas līdzekļus pārrunām ar pieteikuma iesniedzēju un viņam nebūtu nepieciešams personīgi ierasties konsulātā.

19. pants – Iepriekšēja apspriešanās

– Ir grozīts 2. punkts, nosakot, ka dalībvalstis uz apspriešanās lūgumu atbild piecu, nevis septiņu, kalendāro dienu laikā.

– Panta 3. punktā ir noteikts, ka dalībvalstis paziņo par iepriekšēju apspriežu prasību vismaz 15 kalendārās dienas pirms pasākuma ieviešanas, lai varētu savlaicīgi informēt pieteikuma iesniedzējus un lai dalībvalstis varētu tehniski sagatavoties.

– Panta 5. punkts ir svītrots, jo tas ir novecojis.

20. pants –Lēmums par pieteikumu

– Panta 1. punktā noteikts, ka lēmuma pieņemšanas laiks tiek saīsināts līdz ilgākais 10 kalendārajām dienām. Tam par iemeslu ir gan 19. panta 2. punkta grozījums, gan konstatējumi Vīzu kodeksa īstenošanas izvērtējumā, sal. ar Komisijas dienestu darba dokumenta 2.1.1.6. nodaļas 22. punktu.

– Panta 2. punkts ir grozīts, lai saīsinātu lēmuma pieņemšanas maksimālo termiņu līdz 20 dienām, un pēdējais teikums ir svītrots tādēļ, ka ir atcelts noteikums, kas paredzēja, ka pārstāvētā dalībvalsts var pieprasīt, lai ar to apspriežas par gadījumiem, kurus izskata pārstāvības kārtībā.

– Ir iekļauts 3. punkts, lai dažās situācijās piešķirtu un precizētu atvieglojumus, kas piešķirami Savienības pilsoņu tuviem radiniekiem.

– Iepriekšējais 3. punkts ir svītrots, jo pieteikuma īstermiņa vīzai izskatīšanu nedrīkst ļaut veikt 60 kalendārajās dienās.

– Ir svītrots 4. punkta d) apakšpunkts, jo ir atcelts noteikums, kas ļauj apspriesties ar pārstāvēto dalībvalsti, tādējādi tiek atcelta prasība, ka konkrētus pieteikumus pārsūta izskatīšanai pārstāvētajai dalībvalstij, nevis tos izskata pārstāvošā dalībvalsts.

21. pants –Vienotas vīzas izsniegšana

– Ar 2. punktu aizstāj bijušo 24. panta 1. punkta ceturto un piekto daļu.

– Panta 2. punkta pirmā daļa ir grozīta, lai svītrotu atsauci uz vīzu divām ieceļošanas reizēm, kas šķiet lieka, un tiek dota atsauce uz iespēju izsniegt vairākkārtējas ieceļošanas vīzu, kuras derīguma termiņš pārsniedz ceļošanas dokumenta derīguma termiņu.

– Ir pievienots 3. un 4. punkts, lai ņemtu vērā 2. panta 10. punkta grozījumu un ieviestu objektīvi noteiktus kritērijus īpašu atvieglojumu piešķiršanai.

– Ir grozīts 5. punkts, lai aptvertu visus gadījumus, kad vīzas pieteikuma iesniedzējiem ir tiesības saņemt vairākkārtējas ieceļošanas vīzu.

24. pants – Vīzas uzlīmes aizpildīšana

– Ir iekļauts 2. punkts, lai ņemtu vērā 51. panta 2. punktu.

– Panta 3. punkts ir grozīts, lai stiprinātu noteikumus par valstu piezīmēm uz vīzas uzlīmes, sal. ar Komisijas dienestu darba dokumenta 2.1.1.6. nodaļas 27. punktu.

– Ir grozīts 5. punkts, lai nodrošinātu, ka rokrakstā aizpildīt var vienīgi vienreizējas ieceļošanas vīzas uzlīmes.

25. pants – Aizpildītas vīzas uzlīmes anulēšana

– Ir grozīts 2. punkts, lai ņemtu vērā nepieciešamību noteikt pareizu juridisko pamatu labākajai praksei, kas ieteikta Vīzu kodeksa rokasgrāmatā.

26. pants – Vīzas uzlīmes ielīmēšana

– Ir iekļauts 2. punkts, lai ņemtu vērā 51. panta 2. punkta noteikumus.

28. pants – Informācijas sniegšana citu dalībvalstu centrālajām iestādēm

– Ir grozīts 2. punkts, lai nodrošinātu, ka informācija citām dalībvalstīm tiek sniegta savlaicīgi, sal. ar piezīmēm par 19. pantu.

29. pants –Vīzas atteikšana

– Ir svītrots 1. punkta a) apakšpunkta vii) punkts, jo ir atceltas prasības par ceļojuma medicīnisko apdrošināšanu.

– Panta 3. punkts ir aizstāts, lai pievienotu atsauci uz to, ka dalībvalstīm jāsniedz sīka informācija par pārsūdzības procedūrām.

– Panta 4. punkts ir svītrots, jo ir svītrots noteikums, ka dažos gadījumos pārstāvošajai dalībvalstij pieteikums nav jāizskata, bet jāpārsūta pārstāvētajai dalībvalstij.

31. pants – Anulēšana un atcelšana

– Ir grozīts šā panta 4. punkts, lai ņemtu vērā 13. panta grozījumus.

32. pants – Vīzas pieteikumi izņēmuma kārtā pie ārējām robežām

– Panta virsraksts ir grozīts 33. panta grozījumu dēļ.

– Ir svītrots 2. punkts, jo ir atceltas prasības par ceļojuma medicīnisko apdrošināšanu.

33. pants – Vīzas, kam pieteikumu pie ārējās robežas iesniedz saskaņā ar īslaicīgu shēmu

– Šie noteikumi ir iekļauti, lai dalībvalstis varētu veicināt īstermiņa tūrismu, tām būtu jāatļauj izsniegt vīzas pie ārējām robežām ne vien katrā gadījumā atsevišķi, izskatot trešās valsts valstspiederīgā konkrēto situāciju, bet arī saskaņā ar īslaicīgu shēmu. Pantā ir iekļauti noteikumi par īslaicīgās shēmas organizatoriskās kārtības paziņošanu un publicēšanu, un tajā ir noteikts, ka izsniegtajai vīzai būtu jābūt derīgai vienīgi izsniedzējas dalībvalsts teritorijā.

– Panta 6. punktā ir precīzi noteiktas prasības par to, kā attiecīgā dalībvalsts sniedz ziņojumu.

34. pants – Vīzas, ko pie ārējās robežas izsniedz jūrniekiem

– Ir iekļauts 3. punkts, lai ņemtu vērā 51. panta 2. punkta noteikumus.

38. pants – Konsulārā darba organizācija un sadarbība

– Panta 1. punkta otrais teikums ir novecojis.

– Panta 2. punkta b) apakšpunkts ir pārformulēts, jo ir atcelts bijušais 41. pants un ārpakalpojumu izmantošana vairs netiek uzskatīta par līdzekli "galējas nepieciešamības gadījumā".

– Panta 4. punkts ir aizstāts, lai ņemtu vērā 8. panta 6. punktu.

39. pants – Pārstāvības pasākumi

– Panta 1. punkts atbilst bijušajam 8. panta 1. punktam.

– Panta 2. punktā ir aprakstīta datņu un datu vākšana un pārsūtīšana starp dalībvalstīm situācijās, kad kāda dalībvalsts pārstāv citu dalībvalsti vienīgi pieteikumu pieņemšanas un biometrisko identifikatoru iegūšanas nolūkos.

– Panta 3. punkts ir grozīts, lai ņemtu vērā to, ka tiek svītrota iespēja, ka pārstāvētā dalībvalsts var pieprasīt, lai to iesaista lietās, ko izskata pārstāvības kārtībā.

– Panta 4. un 5. punkts atbilst attiecīgi bijušajam 8. panta 5. un 6. punktam.

– Panta 6. punktā ir noteikts minimālais termiņš, kādā pārstāvētajām dalībvalstīm jāpaziņo Komisijai par pārstāvības vienošanos noslēgšanu vai izbeigšanu.

– Panta 7. punktā noteikts, ka pārstāvošās dalībvalstis vienlaikus paziņo citām dalībvalstīm un Eiropas Savienības delegācijai attiecīgajā jurisdikcijā par pārstāvības vienošanos noslēgšanu vai izbeigšanu.

– Panta 8. punkts atbilst bijušajam 8. panta 9. punktam.

40. pants – Goda konsulu izmantošana

– Panta 1. punktā ir svītrots vārds "arī".

41. pants – Sadarbība ar ārpakalpojumu sniedzējiem

– Bijušais 3. punkts ir svītrots tāpēc, ka šāda saskaņošana faktiski nav iespējama, jo dalībvalstis parasti sastāda vispārējus līgumus ar ārpakalpojumu sniedzējiem.

– Panta 5. punkta e) apakšpunkts ir grozīts 9. panta grozījumu dēļ.

– Panta 12. punkts ir grozīts, lai noteiktu, ka dalībvalstīm katru gadu jāsniedz ziņojums par savu sadarbību ar ārpakalpojumu sniedzējiem un to pārraudzību, kā noteikts IX pielikumā.

42. pants – Datu šifrēšana un droša pārsūtīšana

– Panta 1., 2. un 4. punkts ir grozīts, lai ņemtu vērā to, ka tiek atcelts bijušais 8. pants.

43. pants – Dalībvalstu sadarbība ar komerciāliem starpniekiem

– Panta 1. punkts ir grozīts, jo ir svītrots bijušais 2. panta 11. punkts, proti, komerciālā starpnieka definīcija.

– Panta 5. punkta otrā daļa ir grozīta, lai nodrošinātu, ka sabiedrība tiek informēta par akreditētiem komerciāliem starpniekiem.

45. pants – Sabiedrības informēšana

– Panta 1. punkta c) apakšpunkts ir grozīts, lai ņemtu vērā to, ka tiek atcelts bijušais 41. pants.

– Bijušais 1. punkta e) apakšpunkts ir svītrots, lai ņemtu vērā to, ka tiek atcelts bijušais 20. pants.

– Ir iekļauts 3. punkts, lai noteiktu, ka Komisija izstrādā saskaņotu veidni informācijai, kas jāsniedz saskaņā ar 45. panta 1. punktu.

– Ir iekļauts 4. punkts, lai noteiktu, ka Komisija izveido Šengenas interneta vietni, kurā ir iekļauta visa attiecīgā informācija par vīzas pieteikuma iesniegšanu.

46. pants – Vietējā Šengenas sadarbība

– Panta 1. punkta pirmais teikums un a) apakšpunkts ir grozīti, lai noteiktu, ka vietējās Šengenas sadarbības ietvaros tiek sagatavoti apliecinošo dokumentu saskaņoti saraksti.

– Panta 1. punkta b) apakšpunkts un pēdējā daļa ir grozīti 14. panta grozījumu dēļ.

– Panta 2. punkts ir grozīts tādēļ, ka ir iekļauts 45. panta 3. punkts.

– Panta 3. punkta a) apakšpunkts ir grozīts, lai noteiktu, ka katru ceturksni vietējā līmenī ir jāapkopo statistikas dati par vīzām, un ir pievienota atsauce uz apceļošanas vīzu.

– Panta 3. punkta b) apakšpunkts ir grozīts pirmā teikuma pārformulējuma dēļ.

– Panta 7. punkts ir grozīts, lai noteiktu, ka, pamatojoties uz gada ziņojumiem, ko izstrādā dažādu vietējo Šengenas sadarbību ietvaros, Komisija izstrādā gada ziņojumu, ko nosūta Eiropas Parlamentam un Padomei.

48.–49. pants Deleģēšanas īstenošana

– Šie panti ir iekļauti, lai ņemtu vērā LESD 290. panta noteikumus par deleģētajiem aktiem.

50. pants – Norādes par Vīzu kodeksa praktisko piemērošanu

– Pants ir grozīts, lai ņemtu vērā 51. panta 2. punkta noteikumus.

51. pants – Komitejas procedūra

– Šis pants ir grozīts, lai ņemtu vērā noteikumus, kas regulē Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 182/2011.

52. pants – Paziņošana

– Panta 1. punkta g) apakšpunkts ir grozīts 38. panta grozījumu dēļ.

– Panta 2. punkts ir grozīts tādēļ, ka ir iekļauts 45. panta 4. punkts.

54. pants – Uzraudzība un izvērtēšana

– Šie ir standartnoteikumi par tiesību instrumentu uzraudzību un izvērtēšanu.

55. pants – Stāšanās spēkā

– Šī ir standartklauzula par stāšanos spēkā un tiešo piemērojamību. Regulas piemērošana ir atlikta uz sešiem mēnešiem pēc tās stāšanās spēkā, izņemot attiecībā uz 51. panta 2. punktu, kuru piemēro trīs mēnešus pēc regulas stāšanas spēkā, lai īstenošanas aktus varētu pielāgot, kā attiecīgi paredzēts 24., 26., 32. un 50. pantā.

Pielikumi

– I pielikums ir aizstāts.

– V pielikumā:

- ir svītrots bijušais 7. punkts par ceļojuma medicīnisko apdrošināšanu;

- ir pievienots jauns 10. punkts, lai aptvertu gadījumus, kad lidostas tranzītvīzas pieteikums tiek noraidīts.

↓ 810/2009 (pielāgots)

2014/0094 (COD)

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA

~~, ar ko izveido Kopienas~~ ⌦ par Savienības ⌫ Vīzu kodeksu (Vīzu kodekss)

(pārstrādātā redakcija)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā ~~Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu~~ ⌦ Līgumu par Eiropas Savienības darbību (LESD) ⌫ un jo īpaši tā ~~62~~ ⌦ 77 ⌫ . panta 2. punkta a) apakšpunktu ~~un b) apakšpunkta ii) punktu~~,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu[10],

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru,

tā kā:

⇩ jauns

(1) Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 810/2009[11] ir vairākkārt izdarīti būtiski grozījumi. Tā kā ir nepieciešams izdarīt turpmākus grozījumus, minētā regula skaidrības labad būtu jāpārstrādā.

↓ 810/2009 1. apsvērums (pielāgots)

~~Saskaņā ar Līguma 61. pantu, lai radītu telpu, kurā personas var brīvi pārvietoties, vienlaikus būtu jāveic pasākumi, kas saistīti ar ārējo robežu kontroli, patvērumu un imigrāciju.~~

↓ 810/2009 2. apsvērums (pielāgots)

~~Saskaņā ar Līguma 62. panta 2. punktu ar pasākumiem attiecībā uz dalībvalstu ārējo robežu šķērsošanu paredz noteikumus par vīzām uz paredzēto uzturēšanās laiku, kas nepārsniedz trīs mēnešus, tostarp dalībvalstu vīzu izsniegšanas procedūras un nosacījumus.~~

[10] OV [..].

[11] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 810/2009 (2009. gada 13. jūlijs), ar ko izveido Kopienas Vīzu kodeksu (OV L 243, 15.9.2009., 1. lpp.).

⇩ jauns

(2) Savienības politika vīzu jomā, atļaujot uzturēties līdz 90 dienām jebkurā 180 dienu laikposmā, ir pamatsastāvdaļa kopīgas telpas izveidē bez iekšējām robežām. Kopīgie noteikumi par vīzu izsniegšanas nosacījumiem un procedūrām būtu jābalsta uz dalībvalstu solidaritātes un savstarpējas uzticēšanās principiem.

🡻 810/2009 3. apsvērums (pielāgots)

(3) ~~Attiecībā uz vīzu politiku kopīga tiesību aktu kopuma izveide, jo īpaši konsolidējot un attīstot *acquis* (Konvencijas, ar ko īsteno 1985. gada 14. jūnija Šengenas nolīgumu[12] un Kopīgās konsulārās instrukcijas atbilstīgos noteikumus[13]), ir viena no pamata sastāvdaļām,~~ ⌦ Regulas (EK) Nr. 810/2009 mērķis cita starpā ir ⌫ "~~=~~turpmāk attīst~~o~~ ⌦ ī ⌫ t kopēju vīzu politiku kā daudzslāņu sistēmas daļu, ~~kuras mērķis ir atvieglot~~ ⌦ lai atvieglotu ⌫ likumīgu ceļošanu un novērst ⌦ u ⌫ nelikumīgu imigrāciju, turpmāk saskaņojot ~~valstu~~ tiesību aktus un ~~vietējo konsulāro pārstāvniecību~~ praksi", ~~kā noteikts Hāgas programmā brīvības, drošības un tiesiskuma stiprināšanai Eiropas Savienībā[14]~~.

🡻 810/2009 8. apsvērums (pielāgots)

(4) ~~Ja ir izpildīti~~ ⌦ Ar to arī būtu jānodrošina, ka ar ⌫ konkrētiem nosacījumiem ~~,~~ ~~būtu jāizsniedz~~ ⌦ tiek izsniegtas ⌫ vairākkārtējas ieceļošanas vīzas, lai mazinātu administratīvo slogu dalībvalstu konsulātiem un atvieglinātu ceļošanu bieži vai regulāri ceļojošām personām. Pieteikuma iesniedzējiem, kurus konsulātā pazīst kā godīgus un uzticamus, būtu pēc iespējas jāļauj izmantot vienkāršotu procedūru.

⇩ jauns

(5) Ar Regulu (EK) Nr. 810/2009 tika precizēts un vienkāršots tiesiskais regulējums un lielā mērā modernizētas un standartizētas vīzu procedūras. Tomēr īpaši noteikumi, kas bija paredzēti procedūru atvieglināšanai konkrētos gadījumos, pamatojoties uz subjektīviem kritērijiem, netiek pietiekami piemēroti.

(6) Pareizā vīzu politikā būtu arī turpmāk jāaptver drošība pie ārējām robežām, bet vienlaikus jānodrošina Šengenas zonas efektīva darbība un jāatvieglina ceļošanas iespējas likumīgiem ceļotājiem. Ar kopējo vīzu politiku būtu jārada izaugsmi veicinoši apstākļi, un tai vajadzētu būt saskanīgai ar citām Savienības politikas jomām, piemēram, ārējām attiecībām, tirdzniecību, izglītību, kultūru un tūrismu.

(7) Šajā regulā būtu jāparedz arī konkrēti procedūru atvieglojumi, lai vēl vairāk atvieglotu mobilitāti un veicinātu ģimenes apmeklējumus personām, kas ir to Savienības pilsoņu tuvi radinieki, kuri dzīvo tādas dalībvalsts teritorijā, kas ir to valstspiederības valsts, un trešā valstī dzīvojošu Savienības pilsoņu tuvi radinieki, kuri vēlas kopā ar

12 ~~OV L 239, 22.9.2000., 19. lpp.~~
13 ~~OV C 326, 22.12.2005., 1. lpp.~~
14 ~~OV C 53, 3.3.2005., 1. lpp.~~

Savienības pilsoni apmeklēt dalībvalsti, kas ir Savienības pilsoņa valstspiederības valsts.

(8) Tādi paši atvieglojumi būtu kā minimums jāpiešķir ģimenes locekļiem situācijās, uz kurām attiecas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2004/38/EK[15], saskaņā ar minētās direktīvas 5. panta 2. punktu.

(9) Būtu jānošķir personas, kas pieteikumu iesniedz pirmo reizi, un personas, kurām iepriekš ir piešķirtas vīzas un kuras ir reģistrētas Vīzu informācijas sistēmā (VIS), lai vienkāršotu procedūru reģistrētiem ceļotājiem, vienlaikus pievēršoties nelikumīgas imigrācijas riskam un drošības problēmām, ko rada daži ceļotāji. Šis nošķīrums būtu jāatspoguļo visos procedūras posmos.

(10) Būtu jāpieņem, ka pieteikumu iesniedzēji, kas ir reģistrēti VIS un 12 mēnešu laikposmā pirms pieteikuma iesniegšanas ir saņēmuši un likumīgi izmantojuši divas vīzas, izpilda ieceļošanas nosacījumus attiecībā uz nelikumīgas imigrācijas risku un prasību, lai viņiem būtu pietiekami iztikas līdzekļi. Tomēr šim pieņēmumam vajadzētu būt atceļamam, ja kompetentās iestādes konstatē, ka konkrētos gadījumos nav izpildīts viens vai vairāki no šiem kritērijiem.

(11) Novērtējums par to, vai izsniegtā vīza ir izmantota likumīgi, būtu jābalsta uz tādiem elementiem kā atļautā uzturēšanās termiņa ievērošana, vīzas teritoriālā derīguma ievērošana un to noteikumu ievērošana, kuri attiecas uz piekļuvi darba tirgum un saimnieciskās darbības veikšanu.

↓ 810/2009 5. apsvērums (pielāgots)
⇨ jauns

(12) Nepieciešams izveidot noteikumus par tranzītu caur lidostu starptautiskajām zonām, lai apkarotu nelikumīgu imigrāciju. ⌦ Šajā nolūkā ⌫ ~~Tādējādi~~ ⇨ būtu jāizveido to trešo valstu kopīgais saraksts, kuru ⇦ ~~kopīgajā sarakstā iekļauto trešo valstu~~ valstspiederīgajiem vajadzētu būt lidostas tranzītvīzām. Tomēr ~~steidzamos gadījumos, kad ir liels~~ ⇨ , ja dalībvalsts saskaras ar pēkšņu un būtisku ⇦ nelikumīgu imigrantu pieplūdumsu, ~~dalībvalstīm~~ ⌦ tai ⌫ vajadzētu ~~būt tiesīgām noteikt šādu~~ ⌦ būt iespējai ieviest pagaidu lidostas tranzīta vīzas ⌫ prasību ~~arī citu trešo valstu~~ ⌦ konkrētas trešās valsts ⌫ valstspiederīgajiem~~, kas nav uzskaitītas kopējā sarakstā~~. ~~Dalībvalstu atsevišķie lēmumi būtu jāpārskata reizi gadā.~~ ⇨ Būtu jāparedz nosacījumi un procedūras šajā nolūkā, lai nodrošinātu, ka šā pasākuma piemērošana ir ierobežota laikā un ka saskaņā ar proporcionalitātes principu minētais pasākums nepārsniedz to, kas ir nepieciešams mērķa sasniegšanai. Lidostas tranzītvīzas prasības piemērošanas joma būtu jāattiecina vienīgi uz rīcību konkrētajā situācijā, kas bija par iemeslu pasākuma ieviešanai. ⇦

⇩ jauns

(13) Lidostas tranzītvīzas prasība nebūtu jāattiecina uz dažu valstu izsniegtu vīzu un uzturēšanās atļauju turētājiem.

---

[15] Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2004/38/EK (2004. gada 29. aprīlis) par Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu tiesībām brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā, ar ko groza Regulu (EEK) Nr. 1612/68 un atceļ Direktīvas 64/221/EEK, 68/360/EEK, 72/194/EEK, 73/148/EEK, 75/34/EEK, 75/35/EEK, 90/364/EEK, 90/365/EEK un 93/96/EEK (OV L 158, 30.4.2004., 77. lpp.).

(14) Būtu precīzi jānosaka, kura dalībvalsts ir kompetenta izskatīt vīzas pieteikumu, īpaši, ja plānotais apmeklējums aptver vairākas dalībvalstis.

(15) Vīzas pieteikumu iesniedzējiem vajadzētu būt iespējai iesniegt pieteikumu savā dzīvesvietas valstī pat tad, ja dalībvalstij, kas ir kompetenta saskaņā ar vispārējiem noteikumiem, minētajā valstī nav klātbūtnes un tā arī nav tur pārstāvēta.

(16) Būtu jānodrošina saskaņota attieksme pret vīzas turētājiem, kuru ceļošanas dokuments ir nozaudēts vai nozagts uzturēšanās laikā dalībvalstu teritorijā.

↓ 810/2009 9. apsvērums

(17) Sakarā ar biometrisko identifikatoru reģistrāciju Vīzu informācijas sistēmā (VIS), kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 767/2008 ~~(2008. gada 9. jūlijs) par Vīzu informācijas sistēmu (VIS) un datu apmaiņu starp dalībvalstīm saistībā ar īstermiņa vīzām (VIS regula)~~[16], tam, ka pieteikuma iesniedzējam jāierodas personīgi – vismaz iesniedzot pirmo pieteikumu –, vajadzētu būt vienai no pamatprasībām, lai iesniegtu vīzas pieteikumu.

↓ 810/2009 10. apsvērums

(18) Lai vienkāršotu katra nākamā vīzu pieteikuma procedūru, būtu jāparedz iespēja, ka 59 mēnešus no pirmās datu ievades VIS var izmantot pirkstu nospiedumu kopijas. Kad šis laikposms ir pagājis, pirkstu nospiedumi būtu jāiegūst no jauna.

↓ 810/2009 11. apsvērums (pielāgots)

(19) Jebkur~~uš~~š dokument~~us~~, dat~~us~~i vai biometrisk~~os~~ie identifikator~~us~~i, ko vīzas pieteikuma procesā saņem dalībvalsts, ⊠ būtu jā ⊠ uzskata par konsulāru dokumentu saskaņā ar Vīnes 1963. gada 24. aprīļa Konvenciju par konsulārajiem sakariem un ar to ⊠ būtu ⊠ attiecīgi ⊠ jā ⊠ rīkojas.

↓ 810/2009 12. apsvērums

(20) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 95/46/EK ~~(1995. gada 24. oktobris) par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti~~[17] ir piemērojama personas datu apstrādei, ko dalībvalstis veic, piemērojot šo regulu.

⇩ jauns

(21) Būtu jānosaka dažādu procedūras posmu termiņš, īpaši, lai ceļotāji varētu savlaicīgi veikt plānošanu un tiktu novērsti īpaši noslogoti laikposmi konsulātos.

(22) Dalībvalstu konsulātiem būtu jāiekasē vienāda vīzas nodeva par vīzas pieteikumu apstrādi. To personu kategorijām, kam tiek piešķirts atbrīvojums no vīzas nodevas,

---

16 Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 767/2008 (2008. gada 9. jūlijs) par Vīzu informācijas sistēmu (VIS) un datu apmaiņu starp dalībvalstīm saistībā ar īstermiņa vīzām (VIS regula) (OV L 218, 13.8.2008., 60. lpp.).

17 Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 95/46/EK (1995. gada 24. oktobris) par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti (OV L 281, 23.11.1995., 31. lpp.).

vajadzētu būt vienādām un precīzi definētām. Dalībvalstīm vajadzētu būt tiesīgām konkrētos gadījumos piešķirt atbrīvojumu no vīzas nodevas.

(23) Pieteikumu iesniedzējiem, kas iesniedz pieteikumu īstermiņa vīzai, nedrīkstētu pieprasīt uzrādīt ceļojuma medicīnisko apdrošināšanu, jo tas ir nesamērīgs slogs vīzas pieteikuma iesniedzējiem un nav pierādīts, ka īstermiņa vīzu turētāji radītu lielāku risku sabiedrības medicīnas tēriņiem dalībvalstīs nekā tie trešo valstu valstspiederīgie, kas ir atbrīvoti no vīzas prasības.

(24) Profesionālām, kultūras un sporta apvienībām, kā arī akreditētiem komerciāliem starpniekiem būtu jāatļauj iesniegt pieteikumus vīzas pieteikumu iesniedzēju vārdā.

(25) Būtu jāprecizē noteikumi, kas attiecas cita starpā uz papildtermiņu, vīzas uzlīmes aizpildīšanu un aizpildītas vīzas uzlīmes anulēšanu.

(26) Vairākkārtējas ieceļošanas vīzas ar ilgu derīguma termiņu būtu jāizsniedz saskaņā ar objektīvi noteiktiem kritērijiem. Vairākkārtējas ieceļošanas vīzas derīguma termiņš varētu būt ilgāks kā ceļošanas dokumentam, kurā vīza ir ielīmēta.

(27) Attiecībā uz pieteikuma veidlapu būtu jāņem vērā VIS pakāpeniskā ieviešana. Dalībvalstīm būtu pēc iespējas jāatļauj vīzas pieteikuma veidlapas aizpildīt un iesniegt elektroniski, un tām būtu jāpieņem apliecinošo dokumentu faksimils vai kopijas. Dokumentu oriģināli būtu jāpieprasa vienīgi īpašos gadījumos.

(28) Standarta veidlapā, ar kuru tiek paziņoti iemesli vīzas atteikumam, anulēšanai vai atcelšanai, būtu jāiekļauj konkrēts lidostas tranzītvīzas atteikuma iemesls, un būtu jānodrošina, ka attiecīgo personu pienācīgi informē par pārsūdzības procedūrām.

(29) Noteikumiem par informācijas apmaiņu starp dalībvalstu kompetentajām iestādēm attiecībā uz vīzu izsniegšanu pie ārējām robežām jūrniekiem un šajā sakarā aizpildāmajām veidlapām vajadzētu būt pēc iespējas vienkāršām un skaidrām.

(30) Vīzas pie ārējās robežas joprojām principā būtu jāizsniedz vienīgi izņēmuma gadījumos. Tomēr, lai dalībvalstis varētu veicināt īstermiņa tūrismu, tām vajadzētu būt tiesīgām izsniegt vīzas pie ārējās robežas, pamatojoties uz īslaicīgu shēmu un paziņojot un publicējot shēmas organizatorisko kārtību. Šādām shēmām vajadzētu būt īslaicīgām, un izsniegto vīzu derīgums būtu jāattiecina vienīgi uz izsniedzējas dalībvalsts teritoriju.

↓ 810/2009 6. apsvērums (pielāgots)
⇨ jauns

(31) Pieteikumu pieņemšanas kārtība būtu jāizveido, pienācīgi ievērojot cilvēka cieņu. Vīzas pieteikumu apstrāde būtu jāveic profesionāli un cieņpilni, un ~~tai vajadzētu būt samērīgai ar~~ ⇨ tā nedrīkstētu pārsniegt to, kas ir nepieciešams, lai ⇦ ⌦ sasniegtu ⌫ izvirzīt~~ajiem~~os mērķ~~iem~~us.

↓ 810/2009 7. apsvērums (pielāgots)
⇨ jauns

(32) Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka sabiedrībai sniegtie pakalpojumi ir augstas kvalitātes un atbilst labai administratīvai praksei. Tām būtu jānodrošina atbilstošs skaits apmācītu darbinieku, kā arī pietiekami resursi, lai pēc iespējas atvieglinātu vīzu

pieteikumu apstrādes procesu. Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka ~~"vienas pieturas" principu piemēro visiem~~ ⌦ vīzas ⌫ pieteikum~~u~~a iesniedzēj~~ie~~am ⌦ būtu jāierodas tikai vienā vietā, lai iesniegtu pieteikumu ⌫. ⇨Tam nebūtu jāskar iespēja rīkot individuālas pārrunas ar pieteikuma iesniedzēju. ⇦

🡻 810/2009 13. apsvērums (pielāgots) ⇨ jauns

(33) ~~Lai atvieglinātu procedūru, būtu jāparedz~~ ⌦ Regulā (EK) Nr. 810/2009 ir paredzētas ⌫ vairākas sadarbības formas~~, piemēram, ierobežota pārstāvība, kopīga atrašanās vieta, kopīgi pieteikumu pieņemšanas centri, goda konsulu izmantošana un sadarbība ar ārpakalpojumu sniedzējiem, jo īpaši ņemot vērā Direktīvā 95/45/EK izklāstītās datu aizsardzības prasības~~ ⌦ starp dalībvalstīm, lai, no vienas puses, dalībvalstis varētu apvienot resursus un, no otras puses, tiktu stiprināts konsulārais tvērums par labu pieteikumu iesniedzējiem ⌫. ~~Dalībvalstīm saskaņā ar šajā regulā paredzētajiem nosacījumiem būtu jānosaka, kāda veida organizatorisko struktūru tās izmantos katrā attiecīgajā trešā valstī.~~ ⇨ Būtu jānosaka elastīgi noteikumi, kas ļautu dalībvalstīm optimāli koplietot resursus un palielināt konsulāro tvērumu. Dalībvalstu sadarbība ("Šengenas vīzu centri") varētu notikt jebkādā veidā, to pielāgojot vietējiem apstākļiem, lai palielinātu ģeogrāfisko konsulāro tvērumu, samazinātu dalībvalstu izmaksas, stiprinātu Eiropas Savienības atpazīstamību un uzlabotu vīzas pieteikumu iesniedzējiem piedāvātos pakalpojumus. ⇦

🡻 810/2009 4. apsvērums (pielāgots) ⇨ jauns

(34) Vīzu saņemšanas nolūkos dalībvalstīm vajadzētu būt klātesošām vai pārstāvētām visās trešās valstīs, kuru valstspiederīgajiem ir jābūt vīzai. ⇨ Dalībvalstīm būtu jācenšas palielināt konsulāro tvērumu. ⇦ Dalībvalstīm, kurām nav pašām savu konsulātu attiecīgajā trešā valstī vai attiecīgās trešās valsts konkrētā reģionā, ⌦ tādēļ ⌫ būtu jācenšas vienoties par pārstāvības pasākumiem, lai novērstu to, ka vīzu pieteikumu iesniedzējiem jāiegulda nesamērīgi pūliņi, lai sasniegtu konsulātus.

⇩ jauns

(35) Pārstāvības pasākumi būtu jāracionalizē, un būtu jānovērš šķēršļi šādu vienošanos noslēgšanai starp dalībvalstīm, un pārstāvošajai dalībvalstij būtu jābūt atbildīgai par visa vīzas pieteikumu apstrādes procesa izpildi, neiesaistot pārstāvēto dalībvalsti.

🡻 810/2009 14. apsvērums ⇨ jauns

(36) Ir jāparedz noteikumi tādām situācijām, kad dalībvalsts nolemj sadarboties ar ārpakalpojumu sniedzēju pieteikumu pieņemšanā. ~~Šādu lēmumu var pieņemt, ja īpašu apstākļu vai vietējās situācijas dēļ attiecīgajai dalībvalstij nav lietderīgi sadarboties ar citām dalībvalstīm, izmantojot pārstāvību, ierobežotu pārstāvību, izmantojot kopīgu atrašanās vietu vai kopīgu pieteikumu pieņemšanas centru.~~ Šādai kārtībai vajadzētu

būt saskaņā ar vispārējiem vīzu izsniegšanas principiem un datu aizsardzības prasībām, kas noteiktas Direktīvā 95/46/EK. ~~Turklāt, ieviešot šādus pasākumus, būtu jāapsver tas, kā novērst vīzu izdevīgākas iegādes iespējas.~~

↓ 810/2009 15. apsvērums

~~Ja dalībvalsts pieņēmusi lēmumu sadarboties ar ārpakalpojumu sniedzējiem, tai būtu jāsaglabā iespēja, ka visi pieteikuma iesniedzēji var pieteikumus iesniegt tieši tās diplomātiskajās vai konsulārajās pārstāvniecībās.~~

↓ 810/2009 16. apsvērums (pielāgots)
⇨ jauns

(37) Dalībvalstīm būtu jāsadarbojas ar ārpakalpojumu sniedzējiem, pamatojoties uz juridisku instrumentu, kurā vajadzētu būt noteikumiem par precīziem ⌦ ār ⌫pakalpojumu sniedzēja uzdevumiem, ⌦ dalībvalsts ⌫ tiešu un neierobežotu piekļuvi ⌦ ār ⌫pakalpojumu sniedzēju telpām, par informāciju pieteikuma iesniedzējiem, par konfidencialitāti un par sadarbības pārtraukšanas vai izbeigšanas apstākļiem, nosacījumiem un procedūrām. ⇨ Dalībvalstīm būtu katru gadu jāziņo Komisijai par sadarbību ar ārpakalpojumu sniedzējiem, tostarp par ārpakalpojumu sniedzēju pārraudzību. ⇦

↓ 810/2009 17. apsvērums

~~Ar šo regulu, kura dalībvalstīm ļauj sadarboties ar ārpakalpojumu sniedzējiem, lai pieņemtu pieteikumus, vienlaikus pieteikumu iesniegšanai izveidojot "vienas pieturas" principu, ir radīta atkāpe no vispārējā noteikuma, kas prasa ierasties personiski diplomātiskajā vai konsulārajā pārstāvniecībā. Tas neizslēdz iespēju, ka pieteikuma iesniedzēju aicina uz individuālām pārrunām.~~

↓ 810/2009 19. apsvērums
⇨ jauns

(38) Statistikas dati ir svarīgs līdzeklis, lai uzraudzītu migrācijas kustību, un tie var kalpot kā efektīvs pārvaldības līdzeklis. Tādēļ šādi dati būtu regulāri jāapkopo vienotā veidā. ⇨Būtu jāvāc sīki dati par vīzām, lai apkopotu salīdzinošos statistikas datus un varētu veikt ar pierādījumiem pamatotu izvērtējumu par šīs regulas īstenošanu. ⇦

↓ 810/2009 23. apsvērums (pielāgots)
⇨ jauns

(39) ⌦ Sabiedrībai būtu jāsniedz visa atbilstīgā informācija saistībā ar vīzas pieteikuma iesniegšanu, un būtu jāuzlabo kopējās vīzu politikas redzamība un vienots tēls. Šajā nolūkā ⌫ ⌦ būtu ⌫ ~~Ir~~ jāizveido kopīga Šengenas vīzu interneta vietne~~, lai uzlabotu kopējās vīzu politikas redzamību un vienotu tēlu~~ ⇨ un būtu jāizstrādā vienots paraugs, kā dalībvalstis sniedz informāciju sabiedrībai ⇦. ~~Šāda vietne būs līdzeklis, lai sabiedrībai sniegtu visu atbilstīgo informāciju saistībā ar vīzu pieteikumu iesniegšanu.~~

↓ 810/2009 18. apsvērums (pielāgots)

(40) Vietējā Šengenas sadarbība ir būtiska saskaņotai kopīgas vīzu politikas piemērošanai un migrācijas un/vai drošības riska pareizai novērtēšanai. Ņemot vērā vietējo apstākļu atšķirības, dalībvalstu diplomātiskajām un konsulārajām pārstāvniecībām būtu kopīgi jāizvērtē ~~konkrētu~~ ⌦ īpašu ⌫ tiesību normu funkcionālais pielietojums konkrētās vietās, lai nodrošinātu tiesību normu saskaņotu piemērošanu, lai novērstu vīzu sistēmas ļaunprātīgu izmantošanu un dažādu attieksmi pret vīzu pieteikumu iesniedzējiem.

⇩ jauns

(41) Ja konkrētajā vietā nav saskaņota apliecinošo dokumentu saraksta, dalībvalstis var precīzi noteikt, kādi apliecinošie dokumenti vīzas pieteikumu iesniedzējiem jāiesniedz, lai pierādītu savu atbilstību šajā regulā noteiktajiem ieceļošanas nosacījumiem. Ja šāds saskaņots apliecinošo dokumentu saraksts ir, dalībvalstīm, lai sniegtu atvieglojumus vīzas pieteikumu iesniedzējiem, vajadzētu būt iespējai paredzēt dažus izņēmumus no minētā saraksta, ja to teritorijā tiek rīkoti lieli starptautiski pasākumi. Šādiem pasākumiem vajadzētu būt lieliem un īpaši nozīmīgiem to ietekmes uz tūrismu un/vai kultūru dēļ, piemēram, starptautiskām vai pasaules izstādēm un sporta čempionātiem.

↓ 810/2009 27. apsvērums (pielāgots)

(42) Ja dalībvalsts rīko olimpiskās spēles un paraolimpiskās spēles, būtu jāpiemēro īpašs režīms, kas atvieglo vīzu izsniegšanu olimpiskās delegācijas locekļiem.

↓ 810/2009 20. apsvērums

~~Šīs regulas īstenošanai vajadzīgie pasākumi būtu jāpieņem saskaņā ar Padomes Lēmumu 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko paredz Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību[18].~~

↓ 810/2009 21. apsvērums

~~Jo īpaši Komisija būtu jāpilnvaro pieņemt grozījumus šīs regulas pielikumos. Šie pasākumi, kuri ir vispārīgi un kuru mērķis ir grozīt nebūtiskus šīs regulas elementus, *inter alia*, to papildinot ar jauniem nebūtiskiem elementiem, ir jāpieņem saskaņā ar Lēmuma 1999/468/EK 5.a pantā paredzēto regulatīvo kontroles procedūru.~~

↓ 810/2009 22. apsvērums

~~Lai nodrošinātu saskaņotu šīs regulas piemērošanu darbības līmenī, būtu jāizstrādā instrukcijas par praksi un procedūrām, kas dalībvalstīm jāievēro, apstrādājot vīzu pieteikumus.~~

[18] ~~OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.~~

⇩ jauns

(43) Lai pielāgotu mainīgajiem apstākļiem to trešo valstu sarakstu, kuru valstspiederīgajiem, šķērsojot starptautiskā tranzīta zonu lidostās, kas atrodas dalībvalstu teritorijā, ir jābūt lidostas tranzītvīzai, un uzturēšanās atļauju sarakstu, kas to turētājiem dod tiesības veikt tranzītu caur dalībvalstu lidostām bez lidostas tranzītvīzas, pilnvaras pieņemt aktus saskaņā ar Līguma 290. pantu būtu jādeleģē Komisijai. Ir īpaši svarīgi, lai Komisija sagatavošanas darba laikā veiktu atbilstīgu apspriešanos, tostarp ekspertu līmenī.

(44) Lai nodrošinātu vienādus nosacījumus šīs regulas īstenošanai attiecībā uz operatīvo norāžu izveidi saistībā ar praksi un procedūrām, kas dalībvalstīm jāievēro, apstrādājot vīzas pieteikumus, katrā jurisdikcijā piemērojamo apliecinošo dokumentu sarakstiem, obligātiem ierakstiem uz vīzas uzlīmes, noteikumiem par vīzas uzlīmes ielīmēšanu un noteikumiem par vīzu izsniegšanu pie robežas jūrniekiem, īstenošanas pilnvaras būtu jāpiešķir Komisijai. Minētās pilnvaras būtu jāīsteno saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 182/2011[19]. Šādu īstenošanas aktu pieņemšanā būtu jāizmanto pārbaudes procedūra.

🡻 810/2009 26. apsvērums (pielāgots)

(45) Divpusējos nolīgumos, ko slēdz ~~Kopiena~~ ⌦ Savienība ⌫ un trešās valstis nolūkā atvieglot vīzu pieteikumu apstrādi, var atkāpties no šīs regulas noteikumiem.

🡻 810/2009 30. apsvērums

(46) Nosacījumi, kas reglamentē ieceļošanu dalībvalstu teritorijā vai vīzu izsniegšanu, neskar noteikumus, kuri pašlaik reglamentē ceļošanas dokumentu derīguma atzīšanu.

🡻 810/2009 28. apsvērums (pielāgots)
⇨ jauns

(47) Ņemot vērā to, ka šīs regulas mērķus, proti, izstrādāt ⇨ kopīgus ⇦ ~~procedūras un noteikumus~~ ⌦ nosacījumus un procedūras ⌫ vīzu izsniegšanai, ~~tranzītam vai~~ lai uzturētos dalībvalstu teritorijā uz laiku līdz ~~trim mēnešiem~~ ⌦ 90 dienām ⌫ jebkurā ~~sešu mēnešu~~ ⌦ 180 dienu ⌫ laikposmā, ~~nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs, un to, ka šos mērķus~~ var ~~labāk~~ sasniegt ⇨ vienīgi ⇦ ~~Kopienas~~ ⌦ Savienības ⌫ līmenī, ~~Kopiena~~ ⌦ Savienība ⌫ var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma ⌦ par Eiropas Savienību (LES) ⌫ 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā regulā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi ~~šo mērķu~~ ⌦ šā mērķa ⌫ sasniegšanai.

---

[19] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.)

↓ 810/2009 29. apsvērums (pielāgots)
⇨ jauns

(48) Šī regula ievēro pamattiesības un ņem vērā principus, kas jo īpaši atzīti ar ~~Eiropas Padomes Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvenciju un~~ Eiropas Savienības Pamattiesību hartu. ⇨ Īpaši šīs regulas nolūks ir nodrošināt, ka tiek pilnībā ievērota Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 7. pantā minētā privātās un ģimenes dzīves neaizskaramība, 8. pantā minētā personas datu aizsardzība un 24. pantā minētās bērna tiesības. ⇦

↓ 810/2009 31. apsvērums (pielāgots)
⇨ jauns

(49) Saskaņā ar 1. un 2. pantu ⌦ 22. ⌫ Protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots ~~Līgumam par Eiropas Savienību~~ ⌦ LES ⌫ un ~~Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam~~ ⌦ Līgumam par Eiropas Savienības darbību (LESD) ⌫ , Dānija nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, un Dānijai šī regula nav saistoša un nav jāpiemēro. Tā kā šī regula ~~papildina~~ ⌦ pilnveido ⌫ Šengenas *acquis* ~~atbilstīgi Eiropas Kopienas dibināšanas līguma trešās daļas IV sadaļai~~ , Dānijai saskaņā ar minētā protokola 4. pantu sešos mēnešos pēc ~~šīs regulas pieņemšanas dienas~~ ⇨ tam, kad Padome ir pieņēmusi lēmumu par šo regulu, ⇦ būtu jāizlemj, vai tā šo regulu transponēs savos tiesību aktos.

↓ 810/2009 32. apsvērums (pielāgots)

(50) Attiecībā uz Islandi un Norvēģiju – saskaņā ar Nolīgumu starp Eiropas Savienības Padomi un Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par šo valstu asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā[20] – šī regula ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta 1. panta B punktā Padomes Lēmumā 1999/437/EK[21]~~par dažiem pasākumiem minētā nolīguma piemērošanai~~.

↓ 810/2009 33. apsvērums (pielāgots)

~~Būtu jānosaka kārtība, kas ļautu Islandes un Norvēģijas pārstāvjus iesaistīt to komiteju darbībā, kuras palīdz Komisijai īstenot tās ieviešanas pilnvaras saskaņā ar šo regulu. Šāda kārtība ir apsvērta Vēstuļu apmaiņā starp Eiropas Savienības Padomi un Islandi un Norvēģiju par komitejām, kas palīdz Komisijai īstenot tās ieviešanas pilnvaras[22], kas pievienota iepriekšminētajam nolīgumam. Komisija ir iesniegusi Padomei ieteikuma projektu attiecībā uz sarunām par šo kārtību.~~

[20] OV L 176, 10.7.1999., 36. lpp.

[21] Padomes Lēmums (1999. gada 17. maijs) par dažiem pasākumiem, lai piemērotu Eiropas Savienības Padomes, Islandes Republikas un Norvēģijas Karalistes Nolīgumu par abu minēto valstu iesaistīšanos Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un izstrādē (OV L 176, 10.7.1999., 31. lpp.).

[22] ~~OV L 176, 10.7.1999., 53. lpp.~~

↓ 810/2009 34. apsvērums

(51) Attiecībā uz Šveici – saskaņā ar Nolīgumu, kas noslēgts starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā[23] – šī regula ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK 1. panta B punktā, to lasot saistībā ar 3. pantu Padomes Lēmumā 2008/146/EK[24] ~~par minētā nolīguma noslēgšanu~~.

↓ 810/2009 35. apsvērums (pielāgots)
⇨ jauns

(52) Attiecībā uz Lihtenšteinu – saskaņā ar Protokolu, kas parakstīts starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanos Nolīgumam, kas noslēgts starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā – šī regula ir to Šengenas *acquis* noteikumu pilnveidošana, kuri attiecas uz jomu, kas minēta Lēmuma 1999/437/EK 1. panta B punktā, to lasot saistībā ar 3. pantu Padomes Lēmumā ~~2008/261/EK~~ 2011/350/ES[25] par minētā protokola ~~parakstīšanu~~ ⇨ noslēgšanu ⇦.

↓ 154/2012 11. apsvērums

(53) Attiecībā uz Kipru šī regula ir akts, kas pilnveido Šengenas *acquis*, vai ir kā citādi saistīts ar to, kā noteikts 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta ~~1~~2. punktā.

↓ 154/2012 12. apsvērums

(54) Attiecībā uz Bulgāriju un Rumāniju šī regula ir akts, kas pilnveido Šengenas *acquis* vai ir kā citādi saistīts ar to, kā noteikts 2005. gada Pievienošanās akta 4. panta ~~1~~2. punktā.

⇩ jauns

(55) Attiecībā uz Horvātiju šī regula ir akts, kas pilnveido Šengenas *acquis*, vai ir kā citādi saistīts ar to, kā noteikts 2011. gada Pievienošanās akta 4. panta 2. punktā.

---

[23] OV L 53, 27.2.2008., 52. lpp.

[24] Padomes Lēmums 2008/146/EK (2008. gada 28. janvāris) par to, lai Eiropas Kopienas vārdā noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas acquis īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā (OV L 53, 27.2.2008., 1. lpp.).

[25] ~~OV L 83, 26.3.2008., 3. lpp.~~ Padomes Lēmums (2011. gada 7. marts) par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanos Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā saistībā ar kontroles atcelšanu pie iekšējām robežām un personu pārvietošanos (OV L 160, 18.6.2011., 19. lpp.).

↓ 810/2009 36. apsvērums

(56) Šī regula papildina tos Šengenas *acquis* noteikumus, kurus īstenošanā Apvienotā Karaliste nepiedalās saskaņā ar Padomes ~~2000. gada 29. maija~~ Lēmumu 2000/365/EK ~~par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes lūgumu piedalīties dažu Šengenas acquis noteikumu īstenošanā~~[26]. Tādēļ Apvienotā Karaliste nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, un Apvienotajai Karalistei šī regula nav saistoša un nav jāpiemēro.

↓ 810/2009 37. apsvērums (pielāgots)

(57) Šī regula papildina tos Šengenas *acquis* noteikumus, kuru īstenošanā Īrija nepiedalās saskaņā ar Padomes 2002. gada 28. februāra Lēmumu 2002/192/EK ~~par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas acquis noteikumu īstenošanā~~[27]. Tādēļ Īrija nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, un Īrijai šī regula nav saistoša un nav jāpiemēro,

↓ 810/2009 38. apsvērums (pielāgots)

~~Šī regula, izņemot tās 3. pantu, ir noteikumi, kuri papildina Šengenas *acquis* vai citādi attiecas uz to nozīmē, kas paredzēta 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta 2. punktā un 2005. gada Pievienošanās akta 4. panta 2. punktā.~~

↓ 810/2009 (pielāgots)

IR PIEŅĒMUŠI ŠO REGULU.

I SADAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. pants

~~Mērķis~~ ⌦ Priekšmets ⌫ un piemērošanas joma

↓ 610/2013 6. panta 1. punkts (pielāgots)

1. Ar šo regulu paredz ~~procedūras un nosacījumus~~ ⌦ nosacījumus un procedūras ⌫, lai izsniegtu vīzas ~~tranzītam vai~~ plānotām uzturēšanās reizēm dalībvalstu teritorijā uz laiku, kas nav ilgāks par 90 dienām jebkurā 180 dienu laikposmā.

[26] Padomes Lēmums (2000. gada 29. maijs) par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 131, 1.6.2000., 43. lpp.).

[27] Padomes Lēmums 2002/192/EK (2002. gada 28. februāris) par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā (OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.).

↓ 810/2009 (pielāgots)

2. Šo regulu piemēro visiem trešo valstu valstspiederīgajiem, kam, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, vajadzīga vīza saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 539/2001 ~~(2001. gada 15. marts), ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas~~[28], neskarot:

a) tiesības brīvi pārvietoties, kas piešķirtas trešo valstu valstspiederīgajiem, kas ir Eiropas Savienības pilsoņu ģimenes locekļi;

b) tām pielīdzināmas tiesības, kas ir dotas trešo valstu valstspiederīgajiem un viņu ģimenes locekļiem, kuriem saskaņā ar nolīgumiem starp Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un attiecīgām trešām valstīm, no otras puses, ir dotas tiesības brīvi pārvietoties, kas ir pielīdzināmas Savienības valstspiederīgo un viņu ģimenes locekļu tiesībām.

3. Ar šo regulu tiek uzskaitītas ~~arī~~ tās trešās valstis, kuru valstspiederīgajiem ir vajadzīga lidostas tranzītvīza, atkāpjoties no principa par tranzīta brīvību, kas noteikts Čikāgas Starptautiskās civilās aviācijas konvencijas 9. pielikumā, kā arī noteikti~~as~~ ~~procedūras un nosacījumi~~ ⌦ nosacījumi un procedūras ⌫, kā izsniegt vīzas tranzītam caur dalībvalstu lidostu starptautiskā tranzīta zonām.

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā izmanto šādas definīcijas:

1) "trešās valsts valstspiederīgais" ir persona, kas nav Eiropas Savienības pilsonis ~~Līguma~~ ⌦ LESD ⌫ ~~17~~ ⌦ 20 ⌫ . panta 1. punkta nozīmē;

2) "vīza" ir kādas dalībvalsts izdota atļauja:

↓ 610/2013 6. panta 2. punkts (pielāgots)

a) ~~tranzītā šķērsot vai~~ plānoti uzturēties dalībvalstu teritorijā uz laiku, kas nepārsniedz 90 dienas jebkurā 180 dienu laikposmā; ⌦ vai ⌫

↓ 810/2009

b) tranzītā šķērsot dalībvalstu lidostu starptautiskā tranzīta zonas;

3) "vienota vīza" ir vīza, kas ir derīga visā dalībvalstu teritorijā;

4) "vīza ar ierobežotu teritoriālo derīgumu" ir vīza, kas derīga vienas vai vairāku, bet ne visu dalībvalstu teritorijā;

5) "lidostas tranzītvīza" ir vīza tranzītam caur vienas vai vairāku dalībvalstu lidostu starptautiskā tranzīta zonām;

[28] Padomes Regula (EK) Nr. 539/2001 (2001. gada 15. marts), ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas (OV L 81, 21.3.2001., 1. lpp.).

⇩ jauns

6. "apceļošanas vīza" ir vīza, kas definēta [Regulas Nr. …/…] 3. panta 2. punktā;

7. "tuvi radinieki" ir laulātais, bērni, vecāki, personas, kas īsteno vecāku pilnvaras, vecvecāki un mazbērni;

8) "VIS reģistrēts pieteikuma iesniedzējs" ir pieteikuma iesniedzējs, kura dati ir reģistrēti Vīzu informācijas sistēmā;

9) "VIS reģistrēts regulārs ceļotājs" ir vīzas pieteikuma iesniedzējs, kas ir reģistrēts Vīzu informācijas sistēmā un kas 12 mēnešu laikā pirms pieteikuma iesniegšanas ir saņēmis divas vīzas;

🡻 810/2009
⇨ new

~~6~~10) "vīzas uzlīme" ir vienotas formas vīza, kā definēts Padomes Regulā (EK) Nr. 1683/95 ~~(1995. gada 29. maijs), ar ko nosaka vienotu vīzu formu~~[29];

~~7~~11) "atzīts ceļošanas dokuments" ir ceļošanas dokuments, kuru viena vai vairākas dalībvalstis atzīst ⇨ ārējo robežu šķērsošanai un ⇦ vīzas ielīmēšanai ⇨ saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 1105/2011/ES[30] ⇦;

⇩ jauns

12) "derīgs ceļošanas dokuments" ir ceļošanas dokuments, kas nav fiktīvs/viltots un kam nav beidzies derīguma termiņš, kuru noteikusi izdevēja iestāde;

🡻 810/2009
⇨ jauns

~~8~~13) "atsevišķa lapa vīzas ielīmēšanai" ir vienotas formas veidlapa vīzas uzlīmēšanai, ko dalībvalstis izsniedz personām, kurām ir tādi ceļošanas dokumenti, ko neatzīst dalībvalsts, kura izdod minēto veidlapu, kā definēts Regulā (EK) Nr. 333/2002 ~~(2002. gada 18. februāris) par vienotas formas veidlapām vīzu uzlīmēšanai, ko dalībvalstis izdevušas personām, kurām ir ceļošanas dokumenti, ko neatzīst dalībvalsts, kura izsniedz šo veidlapu~~[31];

~~9~~14) "konsulāts" ir dalībvalsts diplomātiskā vai konsulārā pārstāvniecība, kura ir pilnvarota izsniegt vīzas un kuru, kā definēts 1963. gada 24. aprīļa Vīnes Konvencijā par konsulārajiem sakariem, vada profesionāls konsulārais darbinieks;

~~10~~15) "pieteikums" ir vīzas pieteikums;

---

29 Padomes Regula (EK) Nr. 1683/95 (1995. gada 29. maijs), ar ko nosaka vienotu vīzu formu (OV L 164, 14.7.1995., 1. lpp.).

30 Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 1105/2011/ES (2011. gada 25. oktobris) par to ceļošanas dokumentu sarakstu, kuri to turētājam dod tiesības šķērsot ārējās robežas un kuros drīkst ielīmēt vīzu, un par mehānisma izveidi šāda saraksta sagatavošanai (OV L 287, 4.11.2011., 9. lpp.).

31 Padomes Regula (EK) Nr. 333/2002 (2002. gada 18. februāris) par vienotas formas veidlapām vīzu uzlīmēšanai, ko dalībvalstis izdevušas personām, kurām ir ceļošanas dokumenti, ko neatzīst dalībvalsts, kura izsniedz šo veidlapu (OV L 53, 23.2.2002., 4. lpp.).

~~11) "komerciāls starpnieks" ir privāta administratīva aģentūra, pārvadājumu uzņēmums vai ceļojumu aģentūra (ceļojumu rīkotājs vai mazumtirgotājs).~~

⇩ jauns

16) "jūrnieks" ir jebkura persona, kas nodarbināta vai iesaistīta darbā, vai ieņem jebkādu amatu uz kuģa, uz kuru attiecas 2006. gada Konvencija par darbu jūrniecībā.

🡻 810/2009
⇨ jauns

II SADAĻA

LIDOSTAS TRANZĪTVĪZA

3. pants

Trešo valstu valstspiederīgie, kam ir vajadzīga lidostas tranzītvīza

1. Šīs regulas ~~IV~~ III pielikumā uzskaitīto trešo valstu valstspiederīgajiem, šķērsojot dalībvalstu teritorijā esošo lidostu starptautiskā tranzīta zonas, ir vajadzīga lidostas tranzītvīza.

⇩ jauns

2. Komisija ir pilnvarota pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 48. pantu attiecībā uz grozījumiem III pielikumā noteiktajā trešo valstu sarakstā.

Jaunu risku gadījumā, ja tas nepieciešams steidzamu nenovēršamu iemeslu dēļ, deleģētajiem aktiem, ko pieņem saskaņā ar šo punktu, piemēro 49. pantā paredzēto procedūru.

🡻 810/2009 (pielāgots)
⇨ jauns

3. ~~Steidzamos gadījumos,~~ ~~ĮJ~~a notiek ~~masveidīgs~~ ⌦ pēkšņs un būtisks ⌫ nelikumīgu imigrantu pieplūdums, ~~atsevišķas~~ dalībvalst~~i~~s var prasīt, lai, šķērsojot ~~dalībvalstu~~ ⌦ tās ⌫ teritorijā esošo lidostu starptautiskā tranzīta zonas, lidostas tranzītvīza būtu to trešo valstu valstspiederīgajiem, kuras nav 1. punktā minētās valstis. ~~Dalībvalstis paziņo Komisijai par šādiem lēmumiem, pirms tie stājas spēkā, un par atteikšanos no šādas lidostas tranzītvīzas prasības.~~ ⇨ Šāda pasākuma ilgums nepārsniedz 12 mēnešus. Lidostas tranzītvīzas prasības piemērošanas joma un ilgums nepārsniedz to, kas noteikti ir nepieciešams, lai reaģētu uz nelikumīgo imigrantu pēkšņu un būtisku pieplūdumu. ⇦

⇩ jauns

4. Ja dalībvalsts plāno ieviest lidostas tranzītvīzas prasību saskaņā ar 3. punktu, tā pēc iespējas drīz paziņo par to Komisijai un sniedz šādu informāciju:

(a) plānotās lidostas tranzītvīzas prasības iemeslu, pamatojot nelikumīgo imigrantu pēkšņu un būtisku pieplūdumu;

(b) plānotās lidostas tranzītvīzas prasības ieviešanas piemērošanas joma un ilgums.

5. Pēc tam, kad attiecīgā dalībvalsts ir iesniegusi paziņojumu saskaņā ar 4. punktu, Komisija var sniegt atzinumu.

6. Dalībvalsts drīkst pagarināt lidostas tranzītvīzas prasības piemērošanu tikai tad, ja prasības atcelšanas rezultātā rastos būtisks nelikumīgo imigrantu pieplūdums. Šādai pagarināšanai piemēro 3. punktu.

7. Komisija katru gadu informē Eiropas Parlamentu un Padomi par šā panta īstenošanu.

↓ 810/2009

~~3. Komitejā, kas minēta 52. panta 1. punktā, reizi gadā izskata paziņojumus, lai attiecīgo trešo valsti iekļautu IV pielikumā ietvertajā sarakstā.~~

~~4. Ja trešā valsts nav iekļauta IV pielikuma sarakstā, attiecīgā dalībvalsts ar noteikumu, ka ir izpildītas 2. punktā izklāstītās prasības, var paturēt spēkā lidostas tranzītvīzas prasību vai atcelt to.~~

↓ 810/2009
⇨ jauns

~~5~~8. No 1. un 3. punktā ietvertās lidostas tranzītvīzas prasības ir atbrīvotas šādu kategoriju personas:

a) kādas dalībvalsts izsniegtu derīgu vienoto vīzu, ⇨ apceļošanas vīzu, ⇦ valstu ilgtermiņa vīzu vai uzturēšanās atļauju turētāji;

↓ 154/2012 1. pants (pielāgots)
⇨ jauns

b) trešo valstu valstspiederīgie, kam ir derīga uzturēšanās atļauja, ko izsniegusi dalībvalsts, kas nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, vai dalībvalsts, kas Šengenas *acquis* noteikumus vēl nepiemēro pilnībā, vai trešo valstu valstspiederīgie, kam ir kāda no ~~V~~ IV pielikumā uzskaitītajām derīgām uzturēšanās atļaujām, ko izsniegušas Amerikas Savienotās Valstis, Andora, Japāna, Kanāda vai Sanmarīno un kas to turētājiem garantē beznosacījumu atpakaļuzņemšanu ⇨ , vai kam ir uzturēšanās atļauja Nīderlandes Karalistes teritorijās Karību jūrā (Arubā, Kirasao, Sentmartēnā, Bonairē, Sintēstatiusā un Sabā) ⇦;

c) trešo valstu valstspiederīgie, kam ir derīga vīza ceļošanai uz dalībvalsti, kura nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, vai ceļošanai uz dalībvalsti, kas Šengenas *acquis* noteikumus vēl nepiemēro pilnībā ⇨ , vai uz valsti, kas ir puse Līgumā par Eiropas Ekonomikas zonu, vai ⇦ uz Amerikas Savienotajām Valstīm, Japānu vai Kanādu, ⇨ vai kam ir derīga vīza ceļošanai uz Nīderlandes Karalistes teritorijām Karību jūrā (Arubu, Kirasao, Sentmartēnu, Bonairi, Sintēstatiusu un Sabu), ⇦ kad attiecīgā persona ceļo uz izsniedzēju valsti vai uz jebkuru citu trešo valsti vai pēc vīzas izmantošanas atgriežas no izsniedzējas valsts;

↓ 810/2009 ⇨ jauns

d) ~~1. panta 2. punkta a) apakšpunktā~~ ⇨ Direktīvas 2004/38/EK 3. panta 1. punktā ⇦ minētie Eiropas Savienības pilsoņu ģimenes locekļi;

e) diplomātisko ⇨ , dienesta, oficiālo vai īpašo ⇦ pasu turētāji;

f) lidmašīnu apkalpes locekļi, kas ir Čikāgas Konvencijas par starptautisko civilo aviāciju līgumslēdzējas puses valstspiederīgie.

⇩ jauns

9. Komisija ir pilnvarota pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 48. pantu attiecībā uz grozījumiem IV pielikumā noteiktajā tādu derīgu uzturēšanās atļauju sarakstā, kuras to turētājam dod tiesības veikt tranzītu caur dalībvalstu lidostām bez lidostas tranzīta vīzas.

↓ 810/2009 (pielāgots) ⇨ jauns

III SADAĻA

VĪZU IZSNIEGŠANAS ~~PROCEDŪRAS UN~~ NOSACĪJUMI ⌦ UN PROCEDŪRAS ⌫

I NODAĻA

IESTĀDES, KAS PIEDALĀS AR PIETEIKUMIEM SAISTĪTĀS PROCEDŪRĀS

4. pants

Iestādes, kas ir kompetentas piedalīties ar pieteikumiem saistītās procedūrās

1. Pieteikumus izskata un par tiem lemj konsulātā.

2. Atkāpjoties no 1. punkta, pieteikumus var izskatīt un par tiem var lemt arī pie dalībvalstu ārējām robežām, iestādēs, kas ir atbildīgas par personu pārbaudēm saskaņā ar ~~35~~32. ⇨ , 33. ⇦ un ~~36~~34. pantu.

3. Dalībvalstu aizjūras teritorijās, kas nav Eiropā, pieteikumus var izskatīt un par tiem var lemt tikai iestādēs, kuras nozīmējusi attiecīgā dalībvalsts.

4. Dalībvalsts var prasīt, lai pieteikumu izskatīšanā un lēmumu pieņemšanā iesaistītos iestādes, kas nav 1. un 2. punktā ~~norādītās~~ ⌦ minētās ⌫ iestādes.

5. Dalībvalstis var prasīt, lai citas dalībvalstis ar tām apspriestos vai informētu tās saskaņā ar ~~22~~19. un ~~31~~28. pantu.

5. pants

Dalībvalsts, kas ir kompetenta izskatīt pieteikumu un pieņemt par to lēmumu

1. Dalībvalsts, kas ir kompetenta izskatīt vienotu vīzu pieteikumus un pieņemt par to lēmumu, ir:

a) dalībvalsts, kuras teritorija ir vienīgais apmeklējuma(-u) mērķis;

b) ja apmeklējums aptver vairāk par vienu ceļojuma mērķi ⇨ vai ja divu mēnešu laikposmā ir paredzēts veikt vairākus atsevišķus apmeklējumus ⇦ – dalībvalsts, kuras teritorijā atrodas galvenais apmeklējuma mērķis, ja ņem vērā uzturēšanās ilgumu ~~vai nolūku~~ ⇨ , kas izteikts dienās ⇦; vai

c) ja galveno mērķi nevar noteikt – dalībvalsts, kuras ārējo robežu ir plānojis šķērsot pieteikuma iesniedzējs, lai ieceļotu dalībvalstu teritorijā.

~~4~~2. ~~Dalībvalstis sadarbojas, lai nepieļautu, ka pieteikumu nevar izskatīt un nevar par to pieņemt lēmumu tādēļ, ka~~ ⌦ Ja ⌫ dalībvalsts, kas saskaņā ar šā panta 1.~~līdz 3.~~ punkt⇨ a a) vai b) apakšpunkt ⇦u ir kompetenta, nav klātesoša vai pārstāvēta trešā valstī, kurā iesniedzējs iesniedz pieteikumu saskaņā ar 6. pantu~~.~~, ⇨ pieteikuma iesniedzējam ir tiesības iesniegt pieteikumu: ⇦

⇩ jauns

a) kādas plānotā apmeklējuma galamērķa dalībvalsts konsulātā,

b) ja a) apakšpunkts nav piemērojams– tās dalībvalsts konsulātā, kurā ieceļo pirmajā,

c) visos citos gadījumos – jebkuras dalībvalsts konsulātā, kurai ir klātbūtne attiecīgajā valstī.

🡻 810/2009

3. Dalībvalsts, kas ir kompetenta izskatīt lidostas tranzītvīzu pieteikumus un pieņemt par tiem lēmumu, ir:

a) vienreizēja lidostas tranzīta gadījumos – dalībvalsts, kuras teritorijā ir tranzīta lidosta; vai

b) ja tranzīts notiks caur divām vai vairākām dalībvalstīm – dalībvalsts, kuras teritorijā ir pirmā tranzīta lidosta.

6. pants

Konsulārā teritoriālā kompetence

1. Vīzas pieteikumu izskata un par to pieņem lēmumu tās kompetentās dalībvalsts konsulāts, kuras jurisdikcijā ir pieteikuma iesniedzēja likumīgā dzīvesvieta.

2. Kompetentās dalībvalsts konsulāts izskata pieteikumu un pieņem lēmumu par pieteikumu, kuru iesniedzis trešās valsts valstspiederīgais, kas likumīgi, bet ne pastāvīgi, uzturas attiecīgās trešās valsts jurisdikcijā, ja pieteikuma iesniedzējs ir pietiekami pamatojis, kādēļ iesniedz pieteikumu šajā konsulātā.

7. pants

Kompetence izsniegt vīzas trešo valstu valstspiederīgajiem, kas likumīgi atrodas dalībvalsts teritorijā

1. Trešo valstu valstspiederīgie, kas likumīgi atrodas kādas dalībvalsts teritorijā un kam ir vajadzīga vīza, lai ieceļotu vienas vai vairāku citu dalībvalstu teritorijā, iesniedz vīzas pieteikumu tās dalībvalsts konsulātā, kura ir kompetenta saskaņā ar 5. panta ~~a 1. vai 2. punktu~~.

⇩ jauns

2. Trešo valstu valstspiederīgie, kas ir nozaudējuši savu ceļošanas dokumentu vai kuriem tas ir nozagts, uzturoties kādas dalībvalsts teritorijā, drīkst atstāt minēto teritoriju, pamatojoties uz derīgu ceļošanas dokumentu, kurš tiem dod tiesības šķērsot robežu un kuru izdevis to valstspiederības valsts konsulāts, un tiem nav vajadzīga vīza vai cita atļauja.

3. Ja 2. punktā minētais trešās valsts valstspiederīgais plāno turpināt ceļot Šengenas zonā, iestādes dalībvalstī, kurā viņš ir paziņojis par ceļošanas dokumenta nozaudēšanu vai zādzību, izsniedz vīzu, kuras derīguma termiņš un atļautās uzturēšanās laikposms ir līdzvērtīgs sākotnējai vīzai, pamatojoties uz VIS reģistrētiem datiem.

⇩ 810/2009
⇨ jauns

II NODAĻA

PIETEIKUMS

~~9~~8. pants

Praktiski noteikumi attiecībā uz pieteikuma iesniegšanu

1. Pieteikumus ~~iesniedz~~ ⇨ var iesniegt ⇦ ~~ne agrāk kā trīs~~ ⇨ sešus ⇦ mēnešus ⇨ un ne vēlāk kā 15 kalendārās dienas ⇦ pirms plānotā apmeklējuma sākuma. ~~Vairākkārtējas vīzas turētāji var iesniegt pieteikumu pirms tādas vīzas beigu datuma, kas derīga vismaz sešus mēnešus.~~

⇩ 810/2009 (pielāgots)

2. ⌦ Konsulāti ⌫ ~~Vv~~var prasīt, lai pieteikuma iesniedzēji vienojas par pieteikuma iesniegšanas laiku. Parasti pieteikuma iesniegšanas apmeklējums notiek divās nedēļās pēc dienas, kad apmeklējums lūgts.

⇩ jauns

3. Konsulāts atļauj iesniegt pieteikumu bez iepriekšējas vienošanās par apmeklējuma laiku vai apmeklējuma laiku piešķir nekavējoties Savienības pilsoņu tuviem radiniekiem, kuri

a) plāno apmeklēt savus tuvus radiniekus, kas ir Savienības pilsoņi un dzīvo savā valstspiederības dalībvalstī;

b) plāno kopā ar saviem tuviem radiniekiem, kas ir Savienības pilsoņi, kuri dzīvo trešā valstī, ceļot uz dalībvalsti, kas ir Savienības pilsoņa valstspiederības valsts.

4. Konsulāts atļauj iesniegt pieteikumu bez iepriekšējas vienošanās par apmeklējuma laiku vai apmeklējuma laiku piešķir nekavējoties Savienības pilsoņu ģimenes locekļiem, kas minēti Direktīvas 2004/38/EK 3. pantā.

↓ 810/2009 (pielāgots)
⇨ jauns

5. Pamatotos steidzamības gadījumos konsulāts pieteikuma iesniedzējiem ~~var atļaut~~ ⇨ atļauj ⇦ iesniegt pieteikumus, vai nu iepriekš nenosakot apmeklējuma laiku, vai arī viņus pieņemot tūlīt.

6. ⇨ Neskarot 12. pantu, ⇦ ~~P~~pieteikumus ~~konsulātā~~ var iesniegt:

a) pieteikuma iesniedzējs ~~vai~~

b) ~~akreditēti komerciāli starpnieki~~ ⌦ akreditēts komerciāls starpnieks, kas minēts 43. pantā ⌫ ~~, kā paredzēts 45. panta 1. punktā, neskarot 13. pantu, vai saskaņā ar 42. pantu~~ vai ~~43. pantu.~~

⌦ c) profesionāla, kultūras, sporta vai izglītības apvienība vai iestāde. ⌫

⌦ 7. Pieteikuma iesniedzējam, lai iesniegtu pieteikumu, neprasa ierasties personīgi vairāk kā vienā vietā. ⌫

↓ 810/2009 (pielāgots)
⇨ jauns

~~10~~9. pants

Vispārēji pieteikuma iesniegšanas noteikumi

1. ~~Neskarot 13., 42., 43. un 45. pantu,~~ ~~p~~Pieteikuma iesniedzēji ierodas personīgi, ~~lai iesniegtu pieteikumu~~ ⇨ lai tiktu iegūti viņu pirkstu nospiedumi, saskaņā ar 12. panta 2. un 3. punktu ⇦ .

⇩ jauns

2. VIS reģistrētiem pieteikuma iesniedzējiem neprasa ierasties personīgi, lai iesniegtu pieteikumu, ja viņu pirkstu nospiedumi VIS reģistrēti mazāk nekā pirms 59 mēnešiem.

↓ 810/2009 (pielāgots)

~~2. Konsulāti var atcelt 1. punktā minēto prasību, ja pieteikuma iesniedzējs tiem ir pazīstams kā godīgs un uzticams.~~

3. Iesniedzot pieteikumu, pieteikuma iesniedzējs:

a) iesniedz pieteikuma veidlapu saskaņā ar ~~11~~10. pantu;

b) iesniedz ceļošanas dokumentu saskaņā ar ~~12~~11. pantu;

c) iesniedz fotoattēlu saskaņā ar Regulā (EK) 1683/95 izklāstītajiem standartiem vai, ja VIS darbojas atbilstīgi ~~VIS~~ ~~r~~Regulas ⌦ (EK) Nr. 767/2008 ⌫ 48. pantam, saskaņā ar šīs regulas ~~13~~12. pantā izklāstītajiem standartiem;

d) attiecīgā gadījumā ļauj noņemt savus pirkstu nospiedumus saskaņā ar ~~13~~12. pantu;

e) samaksā par vīzu saskaņā ar ~~16~~14. pantu;

f) iesniedz apliecinošos dokumentus saskaņā ar ~~14~~13. pantu un II pielikumu~~;~~.

~~g) vajadzības gadījumā uzrāda pierādījumu, ka viņam ir pietiekama un derīga ceļošanas medicīniskā apdrošināšana, kā noteikts 15. pantā.~~

~~11~~10. pants

Pieteikuma veidlapa

1. Katrs pieteikuma iesniedzējs iesniedz ⌦ rokrakstā vai elektroniski ⌫ aizpildītu un parakstītu pieteikuma veidlapu, kā paredzēts I pielikumā. Personas, kas minētas pieteikuma iesniedzēja ceļošanas dokumentā, iesniedz atsevišķas pieteikuma veidlapas. Nepilngadīgie iesniedz pieteikuma veidlapu, ko parakstījusi persona, kas pastāvīgi vai pagaidu kārtā īsteno vecāku pilnvaras vai juridisku aizbildnību.

⇩ jauns

2. Pieteikuma veidlapas elektroniskās versijas saturs, ja to izmanto, ir tāds, kā noteikts I pielikumā.

🡻 810/2009 (pielāgots)
⇨ jauns

~~2~~3. Konsulāti pieteikumu veidlapu dara plaši, viegli un bez maksas pieejamu pieteikuma iesniedzējiem.

~~3~~4. Veidlapa ir pieejama ⇨ vismaz ⇦ šādās valodās:

a) tās dalībvalsts valsts valodā(-s), kuras vīzu lūdz; ⌦ un ⌫

b) uzņēmējas valsts valsts valodā(-s)~~;~~.

~~c) uzņēmējas valsts valsts valodā(-s) un tās dalībvalsts valsts valodā(-s), kuras vīzu lūdz; vai~~

~~d) pārstāvības gadījumā – pārstāvības dalībvalsts valsts valodā (-s).~~

Papildus a) apakšpunktā minētajai(-ām) valodai(-ām) veidlapu var darīt pieejamu arī ~~kādā~~ ⌦ jebkurā(s) ⌫ citā(s) Eiropas ~~s~~Savienības iestāžu ~~oficiālajā valodā~~ ⌦ oficiālajā(s) valodā(s) ⌫ .

~~4~~5. Ja pieteikuma veidlapa nav pieejama uzņēmējas valsts valsts valodā(-s), pieteikuma iesniedzējiem atsevišķi dara pieejamu pieteikuma veidlapas tulkojumu šajā(-s) valodā(-s).

~~5~~6. Pieteikuma veidlapas tulkojumu uzņēmējas valsts valsts valodā(-s) veic saskaņā ar vietēja mēroga Šengenas sadarbību, kā ~~paredzēts~~ ⌦ noteikts ⌫ ~~48~~46. pantā.

~~6~~7. Konsulāts informē pieteikuma iesniedzējus, kādā(-s) valodā(-s) var aizpildīt pieteikuma veidlapas.

~~12~~11. pants

Ceļošanas dokuments

Pieteikuma iesniedzēji uzrāda derīgu ceļošanas dokumentu, kas atbilst šādiem kritērijiem:

a) ~~tā derīguma termiņš pārsniedz~~ ⌦ neskarot 21. panta 2. punktu, tā derīguma termiņš ir ⌫ vismaz trīs mēneši~~us~~ pēc dienas, kad plānots izceļot no dalībvalstu teritorijas, vai – vairāku apmeklējumu gadījumā – pēc pēdējās dienas, kad plānots

izceļot no dalībvalstu teritorijas. Tomēr pamatotos ārkārtas gadījumos no tādas prasības var atteikties;

b) tajā ir vismaz ~~divas~~ ⇨ viena ⇦ brīva~~s~~ ⇨ abpusēja ⇦ lappuse~~s~~ ⇨ , un, ja viens un tas pats ceļošanas dokuments attiecas uz vairākiem pieteikuma iesniedzējiem, tajā ir viena brīva abpusēja lappuse katram pieteikuma iesniedzējam ⇦;

c) tas ir izdots pēdējos desmit gados.

~~13~~12. pants

Biometriskie identifikatori

1. Dalībvalstis saskaņā ar drošības pasākumiem, kas noteikti Eiropas Padomes Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijā, Eiropas Savienības Pamattiesību hartā un Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvencijā par bērna tiesībām, iegūst pieteikuma iesniedzēja biometriskos identifikatorus, proti, viņa fotogrāfiju un desmit pirkstu nospiedumus.

2. Pirmoreiz iesniedzot pieteikumu, ~~pieteikuma iesniedzējam pieprasa ierasties personiski. Iesniedzot šo pirmo pieteikumu,~~ iegūst šādus pieteikuma iesniedzēja biometriskos identifikatorus:

– pieteikuma iesniegšanas laikā fotografētu vai skenētu fotogrāfiju, un

– viņa desmit pirkstu virsmas nospiedumus digitālā formātā.

3. Ja pirkstu nospiedumi, kas no pieteikuma iesniedzēja iegūti kā daļa no agrāk iesniegta pieteikuma ⇨ īstermiņa vīzai vai apceļošanas vīzai ⇦, ir iekļauti VIS pirms mazāk nekā 59 mēnešiem, skaitot no jaunā pieteikuma iesniegšanas dienas, tad nākamo pieteikumu vajadzībām izmanto to kopijas.

Tomēr, ja ir pamatotas šaubas par pieteikuma iesniedzēja identitāti, konsulāts pirkstu nospiedumus iegūst šā punkta pirmajā daļā norādītajā termiņā.

Turklāt, ja, iesniedzot pieteikumu, nav iespējams uzreiz apstiprināt, ka pirkstu nospiedumi ir iegūti šā punkta pirmajā daļā norādītajā termiņā, pieteikuma iesniedzējs var lūgt, lai iegūst viņa pirksta nospiedumus.

4. Saskaņā ar ~~VIS~~ ~~r~~Regulas ⌦ (EK) Nr. 767/2008 ⌫ 9. panta 5. punktu VIS saglabā katram pieteikumam pievienoto fotogrāfiju. ~~Lai to izdarītu, nav vajadzīga pieteikuma iesniedzēja personiska ierašanās~~.

Fotogrāfijas tehniskās specifikācijas atbilst starptautiskiem standartiem, kas noteikti Starptautiskās Civilās aviācijas organizācijas *(ICAO)* dokumenta 9303. 1. daļā, 6. izdevumā.

5. Pirkstu nospiedumus ņem saskaņā ar *ICAO* standartiem un Komisijas Lēmumu 2006/648/EK[32].

6. Biometriskos identifikatorus iegūst kvalificēti un attiecīgi pilnvaroti 4. panta 1., 2. un 3. punktā minēto atbildīgo iestāžu darbinieki. Konsulātu uzraudzībā biometriskos identifikatorus var iegūt arī kvalificēti un attiecīgi pilnvaroti goda konsula darbinieki, kā minēts ~~42.~~40. pantā, vai ārpakalpojumu sniedzēja darbinieki, kā minēts ~~43.~~41. pantā. Attiecīgā(-s) dalībvalsts(-is) nodrošina iespēju šaubu gadījumā konsulātā pārbaudīt pirkstu nospiedumus, ja pirkstu nospiedumus ir ņēmis ārpakalpojumu sniedzējs.

[32] Komisijas Lēmums 2006/648/EK (2006. gada 22. septembris), ar ko nosaka tehniskās specifikācijas biometrisko pazīmju standartiem saistībā ar Vīzu informācijas sistēmas attīstību, OV L 267, 27.9.2006., 41. lpp.

7. Pirkstu nospiedumu ņemšanas prasība neattiecas uz šādiem pieteikuma iesniedzējiem:

a) bērni, kas nav sasnieguši 12 gadu vecumu;

b) personas, kurām noņemt pirkstu nospiedumus nav fiziski iespējams. Ja ir iespēja noņemt nevis desmit, bet mazāk pirkstu nospiedumus, tad noņem maksimāli iespējamo pirkstu nospiedumu skaitu. Tomēr, ja pirkstu nospiedumu noņemšana nav iespējama uz laiku, pieteikuma iesniedzējam noņem pirkstu nospiedumus nākamajā pieteikuma iesniegšanas reizē. Saskaņā ar 4. panta 1., 2. un 3. punktu kompetentajām iestādēm ir tiesības lūgt papildu precizējumus par pagaidu nespēju noņemt pirkstu nospiedumus. Dalībvalstis nodrošina, ka ir atbilstīgas procedūras, kas šādu grūtību gadījumos nodrošina cieņpilnu attieksmi pret pieteikuma iesniedzēju;

c) valstu vai valdību vadītāji un valstu valdību locekļi un viņu laulātie un oficiālu delegāciju locekļi, kas viņus pavada saistībā ar oficiālu dalībvalstu valdības vai starptautiskas organizācijas uzaicinājumu;

d) valdnieki un citi nozīmīgi karaliskās ģimenes piederīgie, ja viņus ir oficiāli uzaicinājušas dalībvalstu valdības vai starptautiskas organizācijas.

8. Gadījumos, kas norādīti 7. punktā, VIS ievada ierakstu "nav piemērojams" atbilstīgi ~~VIS~~ Regulas ⌦ (EK) Nr. 767/2008 ⌫ 8. panta 5. punktam.

~~14~~13. pants

Apliecinošie dokumenti

1. Iesniedzot vienotas vīzas pieteikumu, pieteikuma iesniedzējs iesniedz arī:

a) dokumentus, kuros norādīts ceļojuma iemesls;

b) dokumentus par apmešanās vietu vai pierādījumu, ka viņam ir pietiekami līdzekļi, lai segtu izdevumus par apmešanās vietu;

c) dokumentus, kas liecina, ka viņam ir pietiekami līdzekļi gan iztikai plānotās uzturēšanās laikā, gan lai atgrieztos izcelsmes vai dzīvesvietas valstī vai tranzītā dotos uz kādu trešo valsti, kurā viņu noteikti uzņems, vai arī ka viņš var likumīgi iegūt šādus līdzekļus saskaņā ar ~~Šengenas Robežu kodeksa~~ ⌦ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 562/2006[33] ⌫ 5. panta 1. punkta c) apakšpunktu un 3. punktu;

d) informāciju, kas ļauj izvērtēt pieteikuma iesniedzēja nodomu atstāt dalībvalstu teritoriju, pirms beidzas tās vīzas termiņš, kuras pieteikumu viņš iesniedz.

⇩ jauns

2. Šā panta 1. punkta b), c) un d) apakšpunktu nepiemēro pieteikumu iesniedzējiem, kuri ir VIS reģistrēti regulāri ceļotāji un kuri ir likumīgi izmantojuši divas iepriekš saņemtās vīzas.

3. 8. panta 3. punktā minētie Savienības pilsoņu tuvi radinieki iesniedz vienīgi dokumentāru pierādījumu, kas apliecina ģimenes saiknes ar Savienības pilsoni un to, ka viņi apmeklē vai ceļo kopā ar Savienības pilsoni.

---

[33] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 562/2006 (2006. gada 15. marts), ar kuru ievieš Kopienas Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) (OV L 105, 13.4.2006., 1. lpp.).

Direktīvas 2004/38/EK 3. pantā minētie Savienības pilsoņu ģimenes locekļi iesniedz vienīgi dokumentāru pierādījumu, kas apliecina to, ka viņi ceļo, lai pavadītu Savienības pilsoni vai pievienotos viņam, un ģimenes saiknes ar Savienības pilsoni, kā minēts šīs direktīvas 2. panta 2. punktā, vai citus apstākļus, kas minēti tās 3. panta 2. punktā.

↓ 810/2009 (pielāgots)

~~3~~4. ~~Nepilnīgs~~ ⌦ T ⌫ o apliecinošo dokumentu saraksts, kurus ~~konsulāts~~ var lūgt pieteikuma iesniedzējam, lai pārliecinātos par to, vai ir ievēroti 1. ~~un 2.~~ punktā uzskaitītie nosacījumi, ir dots II pielikumā.

~~6~~5. Konsulāti var atteikties no vienas vai vairākām 1. punkta a) līdz d) apakšpunktā ietvertajām prasībām iesniegt vienu vai vairākus dokumentus, ja pieteikuma iesniedzējs ir viņiem pazīstams kā godprātīgs un uzticams, jo īpaši kā iepriekš izsniegtu vīzu likumīgs lietotājs, ja nav šaubu, ka, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, viņš ievēros ~~Šengenas Robežu kodeksa~~ ⌦ Regulas (EK) Nr. 562/3006 ⌫ 5. panta 1. punkta prasības.

⇩ jauns

6. Konsulāts sāk apstrādāt vīzas pieteikumu, pamatojoties uz apliecinošo dokumentu faksimilu vai kopijām. Pieteikumu iesniedzēji, kas vēl nav reģistrēti VIS, iesniedz oriģinālu. Konsulāts var lūgt pieteikumu iesniedzējiem, kas ir VIS reģistrēti pieteikumu iesniedzēji vai VIS reģistrēti regulāri ceļotāji, iesniegt dokumentu oriģinālus vienīgi tad, ja ir šaubas par konkrētā dokumenta autentiskumu.

↓ 810/2009 (pielāgots)

~~4~~7. Dalībvalstis var prasīt pieteikuma iesniedzējiem iesniegt pierādījumu par apņemšanos segt izdevumus un/vai privātu izmitināšanu, aizpildot veidlapu, ko izstrādā katra dalībvalsts. Minētajā veidlapā jo īpaši norāda:

a) vai tā paredzēta, lai pierādītu apņemšanos segt izdevumus un/vai ⌦ privātu ⌫ izmitināšanu;

b) vai ~~uzņēmējs~~ ⌦ persona, kas apņemas segt izdevumus/uzaicina, ⌫ ir persona, uzņēmums vai organizācija;

c) ~~uzņēmēja~~ ⌦ personas, kas apņemas segt izdevumus/uzaicina, ⌫ identitāti un kontaktinformāciju;

d) ~~ielūgto(-s)~~ pieteikuma iesniedzēju(-s);

e) izmitināšanas vietas adresi;

f) uzturēšanās ilgumu un mērķi;

g) iespējamās ģimenes saites ar ~~uzņēmēju~~ ⌦ personu, kas apņemas segt izdevumus/uzaicina ⌫ .

h) informāciju, kas tiek prasīta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 767/2008 37. panta 1. punktu.

Papildus veidlapai dalībvalsts valsts valodā(-s) veidlapa ir sagatavota vismaz ⌦ vēl ⌫ vienā no ~~Eiropas~~ Savienības iestāžu oficiālajām valodām. ~~Veidlapā, kuru persona paraksta, sniedz VIS regulas 37. panta 1. punktā noteikto informāciju.~~ Veidlapas paraugu nosūta Komisijai.

~~2~~8. Iesniedzot pieteikumu, lai saņemtu lidostas tranzītvīzu, pieteikuma iesniedzējs iesniedz arī:

a) dokumentus par turpmāko braucienu uz galamērķi pēc plānotā lidostas tranzīta;

b) informāciju, kas ļautu izvērtēt pieteikuma iesniedzēja nodomu neieceļot dalībvalstu teritorijā.

~~5~~9. Vietējā Šengenas sadarbībā ⌦ sagatavo ⌫ ~~izvērtē vajadzību papildināt un saskaņot~~ apliecinošo dokumentu sarakstu katrā jurisdikcijā, lai ņemtu vērā vietējos apstākļus.

⇩ jauns

10. Neskarot 1. punktu, dalībvalstis var paredzēt izņēmumus no 4. un 9. punktā minētā apliecinošo dokumentu saraksta, ja pieteikumu iesniedzēji apmeklē lielus starptautiskus pasākumus, kas tiek rīkoti to teritorijā un tiek uzskatīti par īpaši nozīmīgiem to ietekmes uz tūrismu un/vai kultūru dēļ.

11. Komisija ar īstenošanas aktiem pieņem katrā jurisdikcijā izmantojamo apliecinošo dokumentu sarakstus, lai ņemtu vērā vietējos apstākļus. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 51. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru.

🡻 810/2009 (pielāgots)
⇨ jauns

~~*15. pants*~~

~~**Ceļojuma mediciniskā apdrošināšana**~~

~~1. Vienotu vīzu pieteikuma iesniedzēji vienai vai divām iecelošanas reizēm pierāda, ka viņiem ir pietiekama un derīga ceļojuma mediciniskā apdrošināšana, lai segtu jebkādus izdevumus, kas varētu rasties saistībā ar repatriāciju medicīnisku iemeslu dēļ, lai saņemtu steidzamu medicīnisko palīdzību un/vai ārstēšanos slimnīcā, vai nāves gadījumā, uzturoties dalībvalstu teritorijā.~~

~~2. Pieteikumu iesniedzēji, kas iesniedz vienotu vīzu pieteikumus vairāk nekā divām iecelošanas reizēm ("vairākkārtēju vīzu" pieteikumus), pierāda, ka viņiem ir pietiekama un derīga ceļojuma mediciniskā apdrošināšana, kas attiecas uz viņu pirmā plānotā apmeklējuma laiku.~~

~~Turklāt šādi pieteikuma iesniedzēji paraksta pieteikuma veidlapā iekļauto paziņojumu, apliecinot, ka apzinās to, ka viņiem jābūt ceļojuma mediciniskajai apdrošināšanai attiecībā uz turpmākām uzturēšanās reizēm.~~

~~3. Apdrošināšana ir derīga visā dalībvalstu teritorijā un aptver visu personas plānotās uzturēšanās vai tranzīta periodu. Mazākā obligātā apdrošināšanas summa ir EUR 30000.~~

~~Ja ir izsniegta ierobežota teritoriāla derīguma vīza, kas attiecas uz vairāk nekā vienas dalībvalsts teritoriju, apdrošināšana ir derīga vismaz attiecīgajās dalībvalstīs.~~

~~4. Pieteikuma iesniedzēji parasti apdrošinās dzīvesvietas valstī. Ja tas nav iespējams, viņi apdrošinās kādā citā valstī.~~

~~Ja kāda cita persona pieteikuma iesniedzēja vārdā noslēdz apdrošināšanas līgumu, piemēro 3. punktā dotos noteikumus.~~

~~5. Izvērtējot, vai apdrošināšana ir pietiekama, konsulāti pārliecinās, vai pret konkrētu apdrošināšanas sabiedrību celtajās prasībās minētās summas varētu piedzīt kādā no dalībvalstīm.~~

~~6. Var uzskatīt, ka apdrošināšanas prasība ir izpildīta, ja konstatē, ka, ņemot vērā pieteikuma iesniedzēja profesionālo situāciju, var pieņemt, ka ir nodrošināts atbilstošs apdrošināšanas līmenis. Atbrīvojums uzrādīt ceļojuma medicīniskās apdrošināšanas polisi var attiekties uz konkrētām profesionālām grupām, piemēram, jūrniekiem, kam profesionālu darbību dēļ jau ir ceļojumu medicīniskā apdrošināšana.~~

~~7. Diplomātisko pasu turētāji ir atbrīvoti no ceļojuma medicīniskās apdrošināšanas prasības.~~

~~16~~14. pants

Vīzas nodeva

1. Pieteikuma iesniedzēji maksā vīzas nodevu – EUR 60.

~~2. Bērniem no sešu gadu vecuma, kas ir jaunāki par 12 gadiem, vīzas nodeva ir EUR 35.~~

~~3~~2. Vīzas nodevu regulāri pārskata, lai tā atspoguļotu administratīvās izmaksas.

~~4~~3. ~~Vīzas nodevu ateļ pieteikuma iesniedzējiem, kas pieder kādai no šīm kategorijām~~ ⌦ Vīzas nodevu nemaksā šādas kategorijas ⌫ :

a) ~~bērni, kas jaunāki par sešiem gadiem~~ ⇨ nepilngadīgie, kas jaunāki par astoņpadsmit gadiem ⇦ ;

b) skolēni, studenti, pēcdiploma studenti un pavadošie pedagogi, kuru uzturēšanās ir ar mērķi mācīties vai izglītoties;

c) pētnieki no trešām valstīm, ⇨ kā noteikts Padomes Direktīvā 2005/71/EK[34], ⇦ kuri ceļo, lai veiktu zinātnisku pētniecību~~, kā definēts Eiropas Parlamenta un Padomes Ieteikumā Nr. 2005/761/EK (2005. gada 28. septembris), lai atvieglinātu dalībvalstu vienotu īstermiņa vīzu izsniegšanu trešo valstu pētniekiem, kuri zinātniskās pētniecības nolūkā pārvietojas Kopienā~~ ⇨ vai piedalītos zinātniskā seminārā vai konferencē ⇦ ;

⇩ jauns

d) diplomātisko un dienesta pasu turētāji;

🡻 810/2009 (pielāgots)

~~d~~c) ~~bezpeļņas organizāciju pārstāvji~~ ⌦ dalībnieki ⌫, jaunāki par 25 gadiem, kas piedalās semināros, konferencēs, sporta, kultūras vai izglītības pasākumos, kurus organizējušas bezpeļņas organizācijas~~:~~;

⇩ jauns

f) Savienības pilsoņu tuvi radinieki, kas minēti 8. panta 3. punktā;

[34] Padomes Direktīva 2005/71/EK (2005. gada 12. oktobris) par īpašu procedūru trešo valstu valsts piederīgo uzņemšanai zinātniskās pētniecības nolūkos (OV L 289, 3.11.2005., 15. lpp.)

g) Savienības pilsoņu ģimenes locekļi, kas minēti Direktīvas 2004/38/EK 3. pantā, saskaņā ar minētās direktīvas 5. panta 2. punktu.

↓ 810/2009 (pielāgots)
⇨ jauns

~~5. Vīzas nodevu var atcelt:~~

~~a) bērniem no sešu gadu vecuma, kas ir jaunāki par 12 gadiem;~~

~~b) diplomātisko un dienesta pasu turētājiem;~~

~~c) bezpeļņas organizāciju rīkotu semināru, konferenču, sporta, kultūras un izglītības pasākumu dalībniekiem, kas ir vecumā līdz 25 gadiem.~~

~~Vietējā Šengenas sadarbībā dalībvalstis cenšas saskaņot šo atbrīvojumu piemērošanu.~~

~~6~~4. Atsevišķos gadījumos ⌦ dalībvalstis ⌫ iekasējamo vīzas nodevu var atcelt vai samazināt, ja tas palīdz veicināt kultūras vai sporta intereses, kā arī intereses ārpolitikas un attīstības politikas jomā, kā arī citās svarīgu sabiedrības interešu jomās vai humānu iemeslu dēļ.

~~7~~5. Vīzas nodevu iekasē euro, trešās valsts valūtā vai valūtā, ko parasti lieto tajā trešā valstī, kurā iesniedz pieteikumu, un to neatmaksā; izņēmums ir ~~18~~16. panta 2. punktā un ~~19~~17. panta 3. punktā minētie gadījumi.

Iekasējot maksājumus valūtā, kas nav euro, iekasēto vīzas nodevu attiecīgā valūtā nosaka un regulāri pārskata, piemērojot Eiropas Centrālās bankas noteikto euro valūtas maiņas kursa atsauces likmi. Iekasējamo summu var noapaļot, un konsulāti vietējā Šengenas sadarbībā nodrošina, ka tie iekasē vienādas nodevas.

~~8~~6. Pieteikuma iesniedzējam izdod kvīti par samaksāto vīzas nodevu.

~~17~~15. pants

Pakalpojumu maksa

1. Ārpakalpojumu sniedzēji var iekasēt ~~papildu~~ pakalpojuma maksu, kā paredzēts ~~43~~41. pantā. Pakalpojuma maksa ir samērīga ar izmaksām, kas ārpakalpojuma sniedzējam radušās, pildot vienu vai vairākus ~~43~~41. panta 6. punktā minētos uzdevumus.

2. Pakalpojumu maksu precizē ~~43~~41. panta 2. punktā minētajā juridiskajā instrumentā.

~~3. Saistībā ar vietējo Šengenas sadarbību dalībvalstis nodrošina, lai no pieteikuma iesniedzēja prasītā pakalpojumu maksa būtu atbilstīga ārpakalpojuma sniedzēja sniegtajiem pakalpojumiem, kā arī vietējiem apstākļiem. Turklāt tās tiecas saskaņot piemēroto pakalpojumu maksu.~~

~~4~~3. Pakalpojumu maksa nav augstāka par pusi no ~~16~~14. panta 1. punktā norādītās vīzu nodevas summas neatkarīgi no iespējamiem vīzu nodevas samazinājumiem vai atbrīvojumiem no tās, kā paredzēts ~~16~~14. panta ~~2., 4., 5. un 6.~~ ⇨ 3. un 4. ⇦ punktā.

~~5. Attiecīgā (-ās) dalībvalsts(-is) saglabā iespēju, ka visi pieteikuma iesniedzēji var pieteikumus iesniegt tieši tās/to konsulātos.~~

III NODAĻA

PIETEIKUMU IZSKATĪŠANA UN LĒMUMU PIEŅEMŠANA PAR TIEM

~~18~~16. pants

Konsulārās kompetences pārbaude

1. Saņemot pieteikumu, konsulāts pārbauda, vai tas ir kompetents to izskatīt un pieņemt par to lēmumu saskaņā ar 5. un 6. pantu.

2. Ja konsulāts nav kompetents, tas pieteikuma veidlapu, visus pieteikuma iesniedzēja iesniegtos dokumentus nekavējoties atdod atpakaļ, atmaksā vīzas nodevu un norāda, kurš konsulāts ir kompetents.

~~19~~17. pants

Kādi pieteikumi ir pieņemami

1. Kompetentais konsulāts pārbauda, vai:

a) pieteikums iesniegts ~~9~~8. panta 1. punktā noteiktajā laikā,

b) pieteikumā ir ~~10~~9. panta 3. punkta a) līdz c) apakšpunktā uzskaitītie dokumenti,

c) ir iegūti pieteikuma iesniedzēja biometriskie dati un

d) ir iekasēta vīzas nodeva.

2. Ja kompetents konsulāts konstatē, ka 1. punktā minētie nosacījumi ir ievēroti, pieteikumu var pieņemt, un konsulāts:

a) ievēro ~~VIS~~ ~~r~~Regulas ⌦ (EK) Nr. 767/2008 ⌫ 8. pantā aprakstītās procedūras un

b) turpina izskatīt pieteikumu.

Datus VIS ievada tikai attiecīgi pilnvaroti konsulārie darbinieki saskaņā ar ~~VIS~~ ~~r~~Regulas ⌦ (EK) Nr. 767/2008 ⌫ 6. panta 1. punktu, 7. pantu un 9. panta 5. un 6. punktu.

3. Ja kompetentais konsulāts konstatē, ka 1. punktā minētie nosacījumi nav izpildīti, tad pieteikums nav pieņemams, un konsulāts nekavējoties:

a) atgriež pieteikuma iesniedzējam pieteikuma veidlapu un visus iesniegtos dokumentus,

b) iznīcina iegūtos biometriskos datus,

c) atmaksā vīzas nodevu un

d) neizskata pieteikumu.

4. Atkāpjoties no tā, pieteikumu, kas neatbilst 1. punkta prasībām, var uzskatīt par pieņemamu humānu iemeslu dēļ vai ja tas atbilst valsts interesēm.

~~*20. pants*~~

~~**Spiedogs kā apliecinājums, ka pieteikumu var pieņemt**~~

~~1. Ja pieteikums ir pieņemams, kompetentais konsulāts iespiež spiedogu pieteikuma iesniedzēja ceļošanas dokumentā. Spiedogs ir tāds, kā parādīts III pielikumā dotajā paraugā, un to iespiež saskaņā ar minēto pielikumu.~~

~~2. Diplomātiskajās, dienesta/oficiālajās un speciālajās pasēs spiedogus nespiež.~~

~~3. Šo pantu dalībvalstu konsulātiem piemēro tikmēr, kamēr VIS pilnībā nedarbojas visos reģionos saskaņā ar VIS regulas 48. pantu.~~

~~21~~18. pants

Ieceļošanas nosacījumu pārbaude un risku izvērtējums

1. Izskatot vienotas vīzas pieteikumu, pārliecinās par to, vai pieteikuma iesniedzējs atbilst ~~Šengenas Robežu kodeksa~~ ⌦ Regulas (EK) Nr. 562/2006 ⌫ 5. panta 1. punkta a), c), d) un e) apakšpunktā ietvertajiem ieceļošanas nosacījumiem, un īpašu uzmanību pievērš novērtējumam, vai pieteikuma iesniedzējs rada nelikumīgas imigrācijas risku vai apdraud dalībvalstu drošību, un vai pieteikuma iesniedzējs ir plānojis atstāt dalībvalstu teritoriju, pirms būs beidzies pieteiktās vīzas derīguma termiņš.

⇩ jauns

2. Izskatot vienotas vīzas pieteikumu, kuru iesniedzis VIS reģistrēts regulārs ceļotājs, kas ir likumīgi izmantojis divas iepriekš saņemtās vīzas, pieņem, ka pieteikuma iesniedzējs atbilst ieceļošanas nosacījumiem attiecībā uz nelikumīgas imigrācijas risku, dalībvalsts drošības apdraudējumu un viņa rīcībā esošiem pietiekamiem iztikas līdzekļiem.

3. Šā panta 2. punktā minēto pieņēmumu nepiemēro, ja konsulātam ir pamatotas šaubas par šo ieceļošanas kritēriju izpildi, kuras izriet no informācijas, kas tiek glabāta VIS, piemēram, lēmumiem, ar ko anulēja iepriekšēju vīzu, vai pasē, piemēram, ieceļošanas un izceļošanas spiedogiem. Šādos gadījumos konsulāti var rīkot pārrunas un lūgt papildu dokumentus.

🡻 810/2009 (pielāgots)
⇨ jauns

~~2~~4. Par katru pieteikumu VIS veic pārbaudi saskaņā ar ~~VIS~~ ~~r~~Regulas ⌦ (EK) Nr. 767/2008 ⌫ 8. panta 2. punktu un 15. pantu. Lai izvairītos no kļūdainiem atteikumiem un kļūdainas identifikācijas, dalībvalstis nodrošina, ka pilnībā tiek izmantoti visi ~~VIS~~ ~~r~~Regulas ⌦ (EK) Nr. 767/2008 ⌫15. pantā minētie meklēšanas kritēriji.

~~3~~5. ⌦Neskarot 2. punktu,⌫ ~~P~~pārbaudot, vai pieteikuma iesniedzējs atbilst ieceļošanas noteikumiem, konsulāts pārliecinās:

a) vai iesniegtais ceļošanas dokuments nav fiktīvs/viltots;

b) par pieteikuma iesniedzēja plānotās uzturēšanās mērķa un nosacījumu pamatojumu un par to, vai viņam ir pietiekami līdzekļi gan iztikai plānotās uzturēšanas laikā, gan lai atgrieztos izcelsmes vai dzīvesvietas valstī vai tranzītā dotos uz kādu trešo valsti, kurā viņu noteikti uzņems, vai arī ka viņš var likumīgi iegūt šādus līdzekļus;

c) vai pieteikuma iesniedzējs nav persona, par ko Šengenas Informācijas sistēmā *(SIS)* ir izdots brīdinājums atteikt ieceļošanu;

d) vai pieteikuma iesniedzējs nav uzskatāms par apdraudējumu kādas dalībvalsts sabiedriskajai kārtībai, iekšējai drošībai vai sabiedrības veselībai, kā definēts ~~Šengenas Robežu kodeksa~~ ⌦ Regulas (EK) Nr. 562/2006 ⌫ 2. panta 19. punktā, vai kādas dalībvalsts starptautiskajām attiecībām, un jo īpaši par to, vai dalībvalstu

datubāzēs par viņu nav izdots brīdinājums, lai minēto iemeslu dēļ atteiktu ieceļošanu~~:~~.

~~c) vai pieteikuma iesniedzējam attiecīgā gadījumā ir atbilstoša un derīga ceļojuma medicīniskā apdrošināšana.~~

~~4~~6. Konsulāts vajadzības gadījumā pārbauda iepriekšējo un plānoto uzturēšanās laiku ilgumu, lai pārliecinātos, ka pieteikuma iesniedzējs nav pārsniedzis dalībvalstu teritorijā maksimāli pieļaujamo atļautās uzturēšanās laiku neatkarīgi no tā, cik ilgs iespējamas uzturēšanās termiņš ir bijis atļauts ar ⇨ apceļošanas vīzu, ⇦ ~~citas dalībvalsts izsniegtu~~ ilgtermiņa vīzu vai uzturēšanās atļauju.

~~5~~7. Iztikas līdzekļus plānotās uzturēšanās laikam izvērtē saskaņā ar uzturēšanās ilgumu un mērķi, un atsaucoties uz vidējām cenām attiecīgajās dalībvalstīs par lētām mītnes vietām, reizinot ar uzturēšanās dienu skaitu, par pamatu ņemot saskaņā ar ~~Šengenas Robežu kodeksa~~ ⌦ Regulas (EK) Nr. 562/2006 ⌫ 34. panta 1. punkta c) apakšpunktu dalībvalstu noteiktas atsauces summas. Pierādījums par izmaksu uzņemšanos un/vai privātu izmitināšanu arī var būt apliecinājums pietiekamiem iztikas līdzekļiem.

~~6~~8. Izskatot lidostas tranzītvīzu pieteikumus, konsulāts jo īpaši pārliecinās:

a) vai iesniegtais ceļošanas dokuments nav fiktīvs/viltots;

b) kādas ir attiecīgo trešo valstu valstspiederīgo izceļošanas vietas un ceļojuma mērķi un kā ceļojuma maršruts saskan ar lidostu tranzītu;

c) kādi ir pierādījumi turpmākam ceļojumam uz galamērķi.

~~7~~9. Pieteikuma izvērtējums jo īpaši pamatojas uz iesniegto dokumentu autentiskumu un ticamību un pieteikuma iesniedzēja apgalvojumu ticamību un pamatotību.

~~8~~10. Izskatot pieteikumu, konsulāts pamatotos gadījumos var ~~uzaicināt pieteikuma iesniedzēju uz~~ ⇨ rīkot ⇦ pārrunāmas un lūgt papildu dokumentus.

~~9~~11. Iepriekšējs vīzas atteikums nenozīmē automātisku jauna pieteikuma atteikumu. Jaunu pieteikumu izvērtē, par pamatu ņemot visu pieejamo informāciju.

~~22~~19. pants

Iepriekšēja apspriešanās ar citu dalībvalstu centrālajām iestādēm

1. Dalībvalsts var prasīt, lai citu dalībvalstu centrālās iestādes apspriestos ar tās centrālajām iestādēm, izskatot pieteikumus, ko iesnieguši kādu konkrētu trešo valstu valstspiederīgie vai kādas konkrētas kategorijas valstspiederīgie. Šāda apspriešanās neattiecas uz lidostas tranzītvīzu pieprasījumiem.

2. Centrālās iestādes, ar kurām apspriežas, dod galīgo atbildi ~~septiņās~~ ⇨ piecās ⇦ kalendārajās dienās pēc apspriešanās. Ja atbildi nesniedz noteiktajā termiņā, tas nozīmē, ka tām nav pamata iebilst pret vīzas izsniegšanu.

3. Par iepriekšēju apspriežu prasības ieviešanu vai atsaukšanu dalībvalsts paziņo Komisijai ⇨ vēlākais 15 kalendārās dienas ⇦, pirms tā stājas spēkā. Šo informāciju vietējā Šengenas sadarbībā sniedz arī attiecīgajā jurisdikcijā.

4. 3. Komisija informē dalībvalstis par minētajiem paziņojumiem.

~~5. No Šengenas Konsultāciju tīkla aizstāšanas dienas, kā paredzēts VIS regulas 46. pantā, iepriekšējas apspriedes veic saskaņā ar attiecīgās regulas 16. panta 2. punktu.~~

~~23~~20. pants

Lēmums par pieteikumu

1. Lēmumu par pieteikumiem pieņem ~~15~~ ⇨ 10 ⇦ kalendārajās dienās no tāda pieteikuma iesniegšanas dienas, kas ir pieņemams saskaņā ar ~~19~~17. pantu.

2. Atsevišķos gadījumos, jo īpaši ja ir vajadzīga pieteikuma papildu izpēte, ~~vai pārstāvības gadījumā, ja jāapspriežas ar pārstāvētās dalībvalsts iestādēm,~~ minēto termiņu var pagarināt līdz, ilgākais, 20 kalendārajām dienām.

~~3. Izņēmuma kārtā, ja īpašos gadījumos vajadzīgi papildu dokumenti, šo termiņu var pagarināt līdz, ilgākais, 60 kalendārajām dienām.~~

⇩ jauns

3. Par pieteikumiem, kurus iesniedz 8. panta 3. punktā minētie Savienības pilsoņu tuvi radinieki un Direktīvas 2004/38/EK 3. panta 1. punkta minētie Savienības pilsoņu ģimenes locekļi, lēmumu pieņem 5 kalendārajās dienās no pieteikuma iesniegšanas dienas. Atsevišķos gadījumos, īpaši, ja ir nepieciešams pieteikumu sīkāk pārbaudīt, minēto laikposmu var pagarināt ilgākais līdz 10 kalendārajām dienām.

⇩ jauns

4. Šā panta 3. punktā noteiktie termiņi attiecas kā maksimums uz Savienības pilsoņu ģimenes locekļiem, kas minēti Direktīvas 2004/38/EK 3. pantā, saskaņā ar minētās direktīvas 5. panta 2. punktu.

🡻 810/2009

5. Ja vien pieteikums nav atsaukts, pieņem lēmumu:

a) saskaņā ar ~~24~~21. pantu izsniegt vienotu vīzu;

b) izsniegt vīzu ar ierobežotu teritoriālo derīgumu saskaņā ar ~~25~~22. pantu;

⇩ jauns

c) izsniegt lidostas tranzītvīzu saskaņā ar 23. pantu; vai

🡻 810/2009 (pielāgots)
⇨ jauns

d) saskaņā ar ~~32~~29. pantu atteikt izsniegt vīzu~~;~~. ~~vai~~

~~d) neturpināt pieteikuma izskatīšanu un pārsūtīt to attiecīgajām pārstāvētās dalībvalsts iestādēm saskaņā ar 8. panta 2. punktu.~~

Tas, ka saskaņā ar ~~13~~12. panta 7. punkta b) apakšpunktu fiziski nav iespējams noņemt pirkstu nospiedumus, neietekmē vīzas izsniegšanu vai atteikšanu.

IV NODAĻA

VĪZAS IZSNIEGŠANA

~~24~~21. pants

Vienotas vīzas izsniegšana

1. Vīzas derīguma termiņa un atļautās uzturēšanas ilguma pamatā ir izvērtējums, ko veic saskaņā ar ~~21~~18. pantu.

2. Vīzu var izsniegt vienai~~, divām~~ vai vairākām ieceļošanas reizēm. ⇨ Vairākkārtējas ieceļošanas vīzas ⇦ ~~D~~derīguma termiņš nepārsniedz piecus gadus. ⇨ Vairākkārtējas ieceļošanas vīzas derīguma termiņš var būt ilgāks nekā pases derīguma termiņš, kurā vīza ir ielīmēta. ⇦

~~Tranzīta gadījumā atļautās uzturēšanās ilgums atbilst laikam, kas vajadzīgs tranzīta nolūkiem.~~

Neskarot ~~12~~11. panta a) punktu, ⇨ vienreizējas ieceļošanas ⇦ vīzas derīguma termiņš ietver ~~arī~~ papildtermiņu – 15 dienas. Dalībvalstis var pieņemt lēmumu nepiešķirt šādu papildtermiņu sabiedriskās kārtības apsvērumu dēļ vai saistībā ar kādas dalībvalsts starptautiskajām attiecībām.

⇩ jauns

3. VIS reģistrētiem regulāriem ceļotājiem, kuri ir likumīgi izmantojuši divas iepriekš saņemtas vīzas, izsniedz vairākkārtējas ieceļošanas vīzu, kas ir derīga vismaz trīs gadus.

4. Šā panta 3. punktā minētajiem pieteikuma iesniedzējiem, kuri ir likumīgi izmantojuši vairākkārtējas ieceļošanas vīzu, kas ir derīga trīs gadus, izsniedz vairākkārtējas ieceļošanas vīzu, kas ir derīga piecus gadus, ja pieteikumu iesniedz ne vēlāk kā vienu gadu pēc trīs gadus derīgās vairākkārtējas ieceļošanas vīzas derīguma termiņa beigām.

🡻 810/2009 (pielāgots)
⇨ jauns

~~2~~5. ~~Neskarot 12. panta a) punktu,~~ ~~v~~Vairākkārtējas ieceļošanas ~~vīzas~~ ⌦ vīzu ⌫ ⇨ ar derīguma termiņu līdz pieciem gadiem var ⇦ izsnie~~dz~~gt ~~ar derīguma termiņu no sešiem mēnešiem līdz pieciem gadiem, ja ievēroti šādi nosacījumi~~:

a) pieteikuma iesniedzēj~~s~~ ⌦ am ⌫ ⌦ , kurš ⌫ pierāda vajadzību vai pamato nolūku ceļot bieži un/vai regulāri, ~~īpaši, ja tas notiek profesionāla vai ģimenes stāvokļa dēļ, piemēram, uzņēmējdarbības darījumos iesaistītas personas, ierēdņi, kuru darba pienākumos ietilpst regulāri sakari ar dalībvalstīm un ES iestādēm, pilsoniskās sabiedrības organizāciju pārstāvji, kas ceļo, lai apmeklētu mācības, seminārus un konferences, Eiropas Savienības pilsoņu ģimenes locekļi, to trešo valstu valstspiederīgo ģimenes locekļi, kuri likumīgi dzīvo dalībvalstīs, un jūrnieki; un~~

~~b)~~ ⇨ ar nosacījumu, ka ⇦ pieteikuma iesniedzējs pierāda savu godprātību un uzticamību, īpaši to, ka atbilstoši tiesību aktiem izmantojis iepriekšējas vienotas vīzas vai vīzas ar ierobežotu teritoriālu derīgumu, savu saimniecisko stāvokli

izcelsmes valstī un patiesu nodomu atstāt dalībvalstu teritoriju, pirms beidzies ⌦ viņa ⌫ pieprasītās vīzas termiņš.

~~3~~6. Kad pieņemts lēmums izsniegt minēto vīzu, ~~VIS~~ ~~r~~Regulas ⌦ (EK) Nr. 767/2008 ⌫ 10. panta 1. punktā norādītos datus ievada VIS.

⇩ 810/2009 (pielāgots)

~~25~~22. pants

Vīzu ar ierobežotu teritoriālo derīgumu izsniegšana

1. Vīzu ar ierobežotu teritoriālo derīgumu izsniedz izņēmuma kārtā šādos gadījumos:

a) ja attiecīgā dalībvalsts humānu apsvērumu dēļ, valsts ieinteresētības vai starptautisku saistību dēļ uzskata par vajadzīgu:

i) atkāpties no principa, ka jābūt izpildītiem ieceļošanas nosacījumiem, kas noteikti ~~Šengenas Robežu kodeksa~~ ⌦ Regulas (EK) Nr. 562/2006 ⌫ 5. panta 1. punkta a), c), d) un e) apakšpunktā;

ii) izsniegt vīzu, lai gan dalībvalsts, ar kuru apspriedās saskaņā ar ~~22~~19. punktu, iebilst pret vienotas vīzas izsniegšanu; vai

iii) steidzamības dēļ izsniegt vīzu, lai gan nav veiktas iepriekšējas apspriedes saskaņā ar ~~22~~19. pantu;

vai

⇩ 610/2013 6. panta 3. punkts

b) ja pēc konsulāta ieskatiem pamatotu iemeslu dēļ pieteikuma iesniedzējam izsniedz jaunu vīzu tajā pašā 180 dienu laikposmā, kurā viņš jau ir izmantojis vienotu vīzu vai vīzu ar ierobežotu teritoriālo derīgumu ar uzturēšanās termiņu 90 dienas.

⇩ 810/2009 (pielāgots)

2. Vīza ar ierobežotu teritoriālo derīgumu ir derīga izsniedzējas dalībvalsts teritorijā. Izņēmuma kārtā tā var būt derīga vairāk kā vienas dalībvalsts teritorijā, ja katra no šīm dalībvalstīm ir piekritusi.

3. Ja pieteikuma iesniedzējam ir ceļošanas dokuments, ko neatzīst viena vai vairākas, tomēr ne visas dalībvalstis, izsniedz vīzu, kas ir derīga to dalībvalstu teritorijā, kas ceļošanas dokumentu atzīst. Ja izsniedzēja dalībvalsts neatzīst pieteikuma iesniedzēja ceļošanas dokumentu, izsniegtā vīza ir derīga tikai šajā dalībvalstī.

4. Ja vīzu ar ierobežotu teritoriālo derīgumu izsniedz gadījumos, kas aprakstīti 1. punkta a) apakšpunktā, izsniedzējas valsts centrālās iestādes nekavējoties sniedz attiecīgo informāciju citu dalībvalstu centrālajām iestādēm, izmantojot ~~VIS~~ ~~r~~Regulas ⌦ (EK) Nr. 767/2008 ⌫ 16. panta 3. punktā minēto procedūru.

5. Kad pieņemts lēmums izsniegt minēto vīzu, ~~VIS~~ ~~r~~Regulas ⌦ (EK) Nr. 767/2008 ⌫ 10. panta 1. punktā norādītos datus ievada VIS.

~~26~~23. pants

Lidostas tranzītvīzas izsniegšana

1. Lidostas tranzītvīza ir derīga, lai tranzītā šķērsotu dalībvalstu teritorijā esošo lidostu starptautiskā tranzīta zonas.

2. Neskarot ~~12~~11. panta a) punktu, vīzas derīguma termiņš ietver ~~arī~~ papildtermiņu – 15 dienas.

Dalībvalstis var pieņemt lēmumu nepiešķirt šādu papildtermiņu sabiedriskās kārtības apsvērumu dēļ vai saistībā ar kādas dalībvalsts starptautiskajām attiecībām.

3. Neskarot ~~12~~11. panta a) punktu, vairākkārtējas lidostas tranzītvīzas var izsniegt ar derīguma termiņu, kas nepārsniedz sešus mēnešus.

4. Lai pieņemtu lēmumu izsniegt vairākkārtējas lidostas tranzītvīzas, īpaši svarīgi ir šādi kritēriji:

a) pieteikuma iesniedzējam jāšķērso tranzītā bieži un/vai regulāri; un

b) pieteikuma iesniedzēja godprātība un uzticamība, īpaši tas, ka viņš atbilstoši tiesību aktiem izmantojis iepriekšējas vienotas vīzas, vīzas ar ierobežotu teritoriālu derīgumu vai lidostas tranzītvīzas, viņa saimnieciskais stāvoklis izcelsmes valstī un patiess nodoms turpināt ceļojumu.

5. Ja pieteikuma iesniedzējam ir vajadzīga lidostas tranzītvīza saskaņā ar 3. panta 2. punktu, tad lidostas tranzītvīza ir derīga tikai nolūkam šķērsot attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u) teritorijā esošo lidostu starptautiskā tranzīta zonas.

6. Kad pieņemts lēmums izsniegt minēto vīzu, ~~VIS~~ ~~r~~Regulas ⌦ (EK) Nr. 767/2008 ⌫ 10. panta 1. punktā norādītos datus ievada VIS.

🡻 810/2009 (pielāgots)

~~27~~24. pants

Vīzas uzlīmes aizpildīšana

1. Aizpildot vīzas uzlīmi, ~~veic VII pielikumā noteiktos obligātos ierakstus un~~ aizpilda mašīnlasāmo joslu, kā noteikts *ICAO* dokumenta 9303 2. daļā.

⇩ jauns

2. Komisija ar īstenošanas aktiem pieņem vīzas uzlīmju aizpildīšanas sīki izstrādātu kārtību. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 51. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru.

🡻 810/2009 (pielāgots)
⇨ jauns

~~2~~3. Dalībvalstis vīzas uzlīmes "piezīmju" sadaļā var pievienot valstu ierakstus, kas neatkārto ~~obligātos~~ ierakstus ~~VII pielikumā~~ ⇨ , kuri paredzēti saskaņā ar 2. punktā minēto procedūru, un nenorāda konkrētu ceļojuma mērķi ⇦.

~~3~~4. Visus ierakstus vīzas uzlīmē drukā, un drukātā vīzas uzlīmē neizdara nekādas izmaiņas rokrakstā.

~~4~~5. Vīzas uzlīm ⌦ i ⌫ ~~es~~ ⇨ vienreizējas ieceļošanas vīzai ⇦ aizpilda rokrakstā vienīgi nepārvaramu tehnisku iemeslu gadījumā. Rokrakstā aizpildītā vīzas uzlīmē neveic nekādas izmaiņas.

~~5~~6. Ja vīzas uzlīmi saskaņā ar šā panta 4. punktu aizpilda rokrakstā, šo informāciju ievada VIS saskaņā ar ~~VIS~~ ~~r~~Regulas ⌦ (EK) Nr. 767/2008 ⌫ 10. panta 1. punkta k) apakšpunktu.

🡻 810/2009 (pielāgots)
⇨ jauns

~~28~~25. pants

Aizpildītas vīzas uzlīmes anulēšana

1. Ja kļūdu atklāj vīzas uzlīmē, kas vēl nav ielīmēta ceļošanas dokumentā, vīzas uzlīmi anulē.

2. Ja kļūdu atklāj pēc vīzas uzlīmes ielīmēšanas ceļošanas dokumentā, vīzas uzlīmi anulē, ar neizdzēšamu tinti pārvelkot vīzas uzlīmei krustu, ⇨ iznīcina optiski mainīgo elementu ⇦ un citā lappusē ielīmē jaunu vīzas uzlīmi.

3. Ja kļūdu atklāj tad, kad attiecīgie dati saskaņā ar ~~VIS~~ ~~r~~Regulas ⌦ (EK) Nr. 767/2008 ⌫ 10. panta 1. punktu jau ir ievadīti VIS, kļūdu labo saskaņā ar minētās regulas 24. panta 1. punktu.

🡻 810/2009 (pielāgots)

~~29~~26. pants

Vīzas uzlīmes ielīmēšana

1. Drukātu vīzas uzlīmi ar informāciju, kas noteikta ~~27~~24. pantā ~~un VII pielikumā~~, ielīmē ceļošanas dokumentā ~~saskaņā ar VIII pielikuma noteikumiem~~.

⇩ jauns

2. Komisija ar īstenošanas aktiem pieņem vīzas uzlīmes ielīmēšanas sīki izstrādātu kārtību. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 51. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru.

🡻 810/2009 (pielāgots)

3. Ja dalībvalsts, kas izsniedz vīzu, neatzīst pieteikuma iesniedzēja ceļošanas dokumentu, izmanto atsevišķu lapu vīzas uzlīmēšanai.

4. Ja vīzas uzlīme ir uzlīmēta uz atsevišķas lapas vīzas uzlīmēšanai, tad šo informāciju ievada VIS saskaņā ar ~~VIS~~ ~~r~~Regulas ⌦ (EK) Nr. 767/2008 ⌫ 10. panta 1. punkta j) apakšpunktu.

5. Atsevišķas vīzas, kas izsniegtas personām, kuras ir iekļautas pieteikuma iesniedzēja ceļošanas dokumentā, ielīmē šajā ceļošanas dokumentā.

6. Ja ceļošanas dokumentu, kurā ir iekļautas šādas personas, izsniedzēja dalībvalsts neatzīst, atsevišķās vīzas līmē uz atsevišķām lapām vīzas uzlīmēšanai.

~~30~~27. pants

No izsniegtās vīzas izrietošās tiesības

Vienotas vīzas vai vīzas ar ierobežotu teritoriālo derīgumu esamība pati par sevi nedod automātiskas tiesības ieceļot.

🡻 810/2009 (pielāgots)
⇨ jauns

~~31~~28. pants

Informācija ⌦ s sniegšana ⌫ citu dalībvalstu centrālajām iestādēm

1. Dalībvalsts var prasīt, lai tās centrālās iestādes būtu informētas par vīzām, ko citu dalībvalstu konsulāti izsnieguši konkrētu trešo valstu valstspiederīgajiem vai konkrētām trešo valstu valstspiederīgo kategorijām, taču tas neattiecas uz lidostas tranzītvīzām.

2. Par šādas informēšanas prasības ieviešanu vai atsaukšanu dalībvalsts paziņo Komisijai ⇨ vēlākais 15 kalendārās dienas ⇦, pirms tā stājas spēkā. Šo informāciju vietējā Šengenas sadarbībā sniedz arī attiecīgajā jurisdikcijā.

3. Komisija informē dalībvalstis par minētajiem paziņojumiem.

~~4. No dienas, kas noteikta VIS regulas 46. pantā, informāciju pārsūta saskaņā ar minētās regulas 16. panta 3. punktu.~~

~~32~~29. pants

Vīzas atteikšana

1. Neskarot ~~25~~22. panta 1. punktu, vīzu atsaka:

a) ja pieteikuma iesniedzējs:

i) iesniedz fiktīvu/viltotu ceļošanas dokumentu;

ii) nesniedz plānotās uzturēšanās mērķa un nosacījumu pamatojumu;

iii) nesniedz pierādījumus tam, ka viņam ir pietiekami līdzekļi gan iztikai plānotās uzturēšanās laikā, gan lai atgrieztos izcelsmes vai dzīvesvietas valstī vai tranzītā dotos uz kādu trešo valsti, kurā viņu noteikti uzņems, vai arī ka viņš var likumīgi iegūt šādus līdzekļus;

🡻 610/2013 6. panta 4. punkts

iv) attiecīgajā 180 dienu laikposmā jau ir 90 dienas uzturējies dalībvalstu teritorijā ar vienotu vīzu vai vīzu ar ierobežotu teritoriālo derīgumu;

🡻 810/2009 (pielāgots)
⇨ jauns

v) ir persona, par kuru *SIS* ir izdots brīdinājums, lai atteiktu ieceļošanu;

vi) ir uzskatāms par apdraudējumu kādas dalībvalsts sabiedriskajai kārtībai, iekšējai drošībai vai sabiedrības veselībai, kā definēts ~~Šengenas Robežu kodeksa~~ ⌦ Regulas (EK) Nr. 562/2006 ⌫ 2. panta 19. punktā, vai kādas dalībvalsts starptautiskajām attiecībām, un jo īpaši par to, vai dalībvalstu datubāzēs par viņu nav izdots brīdinājums, lai minēto iemeslu dēļ atteiktu ieceļošanu; ~~vai~~

~~vii) nesniedz pierādījumu, ka viņam ir atbilstoša ceļojuma medicīniskā apdrošināšana, ja tādai jābūt;~~

vai

b) ja ir pamatotas šaubas par pieteikuma iesniedzēja iesniegto apliecinošo dokumentu autentiskumu vai to satura ticamību, pieteikuma iesniedzēja izteikto apgalvojumu ticamību vai viņa nodomu atstāt dalībvalstu teritoriju pirms pieteiktās vīzas beigu termiņa.

2. Lēmumu par atteikumu un par iemesliem, kas ir tā pamatā, paziņo pieteikuma iesniedzējam, izmantojot ~~VI~~V pielikumā doto standartveidlapu.

3. Pieteikuma iesniedzējiem, kam vīzas ir atteiktas, ir tiesības iesniegt pārsūdzību. Pārsūdzības ~~ceļ~~ ⌦ iesniedz ⌫ pret to dalībvalsti, kas ir pieņēmusi galīgo lēmumu par pieteikumu, un saskaņā ar attiecīgās dalībvalsts tiesību aktiem. Dalībvalstis sniedz pieteikuma iesniedzējiem ⇨ sīku ⇦ informāciju par procedūrām, kas jāievēro pārsūdzības gadījumā, kā norādīts ~~VI~~V pielikumā.

~~4. Šīs regulas 8. panta 2. punktā minētajos gadījumos pārstāvības dalībvalsts konsulāts informē pieteikuma iesniedzēju par lēmumu, ko ir pieņēmusi pārstāvētā dalībvalsts.~~

~~5~~4. Informāciju par atteikto vīzu ievada VIS saskaņā ar ~~VIS~~ ~~r~~Regulas ⌦ (EK) Nr. 767/2008 ⌫ 12. pantu.

V NODAĻA

GROZĪJUMI IZSNIEGTĀ VĪZĀ

~~3~~30. pants

Pagarināšana

1. Izsniegtās vīzas derīguma termiņu un/vai uzturēšanās ilgumu pagarina, ja dalībvalsts kompetenta iestāde uzskata, ka vīzas turētājs ir sniedzis pierādījumu par nepārvaramiem apstākļiem vai humāniem iemesliem, kas viņam neļauj atstāt dalībvalstu teritoriju pirms vīzas derīguma termiņa vai vīzā atļautās uzturēšanās beigām. Šādu pagarinājumu piešķir par brīvu.

2. Izsniegtās vīzas derīguma termiņu un/vai uzturēšanās ilgumu var pagarināt, jā vīzas turētājs iesniedz pierādījumu par nopietniem personīgiem iemesliem, kas pamato derīguma termiņa vai uzturēšanās ilguma pagarinājumu. Par šādu pagarinājumu iekasē nodevu – EUR 30.

3. Ja vien iestāde, kas pagarina vīzu, nelemj citādi, pagarinātās vīzas teritoriālais derīgums paliek tāds pats kā sākotnējā vīzā.

4. Iestāde, kas ir kompetenta pagarināt vīzu, ir tās dalībvalsts iestāde, kuras teritorijā trešās valsts valstspiederīgais atrodas pagarināšanas pieteikuma iesniegšanas brīdī.

5. Dalībvalstis paziņo Komisijai par iestādēm, kas ir kompetentas pagarināt vīzas.

6. Vīzas pagarinājums ir vīzas uzlīmes veidā.

7. Informāciju par pagarinātu vīzu ievada VIS saskaņā ar ~~VIS~~ ~~r~~Regulas ⌦ (EK) Nr. 767/2008 ⌫ 14. pantu.

~~34~~31. pants

Anulēšana un atcelšana

1. Vīzu anulē, ja konstatē, ka tās izsniegšanas laikā nebija izpildīti vīzas izsniegšanas nosacījumi, jo īpaši ja ir pamatots iemesls uzskatīt, ka vīza iegūta krāpnieciskā ceļā. Vīzu parasti anulē tās dalībvalsts kompetentās iestādes, kas to izsniegusi. Vīzu var anulēt arī citas dalībvalsts kompetentās iestādes; šādā gadījumā par anulēšanu informē tās dalībvalsts kompetentās iestādes, kas izsniegušas vīzu.

2. Vīzu atceļ, ja konstatē, ka tās izsniegšanas nosacījumi vairs netiek pildīti. Vīzu parasti atceļ tās dalībvalsts kompetentās iestādes, kas to izsniegusi. Vīzu var atcelt arī citas dalībvalsts kompetentās iestādes; šādā gadījumā par atcelšanu informē tās dalībvalsts kompetentās iestādes, kas izsniegušas vīzu.

3. Vīzu var atcelt arī pēc vīzas turētāja pieprasījuma. Par šādu atcelšanu informē tās dalībvalsts kompetentās iestādes, kas to izsniegusi.

4. Ja vīzas turētājs pie robežas nespēj uzrādīt vienu vai vairākus ~~14~~13. panta 4. punktā minētos apstiprinājuma dokumentus, tas nav iemesls automātiski pieņemt lēmumu anulēt vai atcelt vīzu.

5. Ja vīzu anulē vai atceļ, tai uzliek spiedogu "ANULĒTA" vai "ATCELTA" un pārsvītrojot padara nederīgu vīzas ielīmes optiski mainīgo elementu, drošības elementu “latentā attēla efekts” un vārdu "vīza".

6. Lēmumu par vīzas anulēšanu vai atcelšanu un par iemesliem, kas ir tā pamatā, paziņo pieteikuma iesniedzējam, izmantojot ~~VI~~V pielikumā iekļauto standartveidlapu.

7. Vīzas turētājam, kura vīza ir anulēta vai atcelta, ir tiesības lēmumu pārsūdzēt, ja vien saskaņā ar 3. punktu vīza nav atcelta pēc viņa pieprasījuma. Pārsūdzības vērš pret to dalībvalsti, kas ir pieņēmusi lēmumu par anulēšanu vai atcelšanu, un saskaņā ar attiecīgās dalībvalsts tiesību aktiem. Dalībvalstis sniedz pieteikuma iesniedzējiem informāciju par procedūrām, kas jāievēro pārsūdzības gadījumā, kā norādīts ~~VI~~V pielikumā.

8. Informāciju par anulētu vai atceltu vīzu ievada VIS saskaņā ar ~~VIS~~ ~~r~~Regulas ⌦ (EK) Nr. 767/2008 ⌫ 13. pantu.

VI NODAĻA

PIE ĀRĒJĀM ROBEŽĀM IZSNIEGTAS VĪZAS

~~35~~32. pants

Vīzas pieteikumi ⌦ izņēmuma kārtā ⌫ pie ārējām robežām

1. Izņēmuma kārtā vīzas var izsniegt robežšķērsošanas vietās tad, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

a) pieteikuma iesniedzējs atbilst ~~Šengenas Robežu kodeksa~~ ⌦ Regulas (EK) Nr. 562/2006 ⌫ 5. panta 1. punkta a), c), d) un e) apakšpunktā iekļautajiem nosacījumiem;

b) pieteikuma iesniedzējs nav varējis iesniegt vīzas pieteikumu iepriekš un pēc pieprasījuma iesniedz apliecinošos dokumentus, kas pamato neparedzētus un svarīgus iemeslus ieceļot;

c) pieteikuma iesniedzēja atgriešanās savā izcelsmes vai dzīvesvietas valstī vai tranzīts caur valstīm, kas nav dalībvalstis, kas pilnībā piemēro Šengenas *acquis*, tiek vērtēta kā garantēta.

~~2. Ja vīzas pieteikumu iesniedz pie ārējās robežas, var atteikties no prasības, ka pieteikuma iesniedzējam ir jābūt ceļojuma medicīniskajai apdrošināšanai, ja šāda ceļojuma medicīniskā apdrošināšana nav pieejama attiecīgajā robežšķērsošanas vietā vai humānu apsvērumu dēļ.~~

~~3~~2. Pie ārējās robežas izsniegta vīza ir vienota vīza, kas tās turētājam ļauj uzturēties ilgākais 15 dienas – atkarībā no plānotās uzturēšanās mērķa un nosacījumiem. Tranzīta gadījumā atļautās uzturēšanās ilgums atbilst laikam, kas vajadzīgs tranzīta nolūkiem.

~~4~~3. Ja nav izpildīti ~~Šengenas Robežu kodeksa~~ ⌦ Regulas (EK) Nr. 562/2006 ⌫ 5. panta 1. punkta a), c), d) un e) apakšpunktā iekļautie nosacījumi, iestādes, kas atbildīgas par vīzas izsniegšanu pie robežas, saskaņā ar šīs regulas ~~25~~22. panta 1. punkta a) apakšpunktu var izsniegt ierobežota teritoriālā derīguma vīzu tikai attiecībā uz izsniedzējas dalībvalsts teritoriju.

~~5~~4. Trešās valsts valstspiederīgajam, kas ietilpst to personu kategorijā, par kurām vajadzīga iepriekšēja apspriešanās saskaņā ar ~~22~~19. pantu, vīzu pie ārējās robežas principā neizsniedz.

Tomēr izņēmuma gadījumos saskaņā ar ~~25~~22. panta 1. punkta a) apakšpunktu šādām personām pie ārējās robežas var izsniegt vīzu ar ierobežotu teritoriālo derīgumu attiecībā uz tās valsts teritoriju, kas izsniedz vīzu.

~~6~~5. Papildus vīzas atteikšanas iemesliem, kas paredzēti ~~32~~29. panta 1. punktā, vīzu robežšķērsošanas vietā atsaka, ja nav ievēroti šā panta 1. punkta b) apakšpunktā minētie nosacījumi.

~~7~~6. Piemēro ~~32~~29. panta 3. punktā un ~~VI~~V pielikumā iekļautos noteikumus par atteikumu pamatošanu un paziņošanu par tiem, kā arī par tiesībām pārsūdzēt.

⇩ jauns

33. pants

Vīzas, kam pieteikumu pie ārējās robežas iesniedz saskaņā ar īslaicīgu shēmu

1. Lai veicinātu īstermiņa tūrismu, dalībvalsts var nolemt īslaicīgi izsniegt vīzas pie ārējās robežas personām, kas atbilst 32. panta 1. punkta a) un c) apakšpunktā noteiktajiem nosacījumiem.

2. Šāda shēma ilgst ne vairāk kā piecus mēnešus jebkurā kalendārajā gadā, un tiek skaidri definētas personu kategorijas, uz kurām tā attiecas.

3. Atkāpjoties no 22. panta 1. punkta, vīza, kas izsniegta saskaņā ar šādu shēmu, ir derīga tikai izsniedzējas dalībvalsts teritorijā, un tā dod tās turētājam tiesības uzturēties ne ilgāk kā 15 kalendārās dienas atkarībā no plānotās uzturēšanās mērķa un nosacījumiem.

4. Ja pie ārējām robežām vīzu atsaka, dalībvalsts nevar uzlikt pārvadātājam saistības, kas paredzētas Konvencijas, ar ko īsteno Šengenas nolīgumu, 26. pantā.

5. Dalībvalsts paziņo par paredzētajām shēmām Eiropas Parlamentam, Padomei un Komisijai ne vēlāk kā trīs mēnešus pirms to īstenošanas sākuma. Paziņojumā nosaka to personu kategorijas, uz kurām shēma attiecas, ģeogrāfisko tvērumu, shēmas organizatorisko kārtību un pasākumus, ar kuriem paredzēts verificēt vīzu izsniegšanas nosacījumus.

Komisija paziņojumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

6. Trīs mēnešus pēc shēmas izbeigšanās attiecīgā dalībvalsts iesniedz Komisijai sīku ziņojumu par īstenošanu. Ziņojumā iekļauj informāciju par izsniegto un atteikto vīzu skaitu (tostarp norādot attiecīgo personu pilsonību), uzturēšanās ilgumu, atgriešanās īpatsvaru (tostarp norādot personu, kas neatgriežas, pilsonību).

↓ 810/2009 (pielāgots)

~~36~~34. pants

Vīzas, ko pie ārējās robežas izsniedz jūrniekiem ~~tranzītā~~

1. Jūrniekam, kam, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ~~tranzīta mērķiem~~ ir jābūt vīzai, to var izsniegt pie robežas, ja:

a) viņš atbilst ~~35~~32. panta 1. punktā paredzētajiem nosacījumiem;

b) viņš šķērso attiecīgo robežu, lai uzkāptu vai atkārtoti uzkāptu uz kuģa vai arī nokāptu no kuģa, uz kura viņš attiecīgi strādās vai ir strādājis par jūrnieku.

2. Pirms pie robežas izsniedz vīzu jūrniekam, ~~kas šķērso tranzītā,~~ valsts kompetentās iestādes ~~izpilda IX pielikuma 1. daļā izklāstītos noteikumus un~~ nodrošina, ka ir veikta vajadzīgās informācijas apmaiņa par attiecīgo jūrnieku~~, izmantojot pienācīgi aizpildītu veidlapu jūrniekiem tranzītā, kas iekļauta IX pielikuma 2. daļā~~.

⇩ jauns

3. Komisija ar īstenošanas aktu pieņem operatīvās norādes vīzu izsniegšanai pie robežas jūrniekiem. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 51. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru.

↓ 810/2009

~~3~~4. Šo pantu piemēro, neskarot ~~35~~32. panta ~~3~~2., ~~4~~3. un ~~5~~4. punktu.

↓ 810/2009 (pielāgots)
⇨ jauns

IV SADAĻA

ADMINISTRATĪVĀ VADĪBA UN ORGANIZĀCIJA

~~37~~35. pants

Vīzu daļu darba organizēšana

1. Dalībvalstis ir atbildīgas par vīzu daļu organizāciju konsulātos.

Lai novērstu jebkādu modrības mazināšanos un aizsargātu darbiniekus no pakļaušanas vietēja mēroga spiedienam, vajadzības gadījumā ievieš rotācijas kārtību darbiniekiem, kas tieši strādā ar pieteikumu iesniedzējiem. Īpašu vērību pievērš darba organizācijas skaidrībai un pienākumu precīzai noteikšanai/sadalei attiecībā uz galīgo lēmumu pieņemšanu par pieteikumiem. Atļauju piekļūt VIS un *SIS* un citai konfidenciālai informācijai piešķir ierobežotam skaitam attiecīgi pilnvarotu darbinieku. Veic attiecīgus pasākumus, lai novērstu neatļautu piekļuvi šādām datubāzēm.

2. Uz vīzu uzlīmju glabāšanu un apstrādi attiecas attiecīgi drošības pasākumi, lai novērstu krāpšanu vai nozaudēšanu. Katrā konsulātā veic vīzas uzlīmju krājuma uzskaiti un reģistrē katras vīzas uzlīmes lietojumu.

3. Dalībvalstu konsulātiem ir pieteikumu arhīvi. Katrā atsevišķā lietā ir iekļauta pieteikuma veidlapa, attiecīgo apliecinošo dokumentu kopijas, dati par veiktajām pārbaudēm un izsniegtās vīzas atsauces numuru, lai darbinieki vajadzības gadījumā varētu rekonstruēt situāciju, kādā pieņemts lēmums par pieteikumu.

Atsevišķās pieteikuma lietas glabā vismaz divus gadus no dienas, kad par pieteikumu ir pieņemts ~~23~~20. panta 1. punktā minētais lēmums.

~~38~~36. pants

Resursi pieteikumu izskatīšanai un konsulātu pārraudzībai

1. Dalībvalstis norīko pietiekamu skaitu attiecīgu darbinieku, lai veiktu uzdevumus, kas saistīti ar pieteikumu izskatīšanu, tādējādi sabiedrībai nodrošinot pieņemamu un saskaņotu pakalpojumu kvalitāti.

2. Telpas atbilst attiecīgām funkcionālām prasībām, un tajās ir iespējams veikt piemērotus drošības pasākumus.

3. Dalībvalstu centrālās iestādes nodrošina pietiekamu apmācību gan darbā uz pārstāvniecību nosūtītiem darbiniekiem, gan vietējiem darbiniekiem un ir atbildīgas par to nodrošināšanu ar pilnīgu, precīzu un atjauninātu informāciju par attiecīgiem ~~Kopienas~~ ⌦ Savienības ⌫ un valsts tiesību aktiem.

4. Dalībvalstu centrālās iestādes nodrošina biežu un pienācīgu pieteikumu izskatīšanas pārraudzību un veic korektīvus pasākumus, ja tiek atklātas novirzes no šīs regulas noteikumiem.

~~39~~37. pants

Darbinieku izturēšanās

1. Dalībvalstu konsulāti nodrošina, ka pieteikuma iesniedzējus pieņem, ievērojot pieklājības normas.

2. Konsulārie darbinieki, veicot savus pienākumus, pilnībā respektē cilvēka cieņu. Visi veiktie pasākumi ir samērīgi ar šādu pasākumu mērķiem.

3. Veicot savus uzdevumus, konsulārie darbinieki nediskriminē personas dzimuma, rases vai etniskās izcelsmes, reliģijas vai ticības, invaliditātes, vecuma vai seksuālās orientācijas dēļ.

~~40~~38. pants

⌦ Konsulārā darba organizācija un ⌫ ~~S~~sadarbības ~~veidi~~

1. Katra dalībvalsts ir atbildīga par to, lai organizētu ar pieteikumu apstrādi saistītās procedūras. ~~Principā pieteikumus iesniedz dalībvalstu konsulātos.~~

2. Dalībvalstis:

a) ar vajadzīgajām biometrisko identifikatoru iegūšanas iekārtām nodrošina konsulātus un iestādes, kas atbildīgas par vīzu izsniegšanu pie robežām, kā arī goda konsulu birojus, ja tās šos birojus izmanto biometrisko identifikatoru iegūšanai saskaņā ar ~~42~~40. pantu; ~~un/vai~~

b) sadarbojas ar vienu vai vairākām citām dalībvalstīm~~, īstenojot vietējo Šengenas sadarbību vai izmantojot citus piemērotus kontaktus, lai saskaņā ar 41. pantu deleģētu ierobežotu pārstāvību, veidotu kopīgu atrašanās vietu vai kopīgu pieteikumu pieņemšanas centru~~ ⇨ saskaņā ar pārstāvības pasākumiem vai jebkādu citu konsulārās sadarbības veidu ⇦.

~~3. Īpašos apstākļos vai vietējās situācijas dēļ, piemēram, ja:~~

~~a) lielais pieteikuma iesniedzēju skaits neļauj laicīgi un pienācīgos apstākļos organizēt vīzu pieteikumu pieņemšanu un datu ievākšanu;~~

~~b) citādi nav iespējams nodrošināt pienācīgu visas attiecīgās trešās valsts teritorijas apkalpošanu;~~

~~un ja 2. punkta b) apakšpunktā minētās sadarbības formas attiecīgai dalībvalstij nav piemērotas, d~~

⌦ 3. D ⌫alībvalsts var saskaņā ar ~~43~~41. pantu ~~galējas nepieciešamības gadījumā~~ sadarboties ⌦ arī ⌫ ar ārpakalpojumu sniedzēju.

~~4. Neskarot tiesības aicināt pieteikuma iesniedzēju uz individuālām pārrunām, kā paredzēts 21. panta 8. punktā, izraudzītā darba organizācijas forma neparedz to, ka pieteikuma iesniedzējam prasa personiski ierasties vairāk kā vienā vietā, lai iesniegtu pieteikumu.~~

~~5~~4. Dalībvalstis informē Komisiju ⇨ par savu konsulārā darba organizāciju un sadarbību ⇦ ~~to, kā tas paredz organizēt ar pieteikumu apstrādi saistītās procedūras~~ katrā konsulāras pārstāvniecības atrašanās vietā.

⇩ jauns

~~6~~5. Ja sadarbība ar citām dalībvalstīm tiek izbeigta, dalībvalstis nodrošina pilnīgu pakalpojumu sniegšanas nepārtrauktību.

🡻 810/2009 (pielāgots)
⇨ jauns

~~8~~39. pants

Pārstāvības pasākumi

1. Dalībvalsts var piekrist pārstāvēt citu dalībvalsti, kas saskaņā ar 5. pantu ir kompetenta, attiecīgās dalībvalsts vārdā izskatīt pieteikumus un izsniegt vīzas. Dalībvalsts var arī

ierobežoti pārstāvēt citu dalībvalsti – ~~vienīgi~~ ⌦ tikai ⌫ , lai pieņemtu pieteikumus un reģistrētu biometriskos identifikatorus.

~~2. Ja pārstāvošās dalībvalsts konsulāts paredz atteikt vīzu, tas pieteikumu nodod attiecīgajām pārstāvētās dalībvalsts iestādēm, lai tās 23. panta 1., 2. vai 3. punktā paredzētajā termiņā pieņemtu galīgo lēmumu par pieteikumu.~~

~~3~~2. ⇨ Ja pārstāvība aprobežojas vienīgi ar pieteikumu pieņemšanu, ⇦ ~~M~~materiālu un datu saņemšanu un nodošanu pārstāvētajai dalībvalstij veic saskaņā ar attiecīgo datu aizsardzības un drošības noteikumiem.

3. Pārstāvošā dalībvalsts ar pārstāvēto dalībvalsti slēdz divpusēju vienošanos~~, kurā ir šādi elementi~~ ⌦ . Šīs vienošanās ietvaros ⌫:

a) tajā precizē ~~šādas~~ pārstāvības laiku, pat ja tikai pagaidu kārtā, un procedūras tās izbeigšanai;

b) jo īpaši tad, ja pārstāvētajai dalībvalstij attiecīgajā trešā valstī ir konsulāts, tajā var paredzēt, ka pārstāvētā dalībvalsts nodrošina telpas, personālu un maksājumus~~;~~.

~~c) tajā var paredzēt, ka pārstāvības dalībvalstij ir jānosūta pārstāvētās dalībvalsts centrālajām iestādēm dažu kategoriju trešo valstu valstspiederīgo iesniegti pieteikumi, lai iepriekš apspriestos, kā paredzēts 22. pantā;~~

~~d) atkāpjoties no 2. punkta, ar to var pilnvarot pārstāvības dalībvalsts konsulātu atteikt vīzas izsniegšanu pēc pieteikuma izskatīšanas.~~

~~5~~4. Dalībvalstis, kurām trešā valstī nav konsulāta, cenšas vienoties par pārstāvības pasākumiem ar dalībvalstīm, kurām ir konsulāti attiecīgajā valstī.

~~6~~5. Lai pieteikuma iesniedzējiem vājas transporta infrastruktūras vai liela attāluma dēļ konkrētajā reģionā vai ģeogrāfiskajā teritorijā nebūtu jāpieliek nesamērīgas pūles, lai sasniegtu konsulātu, dalībvalstis, kurām nav pārstāvniecības šajā reģionā vai teritorijā, cenšas vienoties par pārstāvības pasākumiem ar dalībvalstīm, kurām šajā reģionā vai teritorijā ir konsulāti.

~~7~~6. Pārstāvētā dalībvalsts paziņo Komisijai par pārstāvības pasākumiem vai par ~~šādu~~ ⌦ minēto ⌫ pasākumu izbeigšanu ⇨ vismaz divus mēnešus ⇦, pirms tie stājas spēkā vai tiek izbeigti.

~~8~~7. ~~Vienlaikus~~ ⌦ Tajā pašā laikā, kad tiek veikta 6. punktā minētā paziņošana, ⌫ pārstāvošās dalībvalsts konsulāts informē gan citu dalībvalstu konsulātus, gan ~~Komisijas~~ ⌦ Eiropas Savienības ⌫ delegāciju attiecīgajā jurisdikcijā par pārstāvības pasākumiem vai par šādu pasākumu izbeigšanu~~, pirms tie stājas spēkā vai tiek izbeigti~~.

~~9~~8. Ja pārstāvošās dalībvalsts konsulāts nolemj sadarboties ar ārpakalpojumu sniedzējiem, kā paredzēts ~~43~~41. pantā, vai ar akreditētiem komerciāliem starpniekiem, kā paredzēts ~~45~~43. pantā, ~~šāda~~ ⌦ minētā ⌫ sadarbība aptver pieteikumus, uz kuriem attiecas pārstāvības pasākumi. Pārstāvētās dalībvalsts centrālās iestādes iepriekš informē par šādas sadarbības noteikumiem.

~~*41. pants*~~

~~**Dalībvalstu sadarbība**~~

~~1. Ja ir izvēlēta "kopīga atrašanās vieta", tad vienas vai vairāku dalībvalstu konsulātu darbinieki veic ar tiem adresētu pieteikumu apstrādi saistītās procedūras (tostarp iegūst biometriskos identifikatorus) citas dalībvalsts konsulātā un izmanto šīs dalībvalsts~~

~~aprīkojumu. Attiecīgās dalībvalstis vienojas par kopīgas atrašanās vietas izmantošanas ilgumu un tās darbības izbeigšanas nosacījumiem, kā arī par vīzu nodevu daļu, kas jāsaņem dalībvalstij, kuras konsulātu izmanto.~~

~~2. Ja ir izveidoti "kopīgi pieteikumu pieņemšanas centri", divu vai vairāku dalībvalstu konsulātu darbiniekus izvieto vienā ēkā, lai pieteikumu iesniedzēji var iesniegt pieteikumus (tostarp biometriskos identifikatorus). Pieteikumu iesniedzējiem norāda dalībvalsti, kas ir kompetenta izskatīt pieteikumus un pieņemt par tiem lēmumu. Dalībvalstis vienojas par šādas sadarbības ilgumu un izbeigšanas nosacījumiem, kā arī par izmaksu sadalījumu iesaistīto dalībvalstu starpā. Viena dalībvalsts ir atbildīga par līgumiem attiecībā uz loģistiku un diplomātiskajām attiecībām ar uzņēmēju valsti.~~

~~3. Ja sadarbība ar citām dalībvalstīm tiek izbeigta, dalībvalstis nodrošina pilnīgu pakalpojumu sniegšanas nepārtrauktību.~~

~~42~~40. pants

Goda konsulu izmantošana

1. Goda konsulus var ~~arī~~ pilnvarot veikt dažus vai visus ~~43~~41. panta ~~6~~5. punktā minētos uzdevumus. Paredz pienācīgus pasākumus, lai nodrošinātu drošību un datu aizsardzību.

2. Ja goda konsuls nav dalībvalsts civildienesta ierēdnis, šos uzdevumus pilda saskaņā ar ~~X~~ VI pielikumā izklāstītajām prasībām, izņemot attiecībā uz minētā pielikuma D punkta c) apakšpunkta noteikumiem.

3. Ja goda konsuls ir dalībvalsts civildienesta ierēdnis, attiecīgā dalībvalsts nodrošina, ka piemēro prasības, kas ir salīdzināmas ar tām, ko piemērotu, ja uzdevumus pildītu tās konsulāts.

~~43~~41. pants

Sadarbība ar ārpakalpojumu sniedzējiem

1. Dalībvalstis cenšas sadarbību ar ārpakalpojumu sniedzēju veidot kopā ar vienu vai vairākām dalībvalstīm, neskarot valsts iepirkuma un konkurences noteikumus.

2. Sadarbība ar ārpakalpojumu sniedzējiem balstās uz juridisku instrumentu, kas atbilst ~~X~~VI pielikumā izklāstītajām prasībām.

~~3. Dalībvalstis, īstenojot vietēju Šengenas sadarbību, apmainās ar informāciju par ārpakalpojuma sniedzēja izvēli un par attiecīgu tiesisku instrumentu noteikumiem un nosacījumiem.~~

~~4~~3. Vīzu pieteikumu izskatīšanu, pārrunas (attiecīgā gadījumā), lēmumu pieņemšanu par pieteikumiem un vīzu uzlīmju drukāšanu un ielīmēšanu veic tikai konsulāti.

~~5~~4. Ārpakalpojumu sniedzējiem nekādu iemeslu dēļ nav atļauts piekļūt VIS. Piekļūt VIS drīkst vienīgi attiecīgi pilnvarots konsulāta personāls.

~~6~~5. Ārpakalpojumu sniedzējam var uzdot veikt vienu vai vairākus šādus uzdevumus:

a) sniegt vispārēju informāciju par vīzu prasībām un pieteikuma veidlapām;

b) informēt pieteikuma iesniedzēju par apliecinošiem dokumentiem, pamatojoties uz kontrolsarakstu;

c) iegūt datus un pieņemt pieteikumus (tostarp iegūt biometriskos identifikatorus) un nosūtīt pieteikumu attiecīgam konsulātam;

d) iekasēt vīzu nodevu;

e) ⇨ attiecīgā gadījumā ⇦ plānot ⇨ pieteikuma iesniedzēju apmeklējumu ⇦ grafiku~~, lai pieteikuma iesniedzēji personiski ierastos~~ konsulāta vai ārpakalpojuma sniedzēja telpās;

f) saņemt no konsulāta ceļošanas dokumentus, tostarp atteikuma paziņojumu, ja tādu piemēro, un nodot tos pieteikuma iesniedzējam.

~~7~~6. Izvēloties ārpakalpojumu sniedzēju, attiecīgā(-s) dalībvalsts(-is) rūpīgi pārbauda uzņēmuma maksātspēju un uzticamību, tostarp vajadzīgās licences, komercdarbības reģistrāciju, statūtus, banku līgumus, un pārliecinās par to, ka nepastāv interešu konflikts.

~~8~~7. Attiecīgā(-s) dalībvalsts(-is) nodrošina, ka izvēlētais ārpakalpojumu sniedzējs ievēro noteikumus un nosacījumus, ko tam piemēro saskaņā ar 2. punktā minēto juridisko instrumentu.

~~9~~8. Attiecīgā(-s) dalībvalsts(-is) ir atbildīga(-s) par datu aizsardzības noteikumu ievērošanu datu apstrādes procesā un to uzrauga saskaņā ar Direktīvas 95/46/EK 28. pantu.

Sadarbība ar ārpakalpojumu sniedzēju neatbrīvo no atbildības vai neierobežo atbildību, kas saskaņā ar attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u) tiesību aktiem paredzēta par pienākumu nepildīšanu attiecībā uz pieteikumu iesniedzēju personas datiem vai par viena vai vairāku ~~6~~5. punktā minēto uzdevumu neizpildi. Šis noteikums neskar jebkādu tiesvedību, ko var tieši vērst pret ārpakalpojumu sniedzēju saskaņā ar attiecīgās trešās valsts tiesību aktiem.

~~10~~9. Attiecīgā(-s) dalībvalsts(-is) nodrošina ārpakalpojumu sniedzēju apmācības, kuras atbilst zināšanām, kas vajadzīgas, lai pienācīgi apkalpotu pieteikumu iesniedzējus un tiem varētu sniegt pietiekamu informāciju.

~~11~~10. Attiecīgā(-s) dalībvalsts(-is) cieši pārrauga 2. punktā minētā juridiskā instrumenta īstenošanu, tostarp:

a) vispārēju informāciju par vīzu režīma prasībām un pieteikuma veidlapas, ko ārpakalpojumu sniedzējs izsniedz pieteikuma iesniedzējiem;

b) visus tehniskos un organizatoriskos drošības pasākumus, kas vajadzīgi, lai aizsargātu personas datus pret nejaušu vai nelikumīgu iznīcināšanu vai nejaušu pazaudēšanu, pārveidošanu, nesankcionētu atklāšanu vai piekļuvi, īpaši, ja sadarbība ietver datņu un datu pārsūtīšanu attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u) konsulātiem, un pret visām citām nelikumīgām personas datu apstrādes formām;

c) biometrisko identifikatoru iegūšanu un pārsūtīšanu;

d) pasākumus, kas veikti, lai izpildītu datu aizsardzības nodrošināšanas noteikumus.

Šim nolūkam attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u) konsulāts(-i) regulāri veic izlases veida pārbaudes ārpakalpojumu sniedzēja telpās.

~~12~~11. Ja sadarbību ar ārpakalpojumu sniedzēju izbeidz, dalībvalsts nodrošina pilnīgu pakalpojumu sniegšanas nepārtrauktību.

~~13~~12. Dalībvalstis iesniedz Komisijai 2. punktā minētā juridiskā instrumenta kopiju. ⇨ Līdz katra gada 1. janvārim dalībvalstis sniedz Komisijai ziņojumu par savu sadarbību ar ārpakalpojumu sniedzējiem visā pasaulē un to pārraudzību (kā minēts VI pielikuma C punktā). ⇦

↓ 810/2009 (pielāgots)
⇨ jauns

~~44~~42. pants

Datu šifrēšana un droša pārsūtīšana

1. Ja dalībvalstis ⇨ sadarbojas ⇦ savstarpēji ~~ir vienojušās par pārstāvību~~ un ~~dalībvalstis~~ sadarbojas ar ārpakalpojumu sniedzēju un izmanto goda konsulus, ~~pārstāvētā(-ās) dalībvalsts(-is) vai~~ attiecīgā(-ās) dalībvalsts(-is) nodrošina, ka neatkarīgi no tā, vai datus pārsūta elektroniski vai fiziski, izmantojot elektronisko datu nesēju, datus pilnībā šifrē ~~datus, ko no pārstāvības dalībvalsts iestādēm pārsūta pārstāvētās(-o) dalībvalsts(-u) iestādēm vai no ārpakalpojuma sniedzēja vai goda konsula pārsūta attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u) iestādēm~~.

2. Trešās valstīs, kas aizliedz šifrēt datus, ko ~~no pārstāvības dalībvalsts iestādēm~~ paredzēts elektroniski pārsūtīt ~~pārstāvētās(-o) dalībvalsts(-u) iestādēm vai kurus no ārpakalpojuma sniedzēja vai goda konsula paredzēts pārsūtīt attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u) iestādēm, pārstāvētā(-as) dalībvalsts(-is) vai~~ attiecīgā(-ās) dalībvalsts(-is) neļauj ~~pārstāvības dalībvalstij vai ārpakalpojuma sniedzējam, vai goda konsulam~~ datus pārsūtīt elektroniski.

Šādā gadījumā ~~pārstāvētā(-ās) dalībvalsts(-is) vai~~ attiecīgā(-ās) dalībvalsts(-is) nodrošina, ka elektroniskos datus pilnīgi šifrētā formātā, izmantojot elektronisko datu nesēju, ~~no pārstāvības dalībvalsts iestādēm uz pārstāvētās(-o) dalībvalsts(-u) iestādēm vai no ārpakalpojuma sniedzēja vai goda konsula uz attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u) iestādēm~~ pārsūta fiziski ar dalībvalsts konsulāro darbinieku starpniecību vai, ja šāda pārsūtīšana prasītu nesamērīgus vai nepamatotus pasākumus, citādi, nodrošinot drošumu un drošību, piemēram, izmantojot atzītus uzņēmumus, kam attiecīgā trešā valstī ir pieredze konfidenciālu dokumentu un datu transportēšanā.

3. Datu pārsūtīšanas drošības līmeni vienmēr pielāgo datu konfidencialitātei.

4. ~~Dalībvalstis vai Kopiena~~ ⌦ Savienība ⌫ cenšas panākt vienošanos ar attiecīgām trešām valstīm, lai atceltu to datu šifrēšanas aizliegumu, kurus paredzēts elektroniski pārsūtīt ~~no pārstāvošās dalībvalsts iestādēm uz pārstāvētās(-o) dalībvalsts(-u) iestādēm vai no ārpakalpojumu sniedzēja vai goda konsula attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u) iestādēm~~.

↓ 810/2009 (pielāgots)

~~45~~43. pants

Dalībvalstu sadarbība ar komerciāliem starpniekiem

1. Dalībvalstis var ⌦ piekrist, ka pieteikumus iesniedz privāta administratīva aģentūra, pārvadājumu uzņēmums vai ceļojumu aģentūra (komerciāli starpnieki) ⌫ ~~sadarboties ar komerciāliem starpniekiem, lai iesniegtu pieteikumus~~ (izņemot biometrisko identifikatoru iegūšanu).

2. ~~Šāda~~ ~~s~~Sadarbība ⌦ ar komerciāliem starpniekiem ⌫ balstās uz attiecīgo dalībvalsts iestāžu piešķirtu akreditāciju. Akreditācijas pamatā ir jo īpaši šādu aspektu pārbaude:

a) komerciālā starpnieka pašreizējais statuss – spēkā esoša licence, reģistrācija komercreģistrā, līgumi ar bankām;

b) spēkā esoši līgumi ar komercpartneriem, kas atrodas dalībvalstīs un piedāvā izmitināšanu un citus kompleksu ceļojumu pakalpojumus;

c) līgumi ar transporta uzņēmumiem, kuros jābūt iekļautiem gan ceļojumiem turp, gan garantētiem ceļojumiem atpakaļ ar noteiktu izbraukšanas laiku.

3. Akreditētos komerciālos starpniekus regulāri pārrauga, veicot pārbaudes, iepriekš nebrīdinot, tostarp personiskas vai telefoniskas intervijas ar pieteikumu iesniedzējiem, ceļojumu un izmitināšanas pārbaudi, ~~pārbaudi, vai izsniegtā ceļojumu medicīniskā apdrošināšana ir pietiekama un attiecas uz atsevišķiem ceļotājiem,~~ un, ja uzskata par vajadzīgu, ar grupas atgriešanos saistīto dokumentu pārbaudi.

4. Vietējā Šengenas sadarbībā veic informācijas apmaiņu par akreditētu komerciālo starpnieku darbību saistībā ar konstatētiem pārkāpumiem un komerciālu starpnieku iesniegtiem pieteikumu atteikumiem un par atklātu viltotu ceļošanas dokumentu veidiem, un par gadījumiem, kad nav notikuši plānotie ceļojumi.

5. Vietējā Šengenas sadarbībā veic to komerciālo starpnieku sarakstu apmaiņu, kuriem katrs konsulāts ir piešķīris akreditāciju vai kuru akreditācija ir anulēta, minot katras šādas anulēšanas iemeslus.

Katrs konsulāts ~~nodrošina, ka~~ ⌦ informē ⌫ sabiedrību~~a~~ ~~ir informēta~~ par tādu akreditētu komerciālu starpnieku sarakstu, ar kuriem tas sadarbojas.

~~46~~44. pants

Statistikas datu vākšana

Dalībvalstis saskaņā ar ~~XII~~ VIII pielikumu~~ā~~ ~~doto tabulu~~ vāc gada statistikas datus par vīzām. Šos statistikas datus iesniedz līdz 1. martam par iepriekšējo kalendāro gadu.

↓ 810/2009 (pielāgots)

~~47~~45. pants

Plašai~~s~~ sabiedrībai~~s~~ ⌦ sniedzamā informācija ⌫ ~~informēšana~~

1. Dalībvalstu centrālās iestādes un konsulāti nodrošina plašai sabiedrībai visu svarīgo informāciju par vīzas pieteikumu iesniegšanu, jo īpaši:

a) par vīzas pieteikuma iesniegšanas kritērijiem, nosacījumiem un procedūrām;

b) par to, kā pieteikt apmeklējumu, ja tas vajadzīgs;

c) par to, kur pieteikumu var iesniegt ~~(kompetentais konsulāts, kopējs pieteikumu iesniegšanas centrs vai ārpakalpojumu sniedzējs)~~;

d) par akreditētiem komerciāliem starpniekiem;

~~e) par faktu, ka 20. pantā minētajam spiedogam nav nekādu tiesisku seku;~~

~~f~~e) par pieteikumu izskatīšanas termiņiem, kas paredzēti ~~23~~20. panta 1., 2. un 3. punktā;

~~e~~f) par trešām valstīm, uz kuru valstspiederīgajiem attiecas prasība par iepriekšējām apspriedēm vai paziņošanu, vai īpašām trešo valstu valstspiederīgo kategorijām, uz kurām attiecas šī prasība;

~~h~~g) par to, ka lēmumi par pieteikumu noraidīšanu jāpaziņo pieteikuma iesniedzējam un ka tajos jānorāda šo lēmumu iemeslu pamatojums, un ka pieteikumu iesniedzējiem, kuru pieteikumi ir noraidīti, ir tiesības pārsūdzēt, norādot informāciju par procedūru, kas jāievēro pārsūdzības gadījumā, tostarp par kompetento iestādi, kā arī par pārsūdzības iesniegšanas termiņu;

~~i~~h) par to, ka vīzas esamība pati par sevi nedod automātiskas tiesības ieceļot un ka vīzas turētājiem pie ārējās robežas lūdz uzrādīt pierādījumus, ka viņi atbilst ieceļošanas nosacījumiem, kā paredzēts ~~Šengenas Robežu kodeksa~~ ⌦ Regulas (EK) Nr. 562/2006 ⌫ 5. pantā.

2. Pārstāvošā un pārstāvētā dalībvalsts informē plašu sabiedrību par pārstāvības pasākumiem, kā minēts ~~8~~39. pantā, pirms šādi pasākumi stājas spēkā.

⇩ jauns

3. Komisija nosaka standarta informācijas veidni 1. punkta noteikumu īstenošanai.

4. Komisija izveido Šengenas vīzu interneta vietni, kurā ietverta visa uz vīzas pieteikuma iesniegšanu attiecīgā informācija.

🡻 810/2009 (pielāgots)
⇨ jauns

V SADAĻA

VIETĒJĀ ŠENGENAS SADARBĪBA

~~48~~46. pants

Vietējā Šengenas sadarbība starp dalībvalstu konsulātiem

1. Lai nodrošinātu saskaņotu kopējas vīzu politikas piemērošanu, attiecīgā gadījumā ņemot vērā vietējos apstākļus, dalībvalstu konsulāti un Komisija sadarbojas katrā jurisdikcijā, ~~un izvērtē vajadzību~~ īpaši ~~izveidot~~ ⌦ lai ⌫:

a) ⌦ sagatavotu ⌫ tādu saskaņotu apliecinošo dokumentu sarakstu, kuri jāiesniedz pieteikumu iesniedzējiem, ņemot vērā ~~14~~13. pantu un II pielikumu;

b) ⌦ nodrošinātu ⌫ ~~kopīgus~~ ~~kritērijus pieteikumu izskatīšanai attiecībā uz atbrīvojumiem no vīzu nodevas maksāšanas saskaņā ar 16. panta 5. punktu un~~ pieteikuma veidlapu kopīgu tulkošanu~~as~~ ~~jautājumiem~~ atbilstīgi ~~11~~10. panta ~~5~~6. punktam;

c) ⌦ noteiktu ⌫ ~~pilnīgu~~ to ceļošanas dokumentu sarakstu, ko izdod uzņēmējvalsts, ~~šo sarakstu regulāri atjaunojot~~ ⌦ un to regulāri atjaunināt ⌫.

~~Ja attiecībā uz vienu vai vairākiem no a) līdz c) apakšpunktiem izvērtējums vietējā Šengenas sadarbībā apstiprina vajadzību pēc vietējas saskaņotas pieejas, šādas pieejas pasākumus pieņem saskaņā ar 52. panta 2. punktā minēto procedūru.~~

2. Vietējā Šengenas sadarbībā izveido kopēju informācijas lapu ⇨ , balstoties uz standarta informācijas veidni, ko Komisija izstrādājusi saskaņā ar 45. panta 3. punktu ⇦ ~~par vienotām vīzām, ierobežota teritoriālā derīguma vīzām un lidostas tranzītvīzām, proti, par to, kādas~~

~~tiesības tās dod un kādi ir to nosacījumi, lai uz tām pieteiktos, tostarp vajadzības gadījumā sarakstu ar apliecinošajiem dokumentiem, kas minēti 1. punkta a) apakšpunktā~~.

3. Vietējā Šengenas sadarbībā ⇨ dalībvalstis apmainās ⇦ ~~apmainās ar šādu informāciju~~:

a) ar ~~ikmēneša~~ ⇨ ceturkšņa ⇦ statistikas datiem par ⇨ pieprasītajām, ⇦ izsniegtajām ⌦ un atteiktajām ⌫ vienotajām vīzām, vīzām ar ierobežotu teritoriālo derīgumu, ~~un~~ lidostas tranzītvīzām ⇨ un apceļošanas vīzām ⇦~~, kā arī par noraidīto pieteikumu skaitu~~;

b) ⌦ ar informāciju ⌫ attiecībā uz migrācijas un/vai drošības apdraudējumu novērtējumu, ~~apmainās ar informāciju~~ ⌦ īpaši ⌫:

i) par uzņēmējvalsts sociālo un ekonomisko struktūru;

ii) par informācijas avotiem vietējā līmenī, tostarp par sociālo nodrošinājumu, veselības apdrošināšanu, nodokļu reģistriem, ieceļošanas un izceļošanas reģistrāciju;

iii) par fiktīvu vai viltotu dokumentu izmantošanu;

iv) par nelikumīgas imigrācijas maršrutiem;

v) par atteikumiem;

c) ar informāciju par sadarbību ar transporta uzņēmumiem~~:~~.

~~d) ar informāciju par apdrošināšanas sabiedrībām, kas nodrošina pietiekamu ceļojuma medicīnisko apdrošināšanu, tostarp par seguma veida un iespējamās pārsnieguma summas pārbaudi.~~

4. Vietējā Šengenas sadarbībā regulāri rīko sanāksmes starp dalībvalstīm un Komisiju par konkrētiem operatīviem jautājumiem attiecībā uz kopējās vīzu politikas piemērošanu. Šīs sanāksmes sasauc Komisija, ja vien par to nevienojas citādi pēc Komisijas lūguma.

Vietējā Šengenas sadarbībā var organizēt vienam tematam veltītas sanāksmes un veidot apakšgrupas, lai pētītu konkrētus jautājumus.

~~6~~5. To dalībvalstu, kas attiecībā uz vīzām nepiemēro Savienības *acquis*, vai trešo valstu konsulātu pārstāvjus var uz *ad hoc* pamata aicināt piedalīties sanāksmēs, lai apmainītos ar informāciju ar vīzām saistītos jautājumos.

~~5~~6. Par vietējā Šengenas sadarbībā rīkotajām sanāksmēm sistemātiski izstrādā un vietējā mērogā izplata kopsavilkuma ziņojumus. Komisija ziņojumu izstrādi var deleģēt kādai dalībvalstij. Katras dalībvalsts konsulāti nodod ziņojumus savas valsts centrālajām iestādēm.

⇨ 7. Katru gadu līdz 31. decembrim katrā jurisdikcijā izstrādā gada ziņojumu. ⇦ Pamatojoties uz šiem ziņojumiem, Komisija ~~katras jurisdikcijas ietvaros~~ izstrādā gada pārskatu ⇨ par situāciju vietējā Šengenas sadarbībā ⇦, ko iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei.

VI SADAĻA

NOBEIGUMA NOTEIKUMI

~~49~~47. pants

Pasākumi saistībā ar olimpiskajām spēlēm un paraolimpiskajām spēlēm

Dalībvalstis, kas rīko olimpiskās un paraolimpiskās spēles, piemēro ~~XI~~VII pielikumā noteiktās īpašās procedūras un nosacījumus, lai atvieglotu vīzu izsniegšanu.

~~*50. pants*~~

~~**Grozījumi pielikumos**~~

~~Pasākumus, kas paredzēti, lai grozītu nebūtiskus šīs regulas elementus, un ar ko groza I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII un XII pielikumu, pieņem saskaņā ar 52. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.~~

⇩ jauns

48. pants

Deleģēšanas īstenošana

1. Pilnvaras pieņemt deleģētos aktus Komisijai piešķir, ievērojot šajā pantā izklāstītos nosacījumus.

2. Pilnvaras pieņemt 3. panta 2. un 9. punktā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz nenoteiktu laiku.

3. Eiropas Parlaments vai Padome jebkurā laikā var atsaukt 3. panta 2. un 9. punktā minēto pilnvaru deleģēšanu. Ar lēmumu par atsaukšanu izbeidz tajā norādīto pilnvaru deleģēšanu. Lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* vai vēlākā dienā, kas tajā norādīta. Tas neskar jau spēkā esošos deleģētos aktus.

4. Tiklīdz tā pieņem deleģētu aktu, Komisija par to paziņo vienlaikus Eiropas Parlamentam un Padomei.

5. Saskaņā ar 3. panta 2. un 9. punktu pieņemts deleģētais akts, stājas spēkā tikai tad, ja divos mēnešos no dienas, kad minētais akts paziņots Eiropas Parlamentam un Padomei, ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši iebildumus, vai ja pirms minētā laikposma beigām gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisiju par savu nodomu neizteikt iebildumus.

49. pants

Steidzamības procedūra

1. Deleģētie akti, kas pieņemti saskaņā ar šo pantu, stājas spēkā nekavējoties, un tos piemēro, kamēr nav izteikti nekādi iebildumi atbilstoši 2. punktam. Paziņojot deleģētu aktu Eiropas Parlamentam un Padomei, izklāsta iemeslus, kādēļ izmanto steidzamības procedūru.

2. Eiropas Parlaments vai Padome var izteikt iebildumus pret deleģēto aktu saskaņā ar 48. panta 5. punktā minēto procedūru. Šādā gadījumā Komisija nekavējoties atceļ aktu, ievērojot Eiropas Parlamenta vai Padomes paziņojumu par lēmumu izteikt iebildumus.

↓ 810/2009 (pielāgots)

~~51~~50. pants

Norādes par ~~Vīzu kodeksa~~ ⌦ šīs regulas ⌫ praktisko piemērošanu

~~Operatīvas norādes par to, kā praktiski piemērot šīs regulas noteikumus, izstrādā saskaņā ar 52. panta 2. punktā minēto procedūru.~~

⇩ jauns

Komisija ar īstenošanas aktu pieņem operatīvas norādes par to, kā praktiski piemērot šīs regulas noteikumus~~, izstrādā saskaņā ar 52. panta 2. punktā minēto procedūru~~. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 51. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru.

↓ 810/2009 (pielāgots)
⇨ jauns

~~52~~51. pants

Komitejas procedūra

1. Komisijai palīdz komiteja ("Vīzu komiteja"). ⇨Minētā komiteja ir komiteja Regulas (ES) Nr. 182/2011 nozīmē.⇦

2. Ja ir atsauce uz šo punktu,⇨ piemēro Regulas (ES) Nr. 182/2011 5. pantu ⇦ ~~Lēmuma 1999/468/EK 5. un 7. pantu, ņemot vērā tā 8. pantu un ar nosacījumu, ka saskaņā ar šo procedūru pieņemtie īstenošanas pasākumi negroza šīs regulas būtiskos noteikumus~~.

~~Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā paredzētais termiņš ir trīs mēneši.~~

~~3. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5.a panta 1. līdz 4. punktu un 7. pantu, ņemot vērā tā 8. pantu.~~

~~53~~52. pants

Paziņošana

1. 1. Dalībvalstis paziņo Komisijai:

a) ~~8~~39. pantā minētos pārstāvības pasākumus;

b) trešās valstis, kuru valstspiederīgajiem atsevišķas dalībvalstis patur spēkā lidostas tranzītvīzas prasību, kad viņi šķērso to teritorijā esošo lidostu starptautiskā tranzīta zonas, kā minēts 3. pantā;

c) to, vai pastāv valsts veidlapa pierādījumam par finansiālu atbalstu un/vai privātu izmitināšanu, kā minēts ~~14~~13. panta ~~4~~7. punktā;

d) to trešo valstu sarakstu, attiecībā uz kurām ir spēkā ~~22~~19. panta 1. punktā minētā iepriekšēju apspriežu prasība;

e) to trešo valstu sarakstu, attiecībā uz kurām ir vajadzīga ~~31~~28. panta 1. punktā minētā informācija;

f) valstu papildu ierakstus vīzas uzlīmes sadaļā "Piezīmes" saskaņā ar ~~27~~24. panta 3. punktu;

g) ~~33~~30. panta 5. punktā minētās iestādes, kas ir kompetentas pagarināt vīzu termiņus;

~~40~~38. pantā minētā~~s~~ ~~izvēlētās~~ ⇨ konsulārā darba organizācijas un ⇦ sadarbības ⌦ izvēle ⌫ ~~formas~~;

i) saskaņā ar ~~4644~~. pantu un ~~XII~~ VIII pielikumu iegūtos statistikas datus.

2. Komisija saskaņā ar 1. punktu paziņoto informāciju dara pieejamu dalībvalstīm un sabiedrībai, izmantojot pastāvīgi atjaunināt⌦ o ⌫ ~~u~~ ~~elektronisku publikāciju~~ ⇨ Šengenas vīzu vietni, kas minēta 45. panta 4. punktā ⇦.

~~*54. pants*~~

~~**Grozījumi Regulā (EK) Nr. 767/2008**~~

~~Ar šo Regulu (EK) Nr. 767/2008 groza šādi.~~

~~1. Regulas 4. panta 1. punktu groza šādi:~~

~~a) punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:~~

~~"a) "vienota vīza" saskaņā ar 2. panta 3. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 810/2009 (2009. gada 13. jūlijs), ar ko izveido Kopienas Vīzu kodeksu (Vīzu kodekss)[35];"»~~

~~b) svītro b) apakšpunktu;~~

~~c) punkta c) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:~~

~~"c) "lidostas tranzītvīza" saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 810/2009 2. panta 5. punktu;";»~~

~~d) punkta d) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:~~

~~"d) "vīza ar ierobežotu teritoriālo derīgumu" saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 810/2009 2. panta 4. punktu;";»~~

~~e) svītro e) apakšpunktu.~~

~~2. Regulas 8. panta 1. punktā vārdkopu "Saņemot pieteikumu" aizstāj ar šādu vārdkopu:~~

~~"Ja pieteikums ir pieņemams saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 810/2009 19. pantu".~~

~~3. Regulas 9. panta 1. punktu groza šādi:~~

~~a) virsrakstu aizstāj ar šādu virsrakstu:~~

~~**"Dati, ko ievada pēc pieteikuma iesniegšanas";»**~~

~~b) 4. punktu groza šādi:~~

~~i) punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:~~

~~"a) uzvārds, uzvārds dzimšanas brīdī (bijušais(-ie) uzvārds(-i)); vārds(-i); dzimšanas datums, vieta un valsts, dzimums;";»~~

~~ii) svītro e) apakšpunktu;~~

35 ~~OV L 243, 15.9.2009., 1. lpp.;~~

~~iii) punkta g) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:~~

~~"g) galamērķa dalībvalsts(-is) un plānotais uzturēšanās vai tranzīta ilgums;";~~

~~iv) punkta h) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:~~

~~"h) galvenais ceļojuma mērķis(-i);";~~

~~v) punkta i) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:~~

~~"i) plānotais iecelošanas datums Šengenas zonā un plānotais izceļošanas datums no Šengenas zonas;";~~

~~vi) punkta j) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:~~

~~"j) pirmā plānotā iecelošanas dalībvalsts;";~~

~~vii) punkta k) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:~~

~~"k) pieteikuma iesniedzēja mājas adrese;";~~

~~viii) punkta l) apakšpunktā vārdkopu "mācību iestādes" aizstāj ar vārdkopu "izglītības iestādes";~~

~~ix) punkta m) apakšpunktā vārdkopu "tēva un mātes" aizstāj ar vārdkopu "personas ar vecāku pilnvarām vai juridiskā aizbildņa".~~

~~4. Regulas 10. panta 1. punktam pievieno šādu apakšpunktu:~~

~~"k) attiecīgā gadījumā — informāciju, ka vīzes uzlīme aizpildīta rokrakstā."~~

~~5. Regulas 11. panta ievadfrāzi aizstāj ar šādu ievadfrāzi:~~

~~"Ja vīzu iestāde, kas pārstāv citu dalībvalsti, pārtrauc pieteikuma izskatīšanu, tā pieteikuma lietai pievieno šādus datus:".~~

~~6. Regulas 12. panta 1. punktu groza šādi:~~

~~a) 1. punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:~~

~~"a) statusa informāciju, kurā norādīts, ka vīza ir atteikta un vai šī iestāde to ir atteikusi citas dalībvalsts vārdā";~~

~~b) 2. punktu aizstāj ar šādu punktu:~~

~~'2. "2. Pieteikuma datnē norāda arī vīzas atteikuma pamatojumu(-s), kas ir viens vai vairāki no šādiem iemesliem:~~

~~a) pieteikuma iesniedzējs:~~

~~i) iesniedz fiktīvu/viltotu ceļošanas dokumentu;~~

~~ii) nesniedz plānotās uzturēšanās mērķa un nosacījumu pamatojumu;~~

~~iii) nesniedz pierādījumus tam, ka viņam ir pietiekami līdzekļi gan iztikai plānotās uzturēšanās laikā, gan lai atgrieztos izcelsmes vai dzīvesvietas valstī vai tranzītā dotos uz kādu trešo valsti, kurā viņu noteikti uzņems, vai arī ka viņš var likumīgi iegūt šādus līdzekļus;~~

~~iv) attiecīgajos sešos mēnešos jau ir trīs mēnešus uzturējies dalībvalstu teritorijā saskaņā ar vienotu vīzu vai ierobežota teritoriāla derīguma vīzu;~~

v) ir persona, par kuru *SIS* ir izdots brīdinājums, lai atteiktu iecelošanu;

vi) ir uzskatāms par apdraudējumu kādas dalībvalsts sabiedriskajai kārtībai, iekšējai drošībai, sabiedrības veselībai, kā noteikts Šengenas Robežu kodeksa 2. panta 19. punktā, vai starptautiskām attiecībām, un jo īpaši, ja dalībvalstu datubāzēs par viņu ir izdots brīdinājums, lai minētā iemesla dēļ atteiktu iecelošanu;

vii) nesniedz pierādījumu, ka viņam ir atbilstoša ceļojuma medicīniskā apdrošināšana, ja tādai jābūt;

b) iesniegtā informācija par plānotās uzturēšanās mērķa un nosacījumu pamatojumu nebija ticama;

c) nevarēja pārliecināties par pieteikuma iesniedzēja nolūku atstāt dalībvalstu teritoriju pirms vīzas termiņa beigām;

d) nav sniegti pietiekami pierādījumi tam, ka pieteikuma iesniedzējs nevarēja iesniegt vīzas pieteikumu iepriekš, kas būtu pamatojums vīzas pieteikumam pie robežas."»

7. Regulas 13. pantu aizstāj ar šādu pantu:

"13. pants

Dati, kurus pievieno par anulētu vai atceltu vīzu

1. Ja pieņem lēmumu anulēt vai atcelt vīzu, vīzas iestāde, kura pieņēmusi lēmumu, pieteikuma datnē pievieno šādus datus:

a) statusa informāciju, kurā norādīts, ka vīza ir anulēta vai atcelta;

b) iestādi, kas anulējusi vai atcēlusi vīzu, norādot tās atrašanās vietu;

c) lēmuma pieņemšanas vietu un datumu.

2. Pieteikuma datnē norāda anulēšanas vai atcelšanas iemeslu(-us), kas ir:

a) viens vai vairāki no 12. panta 2. punktā minētajiem iemesliem;

b) vīzas turētāja lūgums atcelt vīzu."»

8. Regulas 14. panta 1. punktu groza šādi:

a) 1. punktu groza šādi:

i) ievadfrāzi aizstāj ar šādu ievadfrāzi:

"1. "1. Ja ir pieņemts lēmums pagarināt izsniegtās vīzas derīguma termiņu un/vai uzturēšanās ilgumu, vīzu iestāde, kas vīzu pagarinājusi, pieteikuma datnē pievieno šādu informāciju:";»

ii) punkta d) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:

"d) pagarinātās vīzas uzlīmes numuru;"»

iii) punkta g) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:

"g) teritoriju, kurā vīzas turētājs drīkst ceļot, ja sākotnējās un pagarinātās vīzas teritoriālais derīgums ir atšķirīgs;";»

b) svītro 2. punkta c) apakšpunktu.

~~9. Regulas 15. panta 1. punktā vārdkopu "pagarināt vai saīsināt tās derīguma termiņu" aizstāj ar vārdkopu "pagarināt to".~~

~~10. Regulas 17. panta 1. punktu groza šādi:~~

~~a) 4) punktu aizstāj ar šādu punktu:~~

~~"4. pirmā plānotā iecelošanas dalībvalsts;";»~~

~~b) 6) punktu aizstāj ar šādu punktu:~~

~~"6. izsniegtās vīzas veids;";»~~

~~c) 11) punktu aizstāj ar šādu punktu:~~

~~"11. galvenais ceļojuma mērķis(-i);";»~~

~~11. Regulas 18. panta 4. punkta c) apakšpunktā, 20. panta 2. punkta d) apakšpunktā, 22. panta 2. punkta d) apakšpunktā svītro vārdkopu "vai saīsināts"; 19. panta 2. punkta c) apakšpunktā svītro vārdkopu "vai saīsināti".~~

~~12. Regulas 23. panta 1. punkta d) apakšpunktā svītro tekstu ", saīsināta".~~

~~55. pants~~

~~Grozījumi Regulā (EK) Nr. 562/2006~~

~~Ar šo Regulas (EK) Nr. 562/2006 V pielikuma A daļu groza šādi:~~

~~a) 1. punkta c) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:~~

~~"c) attiecīgi anulē vai atceļ vīzu saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti 34. pantā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 810/2009 (2009. gada 13. jūlijs), ar ko izveido Kopienas Vīzu kodeksu (Vīzu kodekss)[36];"»~~

~~b) svītro 2. punktu.~~

~~56~~53. pants

Atcelšana

~~1.~~ ⌦ Regulu (EK) Nr. 810/2009 ⌫ ~~A~~atceļ ⌦ un aizstāj ar šo regulu, sākot no sešiem mēnešiem pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas ⌫ ~~9. līdz 17. pantu 1985. gada 14. jūnija Konvenciju, ar ko īsteno Šengenas līgumu~~.

~~2. 2. Atceļ:~~

~~a) Šengenas Izpildu komitejas 1999. gada 28. aprīļa Lēmumu par Kopīgās rokasgrāmatas un Kopīgās konsulārās instrukcijas galīgajām versijām (SCH/Com-ex (99) 13 (Kopīgā konsulārā instrukcija, tostarp pielikumi);~~

~~b) Šengenas Izpildu komitejas 1993. gada 14. decembra Lēmumus par vienotās vīzas pagarināšanu (SCH/Com-ex (93) 21) un par kopējiem principiem vienotās vīzas anulēšanai, atcelšanai vai derīguma termiņa samazināšanai (SCH/Com-ex (93) 24), Šengenas Izpildu komitejas 1994. gada 22. decembra Lēmumu par statistikas datu apmaiņu attiecībā uz vienoto vīzu izsniegšanu (SCH/Com-ex (94) 25), Šengenas Izpildu komitejas 1998. gada 21. aprīļa Lēmumu par statistikas datu apmaiņu attiecībā uz izdotām vīzām (SCH/Com-ex (98) 12) un Šengenas Izpildu komitejas~~

36 ~~OV L 243, 15.9.2009., 1. lpp.;~~

~~1998. gada 16. decembra Lēmumu, ar ko ievieš saskaņotu veidlapu pierādījumu sniegšanai attiecībā uz uzaicinājumu, sponsorēšanu un izmitināšanu (SCH/Com-ex (98) 57);~~

~~e) Vienoto rīcību 96/197/TI (1996. gada 4. marts) par lidostu tranzīta režīmu[37];~~

~~d) Padomes Regulu (EK) Nr. 789/2001 (2001. gada 24. aprīlis), ar ko Padomei rezervē izpildu pilnvaras attiecībā uz dažiem sīki izstrādātiem noteikumiem un praktiskām procedūrām vīzu pieteikumu izskatīšanā[38];~~

~~e) Padomes Regulu (EK) Nr. 1091/2001 (2001. gada 28. maijs) par brīvu pārvietošanos ar ilgtermiņa vīzām[39];~~

~~f) Padomes Regulu (EK) Nr. 415/2003 (2003. gada 27. februāris) par vīzu izsniegšanu uz robežas, tostarp par šādu vīzu izsniegšanu jūrniekiem tranzītā[40];~~

~~g) 2. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 390/2009 (2009. gada 23. aprīlis), ar ko groza Kopīgo konsulāro instrukciju diplomātiskajām pārstāvniecībām un konsulārajiem dienestiem attiecībā uz vīzām, nosakot biometrisko identifikatoru ieviešanu un paredzot arī noteikumus par vīzu pieteikumu pieņemšanu un apstrādi[41].~~

~~3.~~ Atsauces uz atcelt ⌦ o ⌫ ~~ajiem instrumentiem~~ ⌦ regulu ⌫ uzskata par atsaucēm uz šo regulu, un tās lasa saskaņā ar atbilstības tabulu XIII pielikumā.

~~57~~54. pants

Pārraudzība un izvērtējums

1. ~~Divus~~ ⇨ Trīs ⇦ gadus pēc ⇨ 55. panta 2. punktā noteiktā datuma ⇦ ~~tam, kad visi šīs regulas noteikumi ir kļuvuši piemērojami,~~ Komisija izvērtē šīs regulas piemērošanu. Šis vispārējais izvērtējums aptver sasniegto rezultātu novērtējumu, salīdzinot tos ar šīs regulas mērķiem un to īstenošanu, neskarot 3. punktā minētos ziņojumus.

2. Komisija 1. punktā minēto izvērtējumu nosūta Eiropas Parlamentam un Padomei. Pamatojoties uz izvērtējumu, Komisija vajadzības gadījumā iesniedz attiecīgus priekšlikumus, lai grozītu šo regulu.

3. Trīs gadus pēc VIS darbības sākuma un turpmāk ik pēc četriem gadiem Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu par šīs regulas ~~13~~12., ~~17~~15., 38. un 40. līdz ~~44~~42. panta īstenošanu, tostarp par to, kā īsteno biometrisko identifikatoru iegūšanu un izmantošanu, cik piemērots ir izvēlētais *ICAO* standarts, vai ir ievēroti datu aizsardzības noteikumi, kāda ir pieredze ar ārpakalpojumu sniedzējiem, jo īpaši atsaucoties uz biometrisko datu iegūšanu, kā īsteno 59 mēnešu noteikumu par pirkstu nospiedumu iegūšanu un kā organizē ar pieteikumu apstrādi saistītās procedūras. Pamatojoties uz ~~VIS~~ ~~r~~Regulas ⌦ (EK) Nr. 767/2008 ⌫ 17. panta 12., 13. un 14. punktu un 50. panta 4. punktu, ziņojumā iekļauj arī gadījumus, kad pirkstu nospiedumus faktiski nevarēja sniegt vai arī tos neprasīja sniegt juridisku iemeslu dēļ, salīdzinājumā ar to gadījumu skaitu, kuros pirkstu nospiedumi ir ņemti. Ziņojumā iekļauj informāciju par gadījumiem, kad vīzu neizsniedza personām, kas faktiski nevarēja sniegt pirkstu nospiedumus. Vajadzības gadījumā ziņojumam pievieno attiecīgus priekšlikumus grozīt šo regulu.

---

37 ~~OV L 63, 13.3.1996., 8. lpp.~~

38 ~~OV L 116, 26.4.2001., 2. lpp.~~

39 ~~OV L 150, 6.6.2001., 4. lpp.~~

40 ~~OV L 64, 7.3.2003., 1. lpp.~~

41 ~~OV L 131, 28.5.2009., 1. lpp.~~

4. Pirmajā no 3. punktā minētajiem ziņojumiem pievēršas arī jautājumam par to, vai identifikācijas un pārbaudes vajadzībām ir pietiekams pamats izmantot tādu bērnu pirkstu nospiedumus, kas ir jaunāki par 12 gadiem, un jo īpaši tam, kā līdz ar vecumu mainās pirkstu nospiedumi, pamatojoties uz Komisijas uzraudzībā veikta pētījuma rezultātiem.

~~58~~55. pants

Stāšanās spēkā

1. Šī regula stājas spēkā ~~divdesmitajā~~ ⌦ nākamajā ⌫ dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

2. To piemēro no ~~2010. gada 5. aprīļa~~ ⌦ [6 mēneši pēc spēkā stāšanās dienas] ⌫.

3. ⌦51. pantu piemēro [3 mēneši pēc spēkā stāšanās dienas].⌫

~~3. Šīs regulas 52. pantu, 53. panta 1. punkta a) līdz h) apakšpunktu un 2. punktu piemēro no 2009. gada 5. oktobra.~~

~~4. Tiktāl, ciktāl tas attiecas uz Šengenas Konsultāciju tīklu (tehniski parametri), 56. panta 2. punkta d) apakšpunktu piemēro no VIS regulas 46. pantā minētās dienas.~~

~~5. Šīs regulas 32. panta 2. un 3. punktu, 34. panta 6. un 7. punktu un 35. panta 7. punktu piemēro no 2011. gada 5. aprīļa.~~

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs saskaņā ar ~~Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu~~ ⌦ Līgumiem ⌫.

[…],

Eiropas Parlamenta vārdā –	*Padomes vārdā –*
priekšsēdētājs	*priekšsēdētājs*